



# اعجاز تکلیف

## حاجی محمد عالم

(پنجابی شاعری کا ایک گم گشتہ باب)

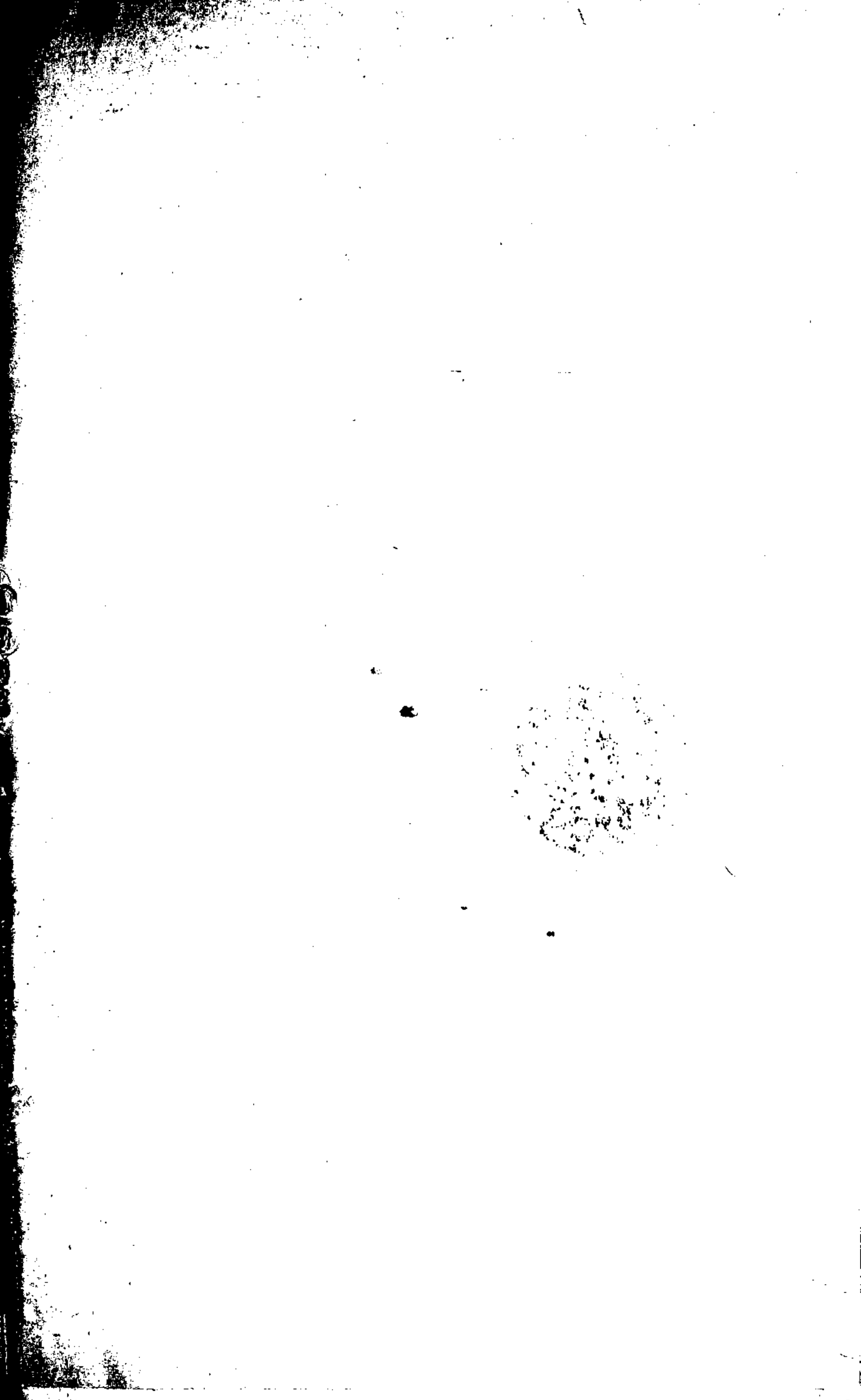
تحقیق و تدوین

حسن نواز شاہ

**Collection of Prof. Muhammad Iqbal Mujaddidi  
Preserved in Punjab University Library.**

پروفیسر محمد اقبال مجددی کا مجموعہ  
پنجاب یونیورسٹی لائبریری میں محفوظ شدہ





# کلیاتِ حاجی محمد عالم

(پنجابی شاعری کا ایک گم گشتہ باب)



تحقیق و تدوین  
حسن نواز شاہ

پبلشرز  
اورینٹل پبلی کیشنز پرائیویٹ لیمیٹڈ  
پشاور

کتاب بہترین ساتھی  
ہماری کتابیں، بہترین ساتھی

بسعی واہتمام

سید اولیس علی سہروردی

136978

کلیاتِ حاجی محمد عالم

(پنجابی شاعری کا ایک گم گشتہ باب)

بار اول: دسمبر ۲۰۰۷ء

حروف چینی و صفحہ بندی: گرافک ان، 042-6363009

ناشر: اورینٹل پیبلی کیشنز

طابع: حاجی حنیف اینڈ سنز

قیمت: =/150

© اورینٹل پیبلی کیشنز



اورینٹل پیبلی کیشنز پاکستان

تجمل ٹاور، دربار مارکیٹ، گنج بخش روڈ، لاہور

فون: 042-6363009-7213578

خوبصورت کتب کی اشاعت کیلئے رابطہ

**ORIENTAL PUBLICATIONS**

35 - Royal Park, Lahore, PAKISTAN

Tel: 042-6363009 awais.oriental@gmail.com

## انتساب

حضرت سائیں محمد اشرف قادری سہروردی رحمۃ اللہ علیہ  
کے نام



## ملیا متر پیارا

کسے ملک یا کسے قوم دیاں آناں باناں شانناں اوس قوم دے دانیاں پردھانیاں عالماں  
فاضلاں تے سیانیاں دانشوراں نال ہوندیاں نیں۔ لھائی سنسار وچ اوسے قوم یا ملک دی  
ہوندی اے جہدا معاشرہ تے حاکم اپنے وناواں نوں قالتو، فضول، بیکار تے حقیر شے سمجھن۔  
صاحب علم لوکاں بارے انج دے مردود رویے تے کوڑ کباڑ سوچاں کسے قوم دے زوال، بربادی  
تے تباہی دا سبب ہوندے نیں۔

امیر تیمور بڑا سفاک بادشاہ سی اوہ جس شہر یا جس ملک تے وی حملہ کردا او تھوں دے  
لوکاں دا قتلّام کردا، اوہدے فوجی مقتولاں دے سراں دے مینار بنا کے اوس توں انعام لیندے،  
گلیاں تے بازاراں وچ خون دیاں ندیاں چل پیندیاں، پراک کم اوہ عجیب کردا کہ او تھوں دے  
عالماں فاضلاں نوں دکھ کر کے اپنی راجدھانی ول ٹور دیندا۔ اوتھے اوہناں نوں آباد کر کے تے  
ساریاں ای سہولتاں تے آسانیاں اوہناں دے قدماں وچ ڈھیر کر دیندا تے انج اوہ اپنے ملک  
تے قوم دے استحکام دی بیہ بندھ داتے اوہوں ترقی ول ٹور دیندا۔

اندلس دے مسلمان دانشوراں دے علم دی لوجدوں یورپیاں تیکن مچھی تے اوہناں  
اوہدی روشنی وچ، اُچ کوئی دے کم کر کے دنیا توں اپنا آپ منوایا اچ وی مغربیاں دی سر بلندی دا  
سبب علم دے حصول دا ذریعہ اے، ایویں نہیں سی حکیم الامت نوں ایہ آکھنا پیا کہ:

مگر وہ علم کے موتی کتابیں اپنے آبا کی

جو دیکھیں ان کو یورپ میں تو دل ہوتا ہے سپارا

بیگانیاں نے اپنے ورثے نوں ای نہیں، جتھوں جتھوں وی علم دی روشنی لہھی اوہدیاں رشاں

کٹھیاں کر کے اپنی قوم دے دل تے دماغ روشن کیجے تے اچ جگ تے موجاں کر رہے نیں۔



ورثیاں دی بھال، اوہناں دی راکھی، تے اوہناں اُتے غور فکر نال ای قوماں، قوماں بن دیاں تے فرشوں اٹھ کے عرشاں تک پہنچ جاندیاں نیں۔ جھڑیاں قوماں علم ہنر نال سیر سا نچھ نہ رکھن اپنے وڈکیاں دے ورثے تے علم دے خزانیاں نوں نہ سنبھال سکے اوہ کنجال ای نہیں ہوندیاں سگوں دنیا دے ورثے توں اوہناں داناں نشان ای مٹ جاندا اے۔ اوہ لوک بڑے عظیم ہوندے نیں جھڑے علماں دی بھالنا، پالنا تے سنبھالنا کردے نیں۔ فر علم تے ہنر وی اوہناں نوں ہمیش لئی زندہ کردیندا اے۔ اصل وچ مولا کریم نے آدم نوں علم دے کے ای تے ساری مخلوقات نالوں افضل، اشرف تے اعلیٰ کیتا اے۔

صاحبزادہ حسن نواز ہوری وی اک اچھی ہستی نیں جہاں نوں علم تے ادب نال عشق اے، ورثیاں نوں سانجھ سانجھ رکھن دی لگن اے تے ایہ اوہناں دے سانجھو ای نہیں راکھے وی نیں۔ علم دے چائن نوں تھاں تھاں وٹن تے عام کرن دی دھن وی ایہناں تے سوار رہندی اے۔

ایہ علم تے ادب دے کھوجی نیں، کاڈھے نیں، پارکھ پڑ چولے تے گوڑے نیں۔ سگوں علمی، ادبی، اخلاقی، تے ثقافتی قدراں نوں گل لائی پھر دے نیں جے میں ایہناں دے علمی ادبی کردار دی گل چھوہاں تے بڑی دور لگی جلیں ایں، اک چھوٹی جہی مثال محمد اخلاق ارشد ہوراں دی ای لے لو اوہ ایسے کتاب وچ ”ہدیہ تشکر“ دے سرناویں پٹھ فرماندے نیں کہ:

”میں اپنے والد گرامی کے سرمایہ شعری کو محفوظ رکھ نہ پایا عالم یہ تھا کہ ان کے مطبوعہ وغیر مطبوعہ کلام میں سے صرف میرے پاس ہی نہیں بلکہ خاندان بھر میں کسی کے پاس کچھ بھی نہ تھا۔ اور اس پر طرہ یہ کہ محترم دوستوں (نام حذف کرنے پر معذرت) کا اصرار کہ میں ان کا کلام تلاش کروں اور اسے زیور طبع سے آراستہ کروں لیکن سوال یہ تھا کہ کلام کہاں سے ہاتھ آئے کیونکہ میں تو مقدور بھر کوشش کر چکا تھا لیکن نہ کچھ ہاتھ آنا تھا نہ آیا۔ آخر ش ایک دن میں نے اپنی ناکامی کی تفصیل مع اپنی آرزو کے نہایت قابل احترام شخصیت جو ایک روحانی خانوادہ کے چشم و چراغ اور پوٹھوہار کی نہایت مبارک علی و روحانی ہستی خواجہ خواجگان حضرت صوفی محمد نواز شاہ دامت برکاتہم العالیہ (نڑالی شریف) کے صاحبزادے اور تربیت یافتہ ہیں یعنی حضرت صاحبزادہ حسن نواز شاہ صاحب مدظلہ العالی کے سامنے پیش کی اس بات کو ہوئے چند ماہ ہی گزرے ہوں گے کہ ایک شب حضرت صاحبزادہ

صاحب کا فون آیا کہ محترم مبارک ہو، آپ کے والد گرامی کی ایک نہیں دو نہیں، تین نہیں بلکہ چار مطبوعہ سی حرفیاں سوہاوہ سے دستیاب ہوئی ہیں ان کے اس جملہ کو سماعت کر کے مجھے کتنی خوشی ہوئی یہ تو شاید بیان میں نہ آسکے۔“

”..... کچھ دنوں بعد آپ تشریف لائے اور جملہ سی حرفیوں کا عکس عنایت فرمایا اور ساتھ ہی اس کی اشاعت نو کا ذکر ہوا میں نے ان سے گزارش کی جہاں اتنا بڑا عقدہ آپ کی معرفت حل ہوا وہاں کچھ مزید زحمت آپ ہی فرما دیجئے۔ میں شکر گزار ہوں کہ انہوں نے میری خواہش اور نصف صدی سے زاید خاندانی مراسم کا احترام کرتے ہوئے نہ صرف کلیات مرتب کرنے کی حامی بھری بلکہ اس کی اشاعت کے بارگراں سے بھی سبکدوش کر دیا۔“

میری قسمت و سچ وی اک علم دوست، اعلیٰ اخلاق دے مالک تے اُچے سچے تے روحانی عظمتاں دے حامل خاندان دے اک رکن تے ڈاڈھے مٹھے تے نگھے انسان نال ملاقات لکھی ہوئی سی ویلا مینوں گجر خاں لے گیا۔ ہو یا انج کہ مقصود احمد شرچپوری جہاں مقصود پبلشرز دے نال اک اشاعتی ادارہ قائم کیتا ہو یا اے۔ جہڑے ناشر، تاجر، کاروباری گھٹ تے ادب دوست انسان بہتے نیں، مینوں پنجابی دے مشہور شاعر احمد علی سائیں دے کلام دی بھال لئی نال لے گئے، او تھے اپنے اک جن ارشد خالد ہوراں دے ذریعے صاحبزادہ حسن نواز جی ہوراں نال ملنی ہوئی (میں دوہاں دھراں مقصود احمد شرچپوری تے ارشد خالد ہوراں دا ایس سلسلے وچ شکر گزار آں) مل کے لکیا جیویں میں ایہناں نوں صدیاں توں جان دا ہوواں یا جنم جنم توں ایہناں نوں مل دار ہیا ہوواں بھادویں میں تناخ دا قائل نہیں فرودی۔

آوا گون عقیدے نوں ہن کج بھلا جھٹھلاواں میں  
آؤندے اوتے جی پیناں واں جانڈے او مرجاناواں

(امین خیال)

ایہناں نوں دیکھ کے، مل کے، گلاں کر کے چھی چھی میں جی پیا۔ میرے اندر بھرتا تے جلتا کھ پئی تے انج لگا جیویں ایس اک دن دی ملاقات وچ میرے اندر میرے سلور جوہلی زمانے دی ساری شوخی، ساری کٹنگلی، ساری بے ساختگی، سارے بے تکلفی تے ساری محبت نوں سرے توں پھٹ پئی ہووے۔

آکھدے نیں کہ جہاں نال عالم ارواح وچ ملاقات ہوئی ہووے عالم اجسام وچ وی ضرور ہوندی اے پر اوہدا اک وقت مقرر ہوندا اے۔

ہن پتہ لکھیا کہ اسیں صدیاں توں اک دو بے نوں کیوں جان دے ساں تے جنم جنم توں کیوں اک دو بے نوں مل رہے ساں۔ اصل وچ ایہ عالم ارواح دی ملاقات سی جہڑی اپنے وقت تے ایس رنگاں، مہکاں تے آساں بھرے جہان وچ وی ہوگئی۔ مینوں ایس ملاپ تے بڑا ناز، فخر، مان، گھمنڈ تے غرور اے جے میں حیاتی وچ اک ایسی وڈی شخصیت، صاحب علم، صاحب ذوق و شوق، صاحب عرفان و وجدان تے ولیاں دی اولاد دے اک سچے فرد نال میرا ملن ہوا۔

سادھو بھائی اس دنیا ماں سب سے ملنے جا  
جانے کون سے بھیس میں تاں کو ملے خدا

(امین خیال)

تے جے میں بابے فرید ہوراں دی زبان وچ آکھاں تاں گل ایسراں ہووے گی کس

اٹھ فریدا! استیا توں دنیا دیکھن آ

جے کوئی بخسیا مل پے تاں توں وی بخسیا جا

صاحبزادہ حسن نواز جی ہوراں وچ جتھے ہوڑ ڈھیر ساریاں خوبیاں نیں اوہناں وچ علمی ادبی تے انسانی خدمت دا جذبہ توس کے بھریا ہویا اے۔ سچے تے سچے قولاً تے عمل ایہناں نوں گڑھتی وچ ملے نیں۔ شہروں، سڑکوں، دور چھوٹے جے پنڈ نزاری وچ ایہناں دی وڈی ساری حویلی اے جہدے وچ اک وڈی ساری لائبریری اے جہدا وجود اوس علاقے لئی بڑی وڈی نعمت تے برکت دے۔ اوس لائبریری وچ تقریباً ہر زبان دی کتاب موجود اے، قلمی نسخیاں تے مخطوطیاں دا ڈھیر لکھیا ہویا اے۔ جہاں توں لایبھ چکن دی عام اجازت اے۔ سگوں صاحبزادہ ہوراں جی دی اپنی عادت ایہ ہے کہ اوہ علمی، ادبی تے تحقیقی کم کرن والیاں نال ات دا تعاون کر دے نیں۔ پلیوں نوٹو کاپیاں کروا کے، سیڈیاں بنوا کے برے دے نیں، سگوں چنگیاں تے اہل علم لوکاں دے توڑ گھر چھڈن چاندے نیں۔ انج دے مخلص تے کم آون والے بندے اہج کتھوں تے کتھوں لبھدے نیں۔ سگوں نایاب تے کیاپ ہوندے جارہے نیں۔ اوس علاقے دے تے ہور ناں محققاں نوں ایہناں دے علمی خزانے توں استفادہ کرنا چاہی دا اے۔

(ملیا متر پیارا)

صاحبزادہ ہوراں جی نوں کسی اہم، نایاب، یا کمیاب کتاب یا قلمی نسخے دا کتوں پتہ چل جاوے تے ایہ اوہناں چر چین نال نہیں بہندے جتا چہ اوہ اصل کتاب یا اوہدی نقل حاصل نہ کر لین۔ اج دے ایس علموں واندے دور وچ انج دے جنونی بندے دا دم غنیمت ای نہیں سگوں اوہدا وجود رحمت تے برکت اے۔

صاحبزادہ حسن نواز جی آپ خود اردو دے بہت اچھے تے جدید لہجے وچ من کچویں شعر کہن والے سترے شاعر نیں، (مولا کریم ایہناں نوں پنجابی وچ شعر کہن دی توفیق وی عطا کرے۔ آمین) سکالر نیں، اعلیٰ قسم دے محقق تے نقاد نیں، سہروردیہ سلسلے نال تعلق رکھ دیاں ایس موضوع تے ایہناں دا تحقیقی کم نوبیکلا تے سراہن جوگ اے۔ ونگی دے طور تے ایہناں دا کم کلیات حاجی محمد عالم تہاڈے ہتھاں وچ اے، جس وچ ایہناں دے لکھے مقالے توں تہانوں ایہناں دے علمی مقام دا اندازہ ہو جائے گا۔

امین خیال، لاہور

۲۳/نومبر ۲۰۰۷ء





## پیش لفظ

کچھ عرصہ قبل قریبی گاؤں میانہ موہڑہ کے صوفی منس حکیم، عبدالحمید قریشی کی بیاض جس میں ان کے اور ان کے دوستوں کے آزمودہ طبی نسخے، تعویذات اور دم وغیرہ مرقوم تھے نظر سے گزری۔ اسی بیاض میں حاجی محمد عالم کے بھی کچھ دم درج تھے، میں نے اس کا تذکرہ حاجی محمد عالم کے صاحبزادے اور ادبی جانشین اخلاق ارشد صاحب سے کیا تو انہوں نے مزید انکشاف کیا کہ ان کے والد گرامی پنجابی کے زودگو شاعر تھے اور ان کی چند سی حرفیاں بھی طبع ہوئی تھیں، لیکن ساتھ ہی یہ بھی وضاحت کر دی کہ ان کے مطبوعہ/غیر مطبوعہ کلام میں سے کچھ بھی ان کے پاس محفوظ نہیں۔ اس بات کو چند ہفتے ہی گزرے ہوں گے کہ انہیں کہیں سے حاجی صاحب کے دو چومصرعے دستیاب ہو گئے، جو انہوں نے ملاقات پہ سنائے۔ وہیں بیٹھے بیٹھے یہ طے پایا کہ انہی دو چومصرعوں کی بنیاد پہ ایک مختصر تعارفی مضمون کسی مقامی مجلہ میں بھیجا جائے، ممکن ہے اس کے نتیجے میں کوئی بندہ خدا یہ خبر دے کہ اس کے پاس حاجی صاحب کا مطبوعہ یا غیر مطبوعہ کلام محفوظ ہے۔ انہیں دنوں کلر سیداں (ضلع راولپنڈی) سے پوٹھوہار کے معروف پنجابی شاعر انور فراق قریشی (۲۸ مئی ۱۹۲۵-۱۴ جون ۱۹۷۱ء) کے فرزند زبیر قریشی کی زیر ادارت نکلنے والا ایک مجلہ گوہر فراق اخلاق صاحب کے پاس باقاعدگی سے آتا تھا سو انہیں کی تجویز پہ ایک مختصر تعارفی مضمون لکھ کر مذکورہ بالا مجلہ میں بھیج دیا گیا جو شایع تو ہو گیا (۱) مگر اس کے ساتھ جو حال ہوا اس کا نہ چھیڑنا ہی بھلا، البتہ یہ ضرور ہوا کہ حاجی صاحب کا مختصر تعارف مع نمونہ کلام جیسا تیسرا طبع ہو گیا پر ”جنگل میں مورنا چاکس نے دیکھا؟“۔ خیر دن یونہی گزرتے رہے کہ ۴ فروری ۲۰۰۷ء کو برادر دم قاضی عبدالرحمن فاروقی (اراضی/کلر سیداں) کی معیت میں ایک کتاب دوست شخصیت قاضی عبدالرشید قریشی سے ملاقات کا اتفاق ہوا۔ دوران گفتگو انہوں نے نہایت

فراخدی کے ساتھ اپنی اپنی پسند کی کتب لے جانے کی پیش کش کی، اس دن تو تاخیر کے سبب ہم ان کی پیش کش سے فائدہ نہ اٹھا سکے البتہ پھر کسی دن آنے کا وعدہ کر کے واپس آ گئے۔ ۲۵ فروری کو میں اور فاروقی صاحب دوبارہ ان کی خدمت میں حاضر ہوئے اور تفصیلاً ان کا کتابخانہ ملاحظہ کیا۔ قریشی صاحب کے کتابخانہ سے جہاں دیگر موضوعات پہ کئی نادر کتب ہاتھ آئیں وہیں پنجابی ادب کا خاصا نایاب ذخیرہ بھی دستیاب ہوا، اسی ذخیرہ میں حاجی صاحب کی چار مطبوعہ سی حرفیاں بھی تھیں۔ میں نے اسی دن فون پہ اخلاق صاحب کو سی حرفیوں کی بازیابی کی اطلاع دی اور ملاقات پہ جملہ سی حرفیوں کا عکس ان کے حوالے کیا اور اس کی اشاعت نو پر بھی زور دیا، جواب میں انہوں نے اس کی ترتیب و اشاعت نو کی ذمہ داری مجھ پہ ڈال دی جو سیدی سید اویس علی سہروردی کے اشتراک سے پایہ تکمیل کو پہنچی۔ یہاں تک تو روداد تھی کلام کی بازیابی کی اب کچھ گزارشات ترتیب متن اور دیباچہ سے متعلق:

ترتیب متن کے دوران کچھ الفاظ کو مقامی تلفظ کے مطابق ڈھالا گیا جس سے مصارتح کو وزن میں کرنا مقصود تھا مثلاً محمد عالم کو محمد الم، ذایقہ کو ذیقہ اور شاگرد کو شگرد وغیرہ۔ اسی طرح کچھ مصارتح میں ہلکا پھلکا تصرف بھی کیا گیا تا کہ مصرعہ فنی اعتبار سے درست ہو جائے۔

اب جہاں تک تعلق ہے دیباچہ کا تو میں نے جب کلیات کی ترتیب کی حامی بھری تھی اس وقت خیال یہی تھا کہ تحصیل میں پنجابی کی شعری روایت کا مختصر جائزہ لیتے ہوئے حاجی محمد عالم کے فکرو فن کا تفصیلی تعارف پیش کروں گا، مگر جب اپنے کتابخانہ کی پنجابی Collection نیز مخطوطات کے Section کو ملاحظہ کیا تو معلوم ہوا کہ تحصیل میں پنجابی کی شعری روایت کے حوالے سے خاصا مواد موجود ہے۔ اس کے باوجود مختصر اوقات میں اپنے ذوقِ نگاپو کی بدولت نہ صرف کچھ مزید مواد بھی ہاتھ آیا بلکہ یہ انکشاف بھی ہوا کہ تحصیل میں گذشتہ تین صدیوں سے پنجابی کی نہایت مضبوط شعری روایت موجود ہے۔ پس پہلے خیال سے رجوع کرتے ہوئے طے یہ کیا کہ اب تک دستیاب مواد کا مختصر تعارفی جائزہ لیتے ہوئے حاجی صاحب اور ان کی تصانیف کے تعارف پہ ہی قلم روک لوں گا، سو ایسا ہی کیا۔ اب آخر میں دیباچہ سے متعلق کچھ گزارشات:

☆ شعراء کے مختصر تعارف (بلحاظ وفات) مع فہرست تصانیف پہ ہی اکتفا کیا گیا ہے۔ ان میں جن شعراء کے احوال یا سنین وفات میسر نہ آسکے ان کا اندراج قیاس کی مدد سے یا ان کی کسی تصنیف کے سال اشاعت کی روشنی میں کیا گیا۔

☆ سبھی شعراء کے نمونہ کلام کے اندراج اور اصنافِ سخن میں ان کے اختصاص سے عمداً پہلو تہی برتی گئی ہے کہ مقالہ کی طوالت مانع تھی۔

☆ قیامِ پاکستان کے بعد پوٹھوہار بھر میں جن میں تحصیل گوجرخان کو مرکزی حیثیت حاصل ہے کے ادباء و شعراء نے ایک بھرپور تحریک پوٹھوہاری کے انفرادی تشخص کے لیے چلائی، (اس تحریک کو علمی و تاریخی بنیادوں پر چلانے کا سہرا جناب اختر امام رضوی کے سر ہے بالخصوص پوٹھوہاری کی لوک روایت پہ آپ سے زیادہ شاید ہی کسی نے کام کیا ہوگا، اس تحریک میں خاصا حصہ بزرگ دوست سید حبیب شاہ بخاری کا بھی ہے، نئی نسل میں آل عمران، شیراز طاہر، شاہد لطیف ہاشمی پوٹھوہاری زبان و ادب اور کلچر کے فروغ کے لیے کوشاں ہیں۔) اس تحریک کا استغاثہ یہ ہے کہ پوٹھوہاری، پنجابی کا ایک لہجہ نہیں بلکہ الگ زبان ہے، پس ان حضرات کی ادبی خدمات کو مقالہ ہذا میں جگہ نہیں دی گئی۔

☆ شعری روایت کے ارتقائی تناظر میں ادوار کی تقسیم بھی احتیاط نہیں کی گئی کہ ابھی اس سلسلہ میں مزید تحقیق کی گنجائش موجود ہے۔

آخر میں اس اعتراف میں یقیناً کوئی قباحت نہیں کہ پنجابی زبان و ادب کبھی بھی میرا موضوع تحقیق نہیں رہا، پس اس بات کا قوی امکان ہے کہ دیباچہ میں کئی اہم امور شاید زیر بحث نہ آسکے ہوں اس لیے قارئین کی مثبت تنقید میرے لیے مزید معلومات کا ذریعہ ثابت ہوگی۔ نیز ان صاحبان کا شکریہ ادا نہ کرنا بالیقین ناسپاسی کی ذیل میں آئے گا کہ جنہوں نے اس منصوبے کو پایہ تکمیل تک پہنچانے میں کسی نہ کسی صورت تعاون کر کے علم نوازی کا ثبوت دیا: ان کے نام بلحاظ حروفِ تہجی درج ذیل ہیں۔

اختر امام رضوی (گوجرخان)

ارشاد خالد (اسلام آباد)

امین خیال (لاہور)

پروفیسر انور بیگ اموان (بھون/ضلع چکوال)

سید اویس علی سہروردی (لاہور)

صاحبزادہ بدرالاسلام صدیقی، سجادہ نشین، خانقاہ نقشبندیہ سلطانیہ کالادپو (جہلم)



- جمیل احمد (نزاری/تخصیل گوجران)  
سید حبیب شاہ بخاری سہروردی (بھائی خان/تخصیل گوجران)  
حنیف حنفی (چنگامیرا/تخصیل گوجران)  
خرم فاروق (نزاری/تخصیل گوجران)  
قاضی رئیس احمد (ڈھوک قاضیاں/اروات)  
صاحبزادہ شاہد الحسن مہر نوشاہی (دھماں/تخصیل گوجران)  
شعیب فاروق راجہ (نزاری/تخصیل گوجران)  
قاضی عبدالحفیظ (بوکڑہ/تخصیل گوجران)  
قاضی عبدالرحمن فاروقی (اراضی/تخصیل کلر سیداں)  
قاضی عبدالرشید قریشی (کھورکہ/تخصیل سوہاودہ)  
حاجی عدالت حسین (ہینس/تخصیل گوجران)  
طارق محمود (ڈھیری رستم/میر پور، آزاد کشمیر)  
حاجی محمد اختر ہاشمی (بیول/تخصیل گوجران)  
ملک محمد اقبال (کیال/تخصیل گوجران)  
صاحبزادہ محمد رضوان نوشاہی، محمد عثمان قیوم (جر موٹ کلاں/تخصیل گوجران)  
مفتی محمد مختار علی رضوی (چچی بہادر/تخصیل گوجران)  
منصور احمد شاہ (کلاڑی/تخصیل کلر سیداں)  
حافظ منظور احمد (موہری راجگان/تخصیل گوجران)  
راجہ نور محمد نظامی (بھوئی/تخصیل حسن ابدال)  
وسیم اقبال (نزاری/تخصیل گوجران)  
وقار احمد (حبیب چوک/تخصیل گوجران)

حسن نواز

یکم شوال ۱۴۲۸ھ

## حوالہ جات و حواشی

- ۱- ملاحظہ فرمائیے: حسن نواز شاہ، حاجی محمد عالم، پنجابی ادب کی ایک گمشدہ کڑی: مشمولہ، گوہر فراق: کلر سیداں، جولائی ۲۰۰۵ء، ص ۳۵-۳۶
- ۲- قاضی عبدالرشید قریشی ۱۸ جون ۱۹۱۸ء کو بمقام کھور کہ کھینگراں (تخصیل سوہاؤہ) میں میاں نور حسن کے ہاں پیدا ہوئے۔ گورنمنٹ ورنیکلر سکول سوہاؤہ سے مڈل تک تعلیم حاصل کی اور بطور امام مسجد و خطیب ڈھوک کریم بخش میں کئی سال خدمات سرانجام دیں۔ آپ کی نسبت بیعت امیر حزب اللہ سید محمد فضل شاہ جلاپوری (۳ نومبر ۱۸۹۴- یکم دسمبر ۱۹۶۶ء) سے ہے۔ موصوف ایک علم دوست شخصیت ہیں، شاعری، تصوف، مذہب اور تاریخ کا خاصا ذوق رکھتے ہیں۔ آپ کے برادر اکبر قاضی عبدالعزیز چشتی (م ۲۳ جنوری ۱۹۸۳ء) بھی پنجابی کے کہنہ مشق شاعر تھے، ان کا وصال اکبری کے نام سے ایک مجموعہ شائع ہوا تھا۔ (گفتگو از راقم: کھور کہ کھینگراں، تخصیل سوہاؤہ، ۲۷ جولائی ۲۰۰۷ء)





## ہدیہ تشکر

آبِ ہوا وطن تیرے دی لگدی بہت پیاری  
دور ہوون دکھ درد تمامی جاندی چھوڑ پیاری  
(صوفی سائیں محمد شاہ)

الحمد للہ! آج ایک دیرینہ آرزو پایہ تکمیل کو پہنچی۔ بچپن، تعلیم اور پھر سلسلہ روزگار، میں ان سب میں ایسا الجھا کہ اپنے والد گرامی کے سرمایہ شعری کو محفوظ نہ رکھ پایا۔ عالم یہ تھا کہ ان کے مطبوعہ وغیر مطبوعہ کلام میں سے صرف میرے پاس ہی نہیں بلکہ خاندان بھر میں کسی کے پاس کچھ بھی نہ تھا۔ اور اس پر طرہ یہ کہ میرے محترم دوستوں جن میں حضرت سید وحید احمد شاہ گیلانی (کنیٹ خلیل)، ماسٹر ظہور احمد چوہان (آڈرہ عثمان زادہ) مولانا مفتی مختار علی رضوی (چچی بہادر) اور برادر مرشد احسن (بھون/کھونہ) شامل ہیں کا اصرار کہ میں ان کا کلام تلاش کروں اور اسے دوبارہ زیور طبع سے آراستہ کروں۔ لیکن سوال یہ تھا کہ کلام کہاں سے ہاتھ آئے کیونکہ میں تو مقدور بھر کوشش کر چکا تھا لیکن نہ کچھ ہاتھ آتا تھا نہ آیا۔ آخر ش ایک دن میں نے اپنی ناکامی کی تفصیل مع اپنی آرزو کے نہایت قابل احترام شخصیت جو ایک روحانی خانوادہ کے چشم و چراغ اور پٹھوہار کی نہایت مبارک علمی و روحانی ہستی خواجہ خواجگان حضرت صوفی محمد نواز شاہ دامت برکاتہم العالیہ (نوالی شریف) کے صاحبزادے اور تربیت یافتہ ہیں یعنی حضرت صاحبزادہ حسن نواز شاہ صاحب مدظلہ العالی کے سامنے پیش کی۔ اس بات کو ہوئے چند ماہ ہی گزرے ہوں گے کہ ایک شب حضرت صاحبزادہ صاحب کافون آیا کہ: محترم! مبارک

ہو، آپ کے والدِ گرامی کی ایک نہیں، دو نہیں، تین نہیں بلکہ چار مطبوعہ سی حرفیاں سوہا وہ سے دستیاب ہوئی ہیں۔ ان کے اس جملہ کو سماعت کر کے مجھے کتنی خوشی ہوئی یہ تو شاید بیان میں نہ آسکے البتہ اس کا اندازہ کچھ اس سے کیا جاسکتا ہے کہ جو اردو کے کسی شاعر نے بیان کیا کہ

کسی کے آنے سے ساتی کے ایسے ہوش اڑے

شرابِ سیخ پہ ڈالی، کبابِ شیشے میں

بس اپنا بھی یہی حال ہوا کہ میں نے یہ خبر سن کر فوراً انہیں گزارش کر دی کہ آپ ابھی تشریف لائیں یہ سوچے بغیر کہ اس وقت خاصی رات ہو چکی تھی۔ کچھ دنوں بعد آپ تشریف لائے اور جملہ سی حرفیوں کا عکس عنایت فرمایا اور ساتھ ہی اس کی اشاعت نو کا ذکر ہوا، میں نے ان سے گزارش کی جہاں اتنا بڑا عقدہ آپ کی معرفت حل ہو ا وہاں کچھ مزید زحمت بھی آپ ہی فرما دیجیے۔ میں شکر گزار ہوں کہ انہوں نے میری خواہش اور نصف صدی سے زائد خاندانی مراسم کا احترام کرتے ہوئے نہ صرف کلیات مرتب کرنے کی حامی بھری بلکہ اس کی اشاعت نو کے بارگراں سے بھی سبک دوش کر دیا اور اس سلسلہ میں وہیں بیٹھے بیٹھے لاہور حضرت سید اولیس علی سہروردی صاحب (مالک، اورینٹل پبلشرز لاہور) سے بات بھی کرادی۔ اور ان دونوں بزرگوں کی شفقت کے نتیجے میں کلیات آپ کے سامنے ہے۔ میں آخر میں حضرت سائیں محمد اشرف قادری سہروردی رحمۃ اللہ علیہ (مدفون: نژالی شریف) کی مزید بلندی درجات کے لیے دعا گو ہوں (اس کا احساس ہوتے ہوئے کہ: ع چہ نسبت خاک را بہ عالم پاک) کہ انہی کے فیضانِ توجہ کی بدولت یہ تمام امور بہ طریقِ احسن سرانجام پائے۔

محمد اخلاق ارشد، گوجران

۱۹ جولائی ۲۰۰۷ء

0300-9558706



## تحصیل گوجرخان میں پنجابی کی شعری روایت

(۱)

لاہور سے اسلام آباد آتے ہوئے سوہاؤہ شہر (ضلع جہلم کی تحصیل) سے چند کلومیٹر مزید سفر کیا جائے تو ضلع راولپنڈی کی معروف تحصیل گوجرخان کی حد شروع ہو جاتی ہے۔ کچھ کلومیٹر مزید سفر کیا جائے تو جرنیلی سڑک پہ ہی گوجرخان شہر واقع ہے۔ گوجرخان کے بارے وجہ تسمیہ دیہات پر گنہ دان کلی و پھر ہالہ میں مذکور ہے کہ:

”گوجرخان دراصل وراثت گوجران مقرر راست۔ خانانامی گوجر در عہد ملک گل محمد خان گکھر در ۸۳۹ھ بنیاد دیہہ نہاد برنام بانی گوجرخان مشہور گردید۔ بعدہ قوم چوہان در عمل داری سلطان ہاتھی خان گکھر دران موضع بوراشت داری آباد شدند و ازین معنی نام موضع چوہان گوجرخان شد۔ بعدہ تاش بیک خان فیروزال را دیہہ مسطور از سرکار سلطان مراد قلی خان گکھر در وجہ وراثت عطا گشت۔ آن وقت در موضع قوم گوجرخیلے بدست بود۔ بچ ادب فیروزالان نہ کردند، ازین سبب فیروزالان حسب اجازت گکھردان گوجران را از دیہہ مذکور بدر کردند، قوم چوہان و گکھردان و برہمن بوراشت داری در آنجا آبادند۔“ (۱)

فرنگی راج سے قبل گوجرخان شہر کی کوئی قابل ذکر اہمیت نہیں تھی۔ ۳۰ مارچ ۱۸۳۹ء کو وائسرائے ہند لارڈ ڈلہوزی (۱۲۲ اپریل ۱۸۱۲-۱۸۶۰ء) کے پنجاب کے برٹش ایسٹ انڈیا کمپنی

سے الحاق کے اعلان کے بعد کمپنی نے ۱۸۴۹ء کے اواخر میں راولپنڈی کو ضلع کا درجہ دیا اور اس کی  
چھ تحصیلیں مقرر کیں جن میں ایک گوجرخان بھی تھی۔ (۲)

**جغرافیائی حدود و رقبہ:** موجودہ گوجرخان شہر مشرقی طول بلد پر ۳۷ ڈگری اور ۲۲

منٹ جبکہ شمالی عرض بلد پر ۳۳ ڈگری اور ۱۶ منٹ پر واقع ہے اور سطح سمندر سے ۱۷۰۰ فٹ بلند  
ہے۔ تحصیل گوجرخان کے شمال مشرقی علاقہ میں تحصیل کلر سیداں اور شمال اور شمال مغرب میں  
تحصیل راولپنڈی، جنوب اور جنوب مشرقی علاقہ میں تحصیل سوہاؤہ اور جنوب مغرب میں ضلع  
چکوال کی حدود ہیں جب کہ مشرق میں دریائے جہلم کے پار آزاد کشمیر کا علاقہ ہے۔ تحصیل  
گوجرخان کا کل رقبہ ۵۶۷ مربع میل ہے۔ (۳)

(۱۱)

تحصیل گوجرخان میں پنجابی کی شعری روایت کتنی قدیم ہے اس بارے میں دست و ثوق  
سے کچھ کہنا شاید بہت مشکل ہے۔ رائے زادہ ڈوئی چند عرف بابلی نے دسویں صدی ہجری کے  
ساتویں عشرے کے کسی گمنام شاعر کا ایک مصرعہ جو حاکم پوٹھوہار سلطان کمال خان (م ۹۷۶ھ)  
کے بارے میں کہا گیا بطور حوالہ نقل کیا ہے:

”القصہ کمال خان بیایہ کمال رسپدہ، جمال ملک پوٹھوہار را بغازہ انصاف و بخشش  
مضاعف آرایش تازہ داد، در آنوقت در ہندوی کسی شاعر گفتہ بود:

خان تے سلطان گکمر بادشاہ کمال (۴)

اگرچہ یہ طے نہیں کہ مذکورہ بالا شاعر کا تعلق تحصیل گوجرخان ہی سے تھا، البتہ  
دسویں صدی ہجری میں اس علاقہ میں پنجابی کی شعری روایت کے اثبات کے لیے ضرور اہمیت کا  
حامل ہے۔ لوک ادب سے صرف نظر کرتے ہوئے اب تک کی تحقیق کے مطابق تحصیل کے پہلے  
پنجابی شاعر قادری نوشاہی سلسلہ کے معروف صوفی حضرت پیر محمد پیار نوشاہی ہیں۔

136978

﴿22﴾

(تحصیل گوہر خان میں پنجابی کسی نثری روایت)

**پیر محمد سچیانوشاہی:** آپ ۱۰۱۲ھ (۵) میں تحصیل کے تاریخی قصبہ نژالی (جو اتفاق سے راقم کا بھی گاؤں ہے) کی گکھڑ برادری میں پیدا ہوئے۔ (۶) آپ کے والد گرامی بوجوہ نژالی سے ہجرت کر کے موضع کالنگی برلپ دریائے چناب (ضلع گجرات) میں رہائش پذیر ہو گئے تھے۔ (۷) آپ سلسلہ قادری کی شاخ نوشاہیہ کے مؤسس حاجی محمد نوشہ گنج بخش (۹۵۹-۱۰۵۳ھ) کے اکابر خلفاء میں سے تھے۔ ۲۵ ربیع الاول ۱۱۱۹ھ کو آپ کا وصال ہوا۔ (۸) نوشہرہ میانہ (مضافات جلاپور جٹاں/ضلع گجرات) میں آپ کا مزار زیارت گاہ خلائق ہے۔ (۹) آپ کے چند پنجابی اشعار اور مقولے سلسلہ نوشاہیہ کے چند منابع مرآة الغوریہ (شیخ امام بخش لاہوری) (۱۰)، تحلیف قدسیہ (پیر کمال لاہوری) (۱۱) اور کھکول نوشاہی (فقیر غلام محی الدین لاہوری) (۱۲) میں ملتے ہیں۔ نمونہ کلام درج ذیل ہے (۱۳):

ہیر ہیر مینوں کوئی نہ آکھو ، نہ کوئی کہو سلیٹی

ذات صفات اوتھائیں رہی ، ہن چاکے نال چکٹی

**میاں محمد برکات:** راقم کے کتابخانہ میں آپ کی تصنیف اذکار نامہ کا ایک قلمی نسخہ موجود ہے۔ مندرجات کتاب سے مصنف کے بارے جو معلومات ملتی ہیں اس کے مطابق آپ پہلے اپنے نانا عبدالمؤمن سے بیعت ہوئے، ان کے وصال کے بعد شیخ محمد بشندوری (م ۱۱۳۰ھ) (۱۴)، شیخ عبدالواحد (بیول) (۱۵) اور دیگر عبادوز ہاؤز مانہ سے ملاقات کرنے کے بعد بالآخر شیخ عبدالغفور کشمیری نقشبندی (م ۱۳ شعبان ۱۱۱۶ھ) سے بیعت و خلافت سے سرفراز ہوئے۔ شیخ کشمیری پہلے حاجی محمد اسماعیل غوری نقشبندی (م ۵ جمادی الآخر ۱۱۱۱ھ) سے مستفید ہوئے اور بعد ازاں شیخ سہمی بلخاری لاہوری (م ۳ ربیع الثانی ۱۱۰۸ھ) مرید و خلیفہ سید آدم بنوری (م ۱۳ شوال ۱۰۵۳ھ) سے بیعت ہوئے اور خلافت پائی۔ کاتب نے ترقیمہ میں درج ذیل القابات سے آپ کا ذکر کیا ہے:-

”تمت تمام شد اذکار نامہ من تصنیف قدوة السالکین وزبدۃ الکتفین حضرت میاں



دیگر ذرائع سے حاصل شدہ معلومات کے مطابق، تحصیل گوجرخان میں حاجی عبداللہ قادری معروف بہ دیوان حضوری بشتدوری (م ۲۰ شوال ۱۰۷۲ھ) کے دو خلفاء ہوئے ہیں: ایک بیول میں مدفون دیوان شاہ عبدالباقی بن علم الدین علوی (م ۱۸ جمادی الثانی ۱۰۷۲ھ)، جبکہ دوسرے جلیہاری میں مدفون شیخ عبدالقادر سہام علوی۔ (۱۶)۔ ان دونوں کے والد آپس میں بھائی تھے یعنی دیوان عبدالباقی کے والد علم الدین اور میاں عبدالقادر کے والد قطب الدین۔ (۱۷) اب قطب الدین کے آگے چار بیٹے ہوئے یعنی: میاں احمد، میاں نور شاہ، میاں عبدالقادر اور میاں عبدالوہاب۔ (۱۸) ان میں سے میاں نور شاہ کے آگے چھ بیٹے ہوئے یعنی: عنایت اللہ، رحمت اللہ، فتح محمد، ابوالحسن، شیخ مراد، سعد اللہ۔ (۱۹) ان میں سے شیخ مراد کے سات بیٹے ہوئے جن میں سے چھٹے بیٹے میاں محمد برکات تھے۔ (۲۰) آگے میاں برکات کے تین فرزند ہوئے: میاں عزت اللہ، میاں مبارک اللہ اور میاں مراد اللہ۔ میاں عزت اللہ کے پوتے میاں مرید حسن (مدفون: چوہاخالصہ) کا مکتوبہ قصیدہ بہشتی کا قلمی نسخہ (مکتوبہ، ۱۲۶۱ھ) صاحبزادہ شاہد الحسن مہر نوشاہی (دھماں) کی ملکیت ہے۔ میاں محمد برکات کا مزار جی ٹی روڈ پر واقع موضع جلیہاری میں ریلوے لائن کے پاس چار دیواری میں ہے۔ نمونہ کلام (۲۱):

عشقِ محبتِ جنوں ہووے کیا آدم کیا کھوتا

محبوبان دے درتے دایم بے دم رہوے کھلوتا

شاہ چراغ گیلانی چوہانوی: آپ ضلع گجرات کے ایک موضع سوک میں گیلانی سادات کے ہاں پیدا ہوئے، آپ کے والد کا اسم گرامی شاہ مراد ولد شاہ اسماعیل تھا۔ شاہ چراغ اہل دیہہ کی بد عہدی کی وجہ سے ترک سکونت کر کے تحصیل گوجرخان کے گاؤں کانیت تاج خان (موجودہ نام کانیت خلیل) میں آکر رہائش پذیر ہوئے۔ بعد ازاں آپ نے ضلع چکوال کے معروف گاؤں چوہان (جسے عرف عام میں چہان کہتے ہیں) میں مستقل رہائش اختیار کی اور

وہیں دفن ہوئے۔ (۲۲) آپ نے اپنی تالیف کرامت نامہ میں موضع سوک کے ہی اپنے ایک استاد مولانا عبدالرحمن جامی کا تذکرہ کیا ہے۔ (۲۳) نیز آپ کی شاہ دولہ دریائی سہروردی سے بھی ملاقات رہی، آپ کی تالیف کرامت نامہ ان کی زندگی کے احوال و کرامات پر مشتمل ہے۔ (۲۴) آپ کی نسبت بیعت و خلافت تحصیل گوہر خان ہی کے ایک موضع ڈھونگ کے حافظ امام دی سے تھی (ڈھونگ اور نزاری دو جداد یہات ہیں، چونکہ پوٹھوہار میں دو ہمسایہ دیہاتوں کے نام ملا کر لینے کا رواج عام ہے جیسے ڈورہ جرموٹ، بندہ بسالی، دیوی داتا، اسی لیے پروفیسر اعوان نے موضع کا نام ڈھونگ نزاری لکھا)۔ آپ نے کانیت تاج خان میں خاصا عرصہ قیام کیا، آج بھی ان کی رہائش یا بیٹھک کی حویلی جسے اہل دیہہ ”ماڑی“ کہتے ہیں موجود ہے نیز وہ تالاب بھی موجود ہے جسے عرف عام میں ”گنگ“ کہتے ہیں۔ سید وحید احمد گیلانی (پ ۲ فروری ۱۹۵۸ء) جو بریلوی مکتب فکر کے معتبر عالم اور شاہ چراغ کے اخلاف میں سے ہیں سے مروی دور روایات جن سے شاہ چراغ کے مکتب تصوف پہ روشنی پڑتی ہے درج ذیل ہیں۔

۱- علاقہ بھر کے لوگ آپ کے پاس (کانیت تاج خان میں) روئی دھننے کے لیے چھوڑ جاتے تھے جسے آپ بلا معاوضہ دھن دیتے۔ پس منظر اس امر کا یہ ہے کہ روئی دھننے والی مشین (پینچ) سے روئی دھننے کے دوران ”حق حق، ٹو ہی“ سے مشابہہ آواز آتی جس سے آپ وجد میں آ کر کئی کئی گھنٹے روئی دھننے رہتے۔

۲- گردونواح کے ہندو سکھ بھی آپ کے عقیدت مند تھے۔ کانیت تاج خان کی ایک ہندو خاتون آپ کی عقیدت مند تھی، وہ تیرتھ یا ترا کے لیے ہردوار گئی اور وہاں گنگا میں اشنان کے دوران اس کا کوئی زیور پانی میں گر گیا۔ واپسی پہ ایک دن اس کی نندوں یا دیورانوں نے متعلقہ زیور سے متعلق استفسار کیا تو اس نے وقتی طور پر کوئی بہانہ کر کے ٹال دیا مگر اسی وقت شاہ چراغ کی خدمت میں حاضر ہوئی اور سارا ماجرا گوش گزار کیا اور لگی آہ وزاری کرنے۔ شاہ چراغ نے اس کی آہ وزاری پہ مسجد سے باہر

گڑھے میں جہاں وضو کا پانی جمع ہوتا تھا سے اپنا زیور جا کر نکال لینے کو فرمایا، ساتھ ہی یہ تاکید بھی کر دی کہ؛ ”صرف اپنا ہی لینا“، وہ خاتون دوڑتی ہوئی گئی اور گڑھے میں ہاتھ ڈالا تو کئی قسم کے زیورات ہاتھ آئے، دوسری بار بھی یہی ہوا البتہ تیسری بار دیگر زیورات کے ساتھ متعلقہ زیور بھی تھا جو خاتون نے لیا۔ جب اس بات کا شہرہ ہوا تو شاہ چراغ کے ہندو عقیدت مندوں نے اس گڑھے کو گنگ کہہ کر پکارنا شروع کر دیا، بعد ازاں وہاں تالاب بنا دیا گیا اور اسے گنگ کے نام موسوم کیا گیا جو اب بھی موجود ہے۔“ (۲۵) نمونہ کلام (۲۶):

چھن چھن وار چڑھے جد سرتے درد اندوہ ہزاراں میں  
کھاؤں پیوں بھلا میں نوں رو رو آہیں ماراں میں  
وقت تنگی اج نہ کو تنگی کس نوں حال پکاراں میں  
غوث الاعظم! پہنچ شتابی نہ کر وقت درنگی دا  
پیر میراں! تو پہنچ شتابی وقت مرے سر تنگی دا

بارہویں صدی ہجری کے ابتدائی عشروں میں کسی سال آپ نے وفات پائی موضع چوہان میں آپ کا مزار زیارت گاہِ خلائق ہے۔ آپ کی تصانیف میں اب تک امام حسین وی وارا کرامت نامہ حضرت شاہدولہ دریائی کے قلمی نسخے دریافت ہوئے ہیں، نیز ایک ستواڑ شاہ چراغ اور کچھ متفرق کلام بھی دستیاب ہوا ہے۔ میاں محمد بخش قادری (۱۲۳۶-۷ ذی الحجہ ۱۳۲۳ھ) نے بھی آپ کا بطور شاعر ذکر کیا ہے۔

رائے زادہ دیوان دونی چند عرف بالی: تحصیل کے قدیم قصبہ گلپانہ کے معروف علمی و ادبی خانوادہ کے بانی رائے زادہ دیوان دونی چند عرف بالی میگلہ راج کے فرزند تھے، یہ ابھی سات سال کے ہی تھے کہ ان کے والد آنجہانی ہو گئے۔ اس کے باوجود آپ نے

تعلیم جاری رکھی اور ایڑو باری، چند نامہ پڑھ لیں۔ ابھی گلستان کے کچھ اسباق ہی پڑھ پائے تھے کہ شکار کا شوق چرایا اور اس دوران باز نامہ پڑھا۔ جب عمر پندرہ سال ہوئی تو علم موسیقی کی طرف رجوع کیا اور اس میں مہارت حاصل کی لیکن ادھر بھی جی نہ لگا۔ اس کے بعد نیزہ بازی و تیر افگنی میں مہارت حاصل کی اور ایک مدت شغل شکار میں مصروف رہے۔ بعد ازاں کچھ مدت گھوڑ سواری کے شوق میں بھی مبتلا رہے، اسی طرح کچھ عرصہ فن طبابت میں صرف کیا اور اس دوران طب شہابی اور وواء الہند کا مطالعہ کیا۔ بعد ازاں سلطان دلاور خان گلکھڑ کے ہاں بطور نشی ملازمت اختیار کی، کچھ عرصہ ملازمت کے بعد نوکری سے جب جی اچاٹ ہوا تو عازم بغداد ہوئے اور حضرت غوث الاعظم سید عبدالقادر جیلانی (م ۵۶۱ھ) کے روضہ پہ بارہ سال جا رہے تھے۔ بارہ سال بعد وطن لوٹے، کچھ عرصہ قیام کرنے کے بعد پھر سفر اختیار کیا اور اس دوران پنجاب بھر اور کشمیر کی خاک اڑائی۔ واپسی پہ کچھ عرصہ راجہ بڈھا خان (مانکیالہ) کے ہاں قیام کیا، وہیں سے سلطان مبارز خان گلکھڑ حاکم ترخ پڑی (تخت پڑی = اکبر آباد) نے طلب کیا اور اپنے ہاں ملازمت دے دی۔ (۲۷) ان کی معروف تالیف کنگو ہر نامہ (مؤلف بسال: ۱۱۳۷ھ) میں ان کا خاصا پنجابی کلام موجود ہے۔ ایک پوڑی درج ذیل ہے (۲۸):

چڑھیا آدم سلطان سوں وجن گھوڑیں تر میں  
 پیلے ہاتھی لودیاں کنب دھرتی پئی دھمیں  
 نیزے نپے گلکھڑاں تن چھیدن وانگ بر میں  
 پیلے متھے ہاتھیاں جیوں مہنچھ پہاڑیں جمیں  
 چوھے اوہے پھروں رت سٹیاں تھیں سمم گھمیں  
 گجدر لین بھولیاں جیوں جھکھو گھٹاں اودھمیں

آپ نے پوٹھوہاری میں تاریخ بدعہالاں (بفرمایش، شیخ خدایار، ۱۱۵ سوج

۱۸۱۸ بکری) بھی تالیف کی جسے بعد ازاں آپ کے صاحبزادے رائے زادہ بودھال نے فارسی میں ترجمہ کیا۔ (۲۹) یہاں یہ وضاحت بھی ضروری ہے کہ میاں محمد بخش نے بھی دوئی چند کا بطور پنجابی شاعر تذکرہ کیا ہے اور انہیں شاہ چراغ چوہانوی کا شاگرد اور خادم لکھا ہے، سیف الملوک میں ہے (۳۰):

شاہ چراغ ہوئے اک سید دیو دین دنی دا دھنی ملک مکان اونہاں دا شہر چوہان سنیدا  
ہر ہر سخن انہاندا سوہنا موتی بحر صفائیوں جیوں دلبر دا چہرہ روشن جو بن وات خدائیوں  
سیوک خاص انہاندا ہویا دوئی چند رزادہ بازی جت سخن دی اس بھی کہے کبت زیادہ  
شاہ چراغ معروف بہ شام چن چراغ مشہدی: آپ موضع سید میں شاہ  
عبدالخیر کے ہاں پیدا ہوئے۔ (۳۱) آپ کے احوال کے سلسلہ میں جو ثانوی مآخذ نظر سے  
گزرے ہیں وہ رطب ویابس سے بھرپور ہیں، البتہ شاہ محمد غوث قادری (م ۱۱۳۳ھ) اور شیخ  
عبداللہ سہام کی آپ سے ملاقات ہوئی۔ شاہ محمد غوث نے آپ کے بارے لکھا ہے کہ:

”شاہ چراغ عزیزی کہ در پوپ ہاری بودند اوشان ہم در پشاور آمدہ بوند، مدتے صحبت  
اوشان دست دادہ در طریقہ قادریہ بودند و بادعیہ و دعوت اسماء و شغل قلب مشغول  
بودند و بر فقیر مہربان بودند و اکثر از طریقہ خود نوزاد حقیر بیان می فرمودند۔“ (۳۲)

شیخ عبداللہ سہام کی بھی آپ سے ملاقات ہوئی انہوں نے لکھا ہے کہ:

”شاہ چراغ مجذوب در راو لپندی دیدم کہ صاحب کشف بود اما از صحبت درویشان  
مجذوب احتیاط بہتر است و از خدمت تقصیر نباید کرد۔“ (۳۳)

آپ کی وفات کے سلسلہ میں پروفیسر خانصاحب قاضی فضل حق (۱۸۸۷-  
۳۰ جولائی ۱۹۳۹ء) رقمطراز ہیں کہ:

”پنجاب نوٹس بابت ماہ اگست ۱۸۸۵ء میں ان کی وفات کا سال ۱۱۰۷ھ دیا ہے

مگر وہیں ان کی تاریخ وصال کا مادہ ”باخدا پیوست جان او“ دیا ہے جس کے اعداد ۱۱۴۷ھ ہوتے ہیں اسی جگہ ایک اور مادہ تاریخ دیا ہے۔

دلے دور از چراغ ار کردہ باشی

ز فوت شاہ باہر شناسی (کذا)

یعنی چراغ کے اعداد ۱۲۰۴ سے اگر ”دلے“ کے اعداد ۴۴ نکالے جائیں

تو ۱۲۰۴ - ۴۴ = ۱۱۶۰ ہجری سال وفات ہوتا ہے۔ واللہ اعلم۔“ (۳۴)

داستان گکھڑاں کی روایت کے مطابق آپ ذیقعدہ ۱۱۴۰ھ کے بعد تک بھی حیات تھے۔ (۳۵) آپ کا مزار راولپنڈی شہر کے محلہ شاہ چن چراغ میں زیارت گاہ خلایق ہے۔ پروفیسر خانصاحب نے اپنی مملوکہ بیاض جوان کے چچا حکیم نورالدین کی مکتوبہ (کتابت، ۱۲۸۲ھ) سے آپ کا گیارہ بند کا ایک گیت نقل کیا ہے۔ اس گیت کے ہر بند کے ٹیپ کا مصرعہ ایک لوک گیت سے ماخوذ ہے جبکہ بقیہ کلام شاہ چن چراغ کا ہے۔ نمونہ کلام (۳۶):

اٹھ جاگ مہراجا جاگ کیوں چہ لایا ای

دو نے مال جنہاں نے کیتے کوچ کیتے لد بھار سلیتے

جائے عملاں دے گل سیتے خوب بازار لگایا اے

اٹھ جاگ مہراجا جاگ کیوں چہ لایا ای

سن توں یار عزیز پیارا عملاں اتے ہوگ نتارا

ایہ قصہ کل حشر داسارا شاہ چراغ سنایا اے

اٹھ جاگ مہراجا جاگ کیوں چہ لایا ای

شاہ چراغ فقیر نماں سیداں اندر تھاں نکاں

اوس پر ہویا فضل رہاں نبی شفیع لیایا اے

رائے زادہ رتن چند: آپ بھی گلیانہ کے رائے زادوں کے خاندان سے تعلق رکھتے تھے اور رائے زادہ سلامت رائے کے فرزند تھے اور سردارانِ اٹار یوالہ کے منشی۔ (۳۷) ان کی مختصر تالیف کرسی نامہ گوجران (جو گوجران بجرانہ کے شجراتِ نسب پر مشتمل ہے) میں ان کا ایک منظوم پنجابی دیباچہ ملتا ہے۔ اس کا پہلا شعر ہے کہ

سوریں - صاحب - فصلیں - داتا

گھٹ گھٹ (۳۸) بے تے کے نہ جاتا (۳۹)

پنجاب یونیورسٹی کی لائبریری میں رتن چند کی پنجابی شاعری کا ایک قلمی نسخہ (شمارہ: ۶۰۰/۳۶۲۳) موجود ہے جو بارہاں ماہ/اسی حرنی/اسی حرنی ہیرا نمچار مشتمل ہے۔ (۴۰) سردست چونکہ نسخہ پیش نظر نہیں اس لیے مذکورہ بالا رتن چند سے اس کا انتساب وثوق سے ممکن نہیں۔ اگرچہ فہرست میں جو نمونہ کلام دیا گیا ہے اس کی لفظی تالی سے البتہ گمان ہوتا ہے کہ یہ رائے زادہ رتن چند کا ہی کلام ہے۔ آپ کی دیگر تصانیف میں خالصہ نامہ (آغاز ۱۸۹۹ء - تکمیل ۱۹۰۰ء) (۴۱)، روپ نامہ (۱۵ بیساکھ ۱۸۹۷ء) (۴۲) شامل ہیں۔ جبکہ ڈاکٹر خضر عباسی نوشاہی کا گمان ہے کہ انتخاب تواریخ ہندوستان (۴۳) اور تواریخ دھنیالاں (۱۸۹۷ء) (۴۴) بھی رائے زادہ رتن چند کی ہی تالیفات ہیں۔ (۴۵)

میاں عبداللہ سہام: آپ حاجی عبداللہ قادری معروف بہ دیوان حضوری کے خلیفہ شیخ عبدالقادر سہام (۴۶) کے پوتے تھے۔ (۴۷) ۱۰۸۹ھ کو موضع جٹہاری میں پیدا ہوئے (۴۸)، ابتدائی تعلیم والدین سے حاصل کی، بعد ازاں چودہ سال کی عمر تک علمِ نظم و فقہ کی تحصیل کی، انہی ایام میں آپ کے والد گرامی وفات پا گئے، والد کے انتقال کے بعد آپ نے کارِ معلیٰ کو ذریعہٴ معاش بنایا۔ سولہ سال کی عمر میں اپنے چچا شیخ محمد عاشق (م ۱۱۳۳ھ) سے بیعت ہوئے اور بارہ سال تک سخت ریاضات و مجاہدات کیے، شیخ نے آپ کو خلافت سے نوازا اور اپنا جانشین مقرر کیا۔ شیخ کے وصال کے بعد آپ نے سفر اختیار کیا اور قرب و جوارِ راولپنڈی میں مقیم شاہ جیون

جن کی عمر اس وقت ایک سو بیس سال تھی ان سے ملاقات کی، پھر پشاور تشریف لے گئے اور شاہ محمد غوث پشوری سے ملے، بعد ازاں پشاور ہی میں شیخ محمد اعظم جن کا لقب صدر الدین تھا انکی خدمت میں ۱۸ ماہ مقیم رہے اور ان سے بھی خلافت پائی، پشاور میں ہی شیخ عبدالغفور کشمیری کے مزار پہ حاضری دی۔ واپسی پہ اسلام آباد و راولپنڈی میں شاہ عبداللطیف ملقب بہ امام بری (م ۱۱۲۲ھ) اور شاہ جن چراغ سے ملاقات کی۔ اس کے بعد شیخ محمد یوسف کی ملاقات کے لیے میرپور (آزاد کشمیر) تشریف لے گئے اور وہاں شیخ یوسف اور ان کے صاحبزادے شیخ غلام محی الدین (صاحب گلزار فقیر) سے ملاقات کی۔ شیخ یوسف نے آپ کو واپس گھر جانے اور والدہ کی خدمت کرنے کا حکم فرمایا۔ علاوہ ازیں آپ شیخ عبدالرسول قادری سیالکوٹی اور اپنے ہم قوم شیخ محمد الیاس سے بھی مستفیض ہوئے۔ (۴۹) آپ کی شاہ مراد خانپوری (م ۱۱۱۴ھ) سے بھی دو بار ملاقات ہوئی۔ (۵۰) آپ فارسی، اردو اور پنجابی کے قادر الکلام شاعر تھے، اب تک آپ کی دو تصانیف اور کچھ متفرق کلام دریافت ہوا ہے؛ تصانیف میں ایک تو اسرار المحبت (نثر، فارسی، مؤلفہ، ۱۱۵۹ھ) اور دوسری اردو مثنوی گلزار محبت (مؤلفہ ۱۱۶۱ھ) ہے۔ اول الذکر کا قلمی نسخہ خانقاہ سلطانیہ کالا دیو جہلم کے کتابخانہ میں، جبکہ ثانی الذکر کے دو قلمی نسخے راقم کے کتابخانہ میں ہیں۔ اب تک کی تحقیق کے مطابق آپ تحصیل کے قدیم ترین اردو شاعر ہیں۔ مندرجہ بالا احوال تو آپ کی تالیف اسرار المحبت سے ماخوذ تھے، جب کہ دیگر ذرائع سے حاصل شدہ معلومات کے مطابق حاجی عبداللہ قادری کے خلیفہ شیخ عبدالقادر سہام کے سات بیٹے تھے یعنی میاں دوست محمد، میاں صالح محمد، میاں غوث محمد، میاں جان محمد، میاں محمد افضل، میاں محمد مخدوم الملک اور میاں محمد عاشق صابر۔ (۵۱) آپ میاں دوست محمد کے صاحبزادے تھے۔ (۵۲) نمونہ کلام (۵۳):

دین دنی وچہ جھنڈا تیرا سید عرب عجم داتوں تہہ جیہا کوئی پیر نہوسی واقف لوح قلم داتوں  
ہر سختی وچہ شامل تو ہیں کاشف کلی غم داتوں نور بھریا دیدار سوایا صاحب لطف کرم داتوں

غوث الاعظم! کر خصماناں بیکاراں گنہگاراں پڑ



میاں محمد فتوح: آپ موضع جہاری کے رہنے والے تھے اور دیوان شاہ عبدالباقی کی اولاد میں سے تھے۔ تفصیل کچھ یوں ہے کہ شاہ عبدالباقی کے پانچ فرزند تھے: شاہ نور اللہ، میاں عبدالوہاب، میاں عنایت اللہ، میاں عبدالواحد اور میاں امان اللہ۔ (۵۴) ان میں سے میاں عنایت اللہ کے تین فرزند ہوئے، میاں محمد سعید، میاں عبدالباری اور میاں محمد عابد، ان میں میاں محمد سعید کے ایک ہی صاحبزادے ہوئے یعنی میاں محمد فضل اور میاں محمد فضل کے آگے دو فرزند ہوئے یعنی میاں محمد کامل اور میاں محمد فتوح۔ (۵۵) میاں فتوح کے آگے پانچ فرزند ہوئے: محمد افضل، دوست محمد، محمد حامد، محمد رؤف اور نسیم الدین۔ میاں فتوح تیرہویں صدی کے آخری عشروں میں حیات تھے۔ آپ کی تصنیف قصہ سی کے دو نسخے راقم کے کتابخانہ میں ہیں جن میں سے ایک موضع گنگال (تخصیل راولپنڈی) کے قاضی محمد ارشد (۲۰ شوال ۱۱۹۲-۱۲۷۲ھ) کا اور دوسرا موضع گنگال ہی کے قاضی محمد علی (۷ ذیقعد ۱۲۵۲-۱۹ شعبان ۱۳۲۱ھ) جو خود بھی پنجابی کے بہت اچھے شاعر ہونے کے ساتھ ساتھ بلند پایہ کاتب اور عالم تھے کا مکتوبہ ہے۔ دونوں کاتبوں کو شاعر نے قصہ خود املا کرایا۔ نمونہ کلام (۵۶):

سی سول پیا وچ سینے درد پنوں دے ولی  
 حالوں تھی بے حال نمائی بھج ہوتاں دل چلی  
 پکڑے ماء کسی دے پلے، سسے! تھی نہ چہلی  
 نال عذاباں پوگھے تسی مرسیں جان مکی

رائے زاہ عزت رائے: رائے زاہہ دونی چند کے خاندان سے تھے، بعد ازاں گلپانہ سے خانپور منتقل ہو گئے۔ آپ نے لکھڑوں کی دھن ملوکی پہ لشکر کشی کو وار کے نام سے منظوم پنجابی اور نثر فارسی میں رقم کیا۔ (۵۷) نمونہ کلام (۵۸):

تاں پھر کسراں تھیں کوچ ہویا ہن سٹ خبر قراراں  
 چھپن شیر ڈرن وچ چھلاں ہیبت مرگ ملیاراں

جنگل دے وچ پنچھی ڈردے خوف پیا وچ ڈاراں

نورنگ چک پئے آ ڈیرے کوچ کینا سرکاراں

**میاں محمد زمان مستالومی:** آپ موضع مستالہ کی اعوان برادری میں میاں امام بخش

کے ہاں پیدا ہوئے۔ (۵۹) آپ اپنے عہد میں معروف عالم، ماہر کاتب اور پنجابی کے اچھے شاعر تھے۔ آپ کے مجموعہ ہائے کلام کے قلمی نسخے کتابخانہ گنج بخش اسلام آباد میں ہیں جبکہ ان کا برقی عکس راقم کے کتابخانہ میں موجود ہے۔ نیز آپ کے مکتوبہ تین درجن سے زائد پنجابی نسخہ ہائے خطی بھی کتاب خانہ مذکورہ بالا میں ہیں۔ (۶۰) ۱۶ فروری ۱۸۹۵ء کو آپ نے وفات پائی، موضع مستالہ میں مدفون ہیں۔ (۶۱)

**میاں محمد بخش پنڈوری:** آپ معروف عالم اور صوفی تھے، سلسلہ سہروردیہ میں شیخ

احمد تارہ بلی (م ۱۳ رجب ۱۲۷۸ھ) جو میاں محمد بخش قادری کے بھی شیخ استفاضہ ہیں سے بیعت و خلافت سے سرفراز تھے۔ عارف کھڑی نے اپنی معروف تالیف ہدایت المؤمنین (= ہدایت المسلمین) آپ ہی کی فرمائش پہ ترتیب دی تھی۔ (۶۲) آپ کی ایک منظوم پنجابی تصنیف جامع سوالات کا نسخہ خطی راقم کے کتب خانہ میں ہے۔ ۱۳ ذی الحجہ ۱۳۲۳ھ کو آپ کا وصال ہوا، موضع پنڈوری (جسے آج کل پنڈوری میاں صاحب کہتے ہیں) میں مدفون ہیں۔ تحصیل کے معروف علماء مفتی محمد یوسف پنڈوری، میاں محمد عبداللہ پنڈوری آپ ہی کے صاحبزادگان تھے۔ (۶۳)

**منشی الہی بخش نقشبندی:** آپ موضع ہل بہگام کے رہنے والے تھے۔

(۶۴) آپ کی نسبت بیعت خواجہ احمد جیو عثمانی روپڑی (م ۱۴ شوال ۱۲۸۲ھ) سے تھی۔ (۶۵) تحفہ قادریہ (جو شیخ عبداللہ قادری معروف بہ دیوان حضوری اور ان کے سجادگان کے احوال پر مشتمل ہے) آپ کی منظوم پنجابی تالیف ہے جو ۱۲۹۴ھ کو تالیف ہوئی اور اسی سال مسلم پریس دہلی سے باہتمام غلام احمد بریاں شائع ہوئی۔ (۶۶) تحفہ قادریہ میں ہی آپ نے اس کے

مزید چار نام بھی لکھے ہیں: دیوانِ عرفانی / صیقلِ عرفانی / دیوانِ العارفین / صیقلِ العارفین۔ (۶۷)

میاں شرف علی نوشاہی: آپ موضع موہری کھنزویل کی اعوان برادری میں پیدا ہوئے۔ آپ کی نسبت بیعت میاں محمد جی نوشاہی سچاری معروف بہ گھیبی والے پیر (مدفون: پنڈی گھیب) سے تھی نیز آپ ان سے خلافت سے بھی سرفراز ہوئے۔ (۶۸) علاوہ ازیں آپ کے پیر اکبر علی نوشاہی معروف بہ چنپی والی سرکار (م ۲ رمضان ۱۳۰۵ھ / سنگھوئی / ضلع جہلم) کے ساتھ بھی نیاز مندانہ مراسم تھے۔ آپ نے ۶ محرم ۱۹۱۳ء کو موضع جرموٹ کلاں میں وفات پائی، جہاں آپ کا مزار زیارت گاہِ خلائق ہے۔ آپ کا کلام ابھی تک غیر مطبوعہ ہے، درج ذیل مجموعہ ہائے کلام آپ کے نبیرہ صاحبزادہ محمد رضوان نوشاہی کے پاس محفوظ ہیں اور ان کا برقی عکس راقم کے کتابخانہ میں موجود ہے۔ شجرۂ نوشاہیہ سچاری / بارہ ماہ محمدی / سی حرنی حضرت نوشہ حاجی گنج بخش مع بارہ ماہ نوشہ و بارہ ماہ محمدی (ناقص الآخر)۔ آپ کی ایک اور سی حرنی (ناکمل) کا قلمی نسخہ راقم کے کتب خانہ میں، جب کہ شجرۂ نوشاہیہ سچاریہ (نخط پیر فضل حسین) صاحبزادہ شاہد الحسن مہر کے پاس ہے۔ آپ نے دو شادیاں کی تھیں اور آپ کی پہلی زوجہ سے آپ کے فرزند میاں صالح محمد بھی پنجابی کے کہنہ مشق شاعر تھے۔ یہ سنگھوئی والے پیر سلطان علی نوشاہی (م ۱۳ صفر ۱۳۵۱ھ) سے بیعت تھے۔ جب کہ دوسری بیوی کے بطن سے سجادہ نشین میاں فضل حسین نوشاہی (۱۹۰۸-۱۹ جنوری ۱۹۸۸ء) بھی پنجابی کے زود گو شاعر تھے۔ دونوں حضرات موضع جرموٹ میں ہی میاں شرف علی کی خانقاہ کے احاطہ میں مدفون ہیں اور ان کا تمام کلام ابھی تک غیر مطبوعہ ہے اور رضوان صاحب ہی کے پاس محفوظ ہے اور scanned form میں راقم کی لائبریری میں۔ (۶۹)

حکیم شاہ ولی چشتی: ان کا ایک شعری مجموعہ نعتِ گنجینہ حیدری کے نام سے ۱۹۱۴ء مطبع گلشن پنجاب راولپنڈی سے شائع ہوا تھا۔ (اس کی ایک کاپی راقم کے کتابخانہ میں

(تخصیص گوہر خان میں پنجابی کسی شعری روایت)

ہے) مندرجات مجموعہ کے مطابق آپ کا گوجر خان بازار میں مطب تھا اور جھنڈا (اب یہ واضح نہیں کہ یہ راولپنڈی والا جھنڈا ہے یا گوجر خان والا) کے رہنے والے تھے، نسبت بیعت سید غلام حیدر علی شاہ جلاپوری (۳ صفر ۱۲۵۴ - ۶ جمادی الآخر ۱۳۲۶ھ) سے تھی۔ کتاب کے آخر میں انہی کی درج ذیل تصانیف کی دستیابی کا اشتہار دیا گیا ہے۔: نصاب مخلوقات/سی حرفی مع بارہاں ماہ نورالدین/گلدستہ نصیحت وغیرہ۔

پریم کور باستھ: ان کے پانچ مجموعے ہائے کلام ۱۹۲۲ء میں بخشی گوردت سنگھ و آتما سنگھ کے زیر اہتمام گوجر خان سے شائع ہوئے تھے۔ ان میں چرخے دی گھوک (۸ صفحات) کھدر پوشی کے حق میں لکھا گیا۔ (۷۰) کالی دستار (۸ صفحات) کالی پگڑی باندھنے کی تلقین اور سکھ اندولن میں شرکت کی ترغیب پر مشتمل ہے۔ (۷۱) سوراجی چرخہ (۷۲) / موسیٰ کھدر (۷۳) / میرا پیارا کھدر (۷۴)، یہ تینوں مجموعے بالترتیب چار چار صفحات پر مشتمل ہیں اور ان میں کھدر پوشی کی تلقین کی گئی ہے، یہ پانچوں مجموعے ہائے کلام 'انڈیا آفس لائبریری لندن' میں کیٹلاگ نمبر K5D53 کے تحت موجود ہیں۔

قاضی فضل الدین لودوی: آپ یکم محرم ۱۲۸۰ھ کو موضع لودے کی اعوان برادری میں پیدا ہوئے۔ تحصیل علوم اپنے والد گرامی قاضی محمد نور نوری سے کی جو خواجہ محمد نامدار تھیالوی (م ۷ جمادی الاول ۱۲۵۹ھ) کے خلیفہ تھے۔ ان کی نسبت بیعت خواجہ فقیر محمد چوراہی (۱۲۱۳۔ ۲۹ محرم ۱۳۱۵ھ) سے تھی نیز آپ ان کے خلیفہ مجاز بھی تھے۔ علاوہ فتاویٰ جات اور ایک تصنیف حجرہ نورانی کے دو پنجابی شعری مجموعے معجزہ حضرت سلیمان علیہ السلام المعروف بہ قصہ مہر مشرقی و ماہ مغربی اور سلک الجواہر بھی آپ کی یادگار ہیں۔ ۳۰ شعبان ۱۳۳۱ھ / ۱۱۶ اپریل ۱۹۲۳ء کو آپ نے وفات پائی اور موضع لودے میں دفن ہوئے۔ (۷۵)

میاں احمد شیخ خاکی: آپ موہری راجگان میں میاں محمد عقلمند صوفی (م ۱۵ جمادی الثانی ۱۳۱۴ھ) کے ہاں شیخ برادری میں پیدا ہوئے۔ آپ کے شجرہ نسب میں

چودھویں پشت پہ شیخ عبداللہ (جو ایک پنڈت تھے) نے اسلام قبول کیا۔ آپ نے علوم متداولہ کی تحصیل موضع گنج کمالہ (ضلع ہزارہ) میں اور اپنے مرشد میاں محمد بخش پنڈوروی سے کی۔ آپ بلند پایہ عالم دین ہونے کے ساتھ ساتھ معروف کاتب بھی تھے۔ ۲۱ نومبر ۱۹۲۲ء کو آپ کا انتقال ہوا، موہری میں مدفون ہیں۔ آپ کی درج ذیل (منظوم) تصانیف اب تک سامنے آئی ہیں جو ابھی تک غیر مطبوعہ ہیں: ورد الرحمۃ (پنجابی) / رسالہ ترغیب السنۃ لب تراشی وقامع بدعت ریش تراشی (پنجابی/۱۳۲۲ھ) / مجموعہ موعظۃ للمتقین ترجمہ احادیث سید المرسلین ﷺ (پنجابی/۱۳۲۳ھ) / قصہ نائی وحسن مامی (پنجابی/۱۳۳۷ھ) / نسب نامہ راجگان بہکو خانہ (پنجابی/۱۳۴۰ھ) / قصہ ہجرت نبی ﷺ (پنجابی) / داغ ہجرت (اردو)، گلدستہ سیدان عالی شان مجمع البحرین لؤلؤ حسنین (پنجابی/۱۳۴۱ھ) / اسی حرنی و متفرق کلام (۷۶) / ہدیہ حزب اللہ محمد رسول اللہ (اردو/ یکم شعبان ۱۳۴۳ھ) / ہدیہ والدین (پنجابی/ ۱۵ شعبان ۱۳۴۱ھ) (۷۷)

ہیڈ ماسٹر صدرالدین: آپ موضع مونگڑ میں شیرعلی کے ہاں بھٹی راجپوت برادری میں پیدا ہوئے۔ آپ محکمہ تعلیم سے وابستہ تھے اور گورنمنٹ ورنیکلر ٹیل سکول مہ کسوال سے بطور ہیڈ ماسٹر ریٹائر ہوئے۔ پوٹھوہار کے معروف شعرخوان راجہ خوشحال خان (اندازاً ۱۹۰۰-۳۱ مارچ ۱۹۹۰ء) کے بچپن میں یتیم ہو جانے کے بعد ان کی کفالت کی ذمہ داری آپ نے لی، انہیں اپنے گھر رکھا اور تعلیم کیساتھ ساتھ شعرخوانی بھی سکھائی۔ صدرالدین پنجابی کے منجھے ہوئے شاعر بھی تھے، ۲۹ اگست ۱۹۳۲ء میں وفات پا کر موضع مونگڑ میں ہی دفن ہوئے۔ (۷۸)

مولوی محمد رمضان نقشبندی: موضع سکھو میں فضل الدین کے ہاں پیدا ہوئے۔ انڈین آرمی میں ملازم رہے، ان کی نسبت بیعت سید جماعت علی شاہ محدث علی پوری (م ۲۷ ذیقعدہ ۱۳۷۰ھ) سے تھی اور یہ ان کے مقرب مریدین میں سے تھے، نیز پیر مہر علی شاہ گولڑوی (یکم رمضان ۱۲۷۵-۲۹ صفر ۱۳۵۶ھ) سے بھی آپ کے علمی روابط تھے۔ ان کا ایک مجموعہ سی حرنی مع دوہڑہ جات جنڈڑی ۱۹۳۲ء میں شایع ہوا تھا۔ انہوں نے ۱۹۳۴ء میں وفات

پائی، موضع سکھو کے قدیم قبرستان میں دفن ہوئے۔ (۷۹)

مولوی عبدالکریم: آپ موضع گلیانہ کے رہنے والے تھے، ۲۹ ذی الحجہ ۱۳۵۰ھ کو آپ کی ۱۶ صفحات پر مشتمل منظوم پنجابی تصنیف ہدلیۃ المسلمین عرف مٹھی روٹی منشی عزیز الدین، نجم الدین تاجران کتب لاہور نے باہتمام مولوی محمد بخش تھرڈ ماسٹر ٹل سکول گلیانہ شالچ کی تھی۔ آپ نے ۱۹۳۴ء میں وفات پائی اور گلیانہ ہی مدفون ہیں۔

آغا سید سکندر شاہ گیلانی: آپ پشاور میں مدفون سید مقبول حسین گیلانی معروف بہ شاہ قبول اولیاء (م ۱۱۱۷ھ) کی اولاد میں سے تھے اور میر سید حسین شاہ کے ہاں پیدا ہوئے۔ ان کی ایک سی حرنی گل فامر کنائل الیکٹرک پریس راولپنڈی سے جون ۱۹۳۴ء میں شالچ میں ہوئی۔ آپ نے ۱۹۳۵ء میں وفات پائی، سکھو میں درگاہ شیخ سعدی معروف بہ دیوان شیخ شادی (م ۱۱۷۰ھ) کے جوار میں مدفون ہیں۔

سید محمد چمن شاہ نجفی: آپ سید رنگ علی شاہ کے ہاں موضع بجرانہ میں پیدا ہوئے۔ آپ کی نسبت بیعت قاضی سلطان محمود قادری (م ۱۹۱۹ء) سے تھی نیز آپ ان سے خلافت سے بھی سرفراز تھے۔ (۸۰) علاوہ ازیں آپ اپنے نانا سید گلاب شاہ مشہدی (م ۹ ذی الحجہ ۱۳۰۸ھ) کے سجادہ نشین بھی تھے۔ رجسٹر کاروائی انجمن سادات گوجرانہ ضلع راولپنڈی میں آپ کا سن وفات اپریل ۱۹۲۸ء مرقوم ہے۔ (۸۱) جب کہ بقول اختر امام رضوی ستمبر ۱۹۳۸ء میں آپ کا انتقال ہوا۔ آپ نے تحفہ رسولی میں اپنی درج ذیل تصانیف کا ذکر کیا ہے۔

کلام منظوم: میلے (مطبوعہ)، جھگڑا حقہ و کوزہ (مطبوعہ/۱۹۱۰ء) (۸۲) / فریاد غم (مطبوعہ/۱۹۱۳ء) (۸۳) / جانی دی فریاد، تحفہ جلالپوری / تحفہ دربار گولڑہ (مطبوعہ/۱۹۲۳ء) / تحفہ آوانی / سی حرنی مدح حضرت علی / کلیات (منظوم خطوط / سوالات و جوابات) / قصہ سسی پنوں / قصہ ہیرا پنجا / تحفہ رسولی (مطبوعہ/۱۹۲۱ء) (۸۴)

نثر: شجر الاخضر / قول سدید / مسئلہ کاغذ / سوانح عمری سائیں کرم بخش / سوانح عمری

گلاب شاہ مشہدی (۸۵)۔ آپ کا کچھ کلام چشمہ نور (مرتبہ، سید نور اللہ سیالکوٹی) میں بھی شائع ہوا تھا۔ (۸۶)

سید زمان علی شاہ کربلائی: آپ ٹھا کرہ موہڑہ میں سید شیر علی کے ہاں پیدا ہوئے۔ آپ علاقہ بھر میں معروف شیعہ عالم نیز پنجابی زبان کے شاعر تھے۔ آپ کی ایک تصنیف منبع الاوصاف ۱۸۸۸ء میں لاہور سے شائع ہوئی جبکہ منظوم پنجابی تصنیف گلبدن نونہال ۱۹۰۹ء میں شائع ہوئی۔ ۱۰ صفر ۱۳۵۷ھ کو آپ نے وفات پائی اپنی ہی بنائی ہوئی امام بارگاہ میں دفن کیے گئے۔

شوداس: آپ موضع ہرنال کے رہنے والے تھے، استاد الشعراء غریب چند ساکن کا کا (تخصیل کہوٹہ) نے بطور معاصر شاعر آپ کا ذکر کیا ہے۔ (۸۷)

مہر بخش: غریب چند نے بطور شاعر گوجر خان آپ کا ذکر کیا ہے (۸۸)، نیز ۱۹۳۶ بکری میں آپ کے اور غریب چند کے ہور میان اشعار میں سوالات و جوابات کا مقابلہ ہوا تھا، مہر بخش کا ایک چومصرعہ کلام غریب چند میں شامل ہے۔ (۸۹)

امام بی بی: موضع خصالہ (تخصیل راولپنڈی) میں پیدا ہوئیں۔ ان کی شادی موضع کنیال کے فتح مہدی (م ۱۹۷۲ء) سے ہوئی۔ ان کے نوجوان بیٹے عبدالرحمن کی اچانک موت ان کی سخن گوئی کا سبب بنی۔ دسمبر ۱۹۳۶ء میں وفات پائی، موضع کنیال میں ہی مدفون ہیں۔ انکی ایک سی حرنی ملک محمد اشرف کلریالوی کی مرتبہ مدح غوث پاک میں شامل ہے۔ (۹۰) سائیں نادر خان زار کے مرتبہ مناظران شاعراں (قلمی) میں بھی ان کا ایک چومصرعہ شامل ہے۔ جبکہ ان کا خاصا کلام ان کے لواحقین کے پاس موجود ہے۔ نمونہ کلام (۹۱):

الف: الف نون میم دی طلب ہوئی تا میں زلف دی جھلک دکھان آیا

دیوا کن فیکون دا بال کے ہے تال ذات دے ذات ملان آیا

اس نور حضور دی دیگ اندر جامہ عشقِ حقیقی رنگان آیا

بین مارلیپین دی مام بی بی بی!، ”خاطر ہیر دی جھنگ مہمان آیا“

مولانا عبدالعزیز چشتی نگانلوی: موضع نگانل کے رہنے والے تھے، گوجرخان

شہر میں خوجیانوالی مسجد میں امام تھے۔ ان کی نسبت بیعت پیرمہر علی شاہ گولڑوی سے تھی۔ ان

کا سولہ صفحات پر مشتمل مجموعہ کلام مجموعہ غزلیات (= کاپی غزلیات در شان حضرت گولڑوی)

اندر پریس سیالکوٹ سے شائع ہوا تھا۔

محمد الدین: یہ کارخانہ انگریزی مٹھائی گوجرخان میں کام کرتے تھے، ان کی نسبت

بیعت حافظ عبدالکریم نقشبندی (۷ جمادی ۱۲۶۳-۲۸ محرم ۱۳۵۵ھ) سے تھی، انہی کی مدح میں

آٹھ صفحات اور سولہ بندوں پر مشتمل ایک طویل نظم فراقی مرشد کے نام سے لکھی آرٹ سٹیم پریس

راولپنڈی سے شائع ہوئی تھی۔

منشی محمد حسین چشتی: آپ موہڑہ دھمیال میں مغل دھمیال برادری میں

پیدا ہوئے۔ پولیس میں محررتھے اور نسبت بیعت پیرمہر علی شاہ گولڑوی سے تھی۔ ان کا ایک مجموعہ

ہدیہ احمدی، ۱۹۲۲ء میں شانتی سٹیم پریس راولپنڈی سے ہوا تھا۔ آپ نے ستمبر ۱۹۳۹ء میں وفات

پائی اور موہڑہ دھمیال میں دفن ہوئے۔

پیرزادہ غلام حیدر قریشی مخدومی: آپ بارہ مولا (مقبوضہ کشمیر) میں پیر جمال

الدین کے ہاں پیدا ہوئے۔ ۱۹۰۱ء سے قبل بوجہ ہجرت کر کے موضع سکھو میں آکر رہائش

پذیر ہوئے۔ اسلامیہ سکول سکھو کے قیام میں آپ کا کردار نہایت مرکزی رہا، ان کا آٹھ صفحات

پر مشتمل ایک مختصر مجموعہ ماہی مینے والا یعنی ماہیا شریعت، لکھی آرٹ سٹیم پریس راولپنڈی سے

شائع ہوا تھا۔ جبکہ غیر مطبوعہ تمام کلام ان کے اخلاف کے پاس موجود ہے۔ آپ نے ۱۲۳ اپریل

۱۹۵۰ء کو وفات پائی اور موضع سکھو میں ہی دفن ہوئے۔ ان کے فرزند اکبر عبدالقیوم قریشی مرحوم

(گوجرخان) پنجابی زبان کے اچھے شاعر تھے، ان کا کلام بھی ابھی تک غیر مطبوعہ ہے۔ (۹۲)



**قاضی ولی محمد قطبالوی:** آپ قاضی غلام نبی کے ہاں موضع قطبال میں پیدا ہوئے، نسبتِ بیعت پیر مہر علی شاہ گولڑوی سے تھی۔ آپ کی ایک منظوم پنجابی تصنیف اُکلِ غراب کا قلمی نسخہ بوکڑہ کے قاضی عبدالحفیظ کے کتابخانہ میں اور اس کی ایک نقل راقم (مخط، قاضی عبدالحفیظ) کے کتابخانہ میں ہے۔ آپ کی یہ تصنیف دراصل معاصر عالم مولانا غلام یسین عرف مولوی تور اپرنا لوی کے ایک فتویٰ کہ جو دیہی کوئے کی حلت پر مشتمل تھا کے رد میں ہے۔ (۹۳)

**قاضی محمد عباس قریشی:** آپ نادر علی قریشی کے ہاں موہڑہ نگیاں میں پیدا ہوئے، آپ کی نسبتِ بیعت سید غلام حیدر علی شاہ جلاپوری سے تھی۔ ۷ محرم ۱۹۵۰ء کو آپ نے وفات پائی، موہڑہ نگیاں میں ہی مدفون ہیں۔ سلسلہ خاندانِ چشتی نظامی حیدری کے نام سے آپ کی مختصر تصنیف شایع ہوئی۔

**مولانا محمد حسین قریشی چشتی:** آپ موضع بہنیر کسوال میں قاضی الہی بخش کے ہاں پیدا ہوئے۔ آپ کی نسبتِ بیعت سید غلام حیدر علی شاہ جلال پوری سے تھی، نیز آپ ان کے خلیفہ اول بھی تھے۔ (۹۴) آپ پنجابی کے قادر الکلام شاعر تھے آپ کے پہلے شعری مجموعے گلزار حیدری کے آپ کی زندگی میں تین ایڈیشن شایع ہوئے۔ (۹۵) علاوہ ازیں ارتحال حیدری یعنی فراق حیدری اور مدح خواجہ غلام حیدر علی شاہ جلاپوری بھی آپ کی حیات میں ہی اشاعت پذیر ہوئے۔ (۹۶) آپ کا خاصا غیر مطبوعہ کلام آپ کے پوتے قاضی برکات احمد کے پاس موجود ہے۔ نیز آپ کی ایک غیر مطبوعہ سی حرنی راقم کے کتابخانہ میں بھی ہے۔ اسی طرح آپ کا کچھ کلام نجات المحبوب (مرتبہ، قاضی نور عالم لنڈ پوری) میں بھی شامل ہے۔ ڈاکٹر احمد حسین قریشی قلعہ داری نے پنجابی ادب کی مختصر تاریخ میں ضلع راو پلنڈی کے شعراء میں ان کا بھی ذکر کیا ہے۔ (۹۷) ۱۹ اگست ۱۹۵۳ء کو آپ نے وفات پائی اور موضع بہنیر کسوال میں دفن ہوئے۔ (۹۸) آپ کے فرزند قاضی محمد اسلم (م ۷ فروری ۱۹۸۵ء) بھی پنجابی کے شاعر تھے ان کی ایک غیر مطبوعہ سی حرنی کا مخطوطہ ان کے صاحبزادے قاضی برکات احمد کے پاس موجود ہے۔

**مولوی محمد شفیع نقشبندی:** آپ موضع باغ فقیرہ میں مولوی رحم علی نقشبندی (م

۱۳۱۰ھ) کے ہاں ارائیں برادری میں پیدا ہوئے۔ درسِ نظامی کی چند ابتدائی کتب ہی پڑھ سکے۔ ان کی بیعتِ اول خواجہ عبدالرب عثمانی روپڑی (م ۶ رمضان ۱۳۶۲ھ/۱۹۴۳ء) سے، جب کہ بیعتِ ثانی مولانا حسین علی نقشبندی (۱۹ ذیقعد ۱۲۸۳-۲ رجب ۱۳۶۳ھ) سے تھی۔ کچھ عرصہ میاں احمدہ (تخصیل راولپنڈی) میں بطور امام مسجد رہے بعد ازاں باغ فقیرہ میں واپس آگئے جہاں تادمِ وفات باغبانی کیساتھ ساتھ گاؤں کی مسجد میں امامت کی اور بچوں کو قرآن پڑھایا۔ آپ کی منظوم پنجابی تصنیف سیفِ صدیقی لکشمی آرٹ پریس راولپنڈی سے باہتمام مہتہ کشن چند موہن کیم مئی ۱۹۱۲ء کو شایع ہوئی تھی جو معاصر شاعر چمن شاہ نجفی کے جھگڑا حقہ و کوزہ کے جواب میں لکھی گئی۔ ان کا کیم جنوری ۱۹۶۰ء کو انتقال ہوا، موضع باغ فقیرہ میں ہی مدفون ہیں۔ (۹۹)

**قاضی محمد شریف قریشی:** آپ مولانا محمد حسین چشتی کے برادرِ خورد اور آرمی میں

بطور پیش امام ملازم تھے۔ ان کی نسبت بیعت سید غلام حیدر علی شاہ جلاپوری سے تھی۔ ۲۴ دسمبر ۱۹۶۲ء کو فوت ہوئے، موضع بھنیر کسوال میں ہی مدفون ہیں۔ ان کی ایک سی حرنی ارتحال حیدری یعنی فراقِ حیدری کے ساتھ شایع ہوئی تھی۔ (۱۰۰)

**مولوی غلام رسول مسکین اعوان:** یہ موضع رجوع کی اعوان برادری

میں پیدا ہوئے۔ والدین چونکہ بچپن میں ہی فوت ہو گئے تھے لہذا پرائمری تک ہی پڑھ سکے اور فوج میں ملازم ہو گئے۔ ۱۹۵۱ء میں بطور نائب صوبیدار ریٹائر ہوئے۔ آپ کی نسبت بیعت امیر حزب اللہ سید محمد فضل شاہ جلال پوری سے تھی۔ آپ کا ایک مجموعہ برکاتِ حزب اللہ/صحیح نامہ حیدری جو کیم جمادی الثانی ۱۳۳۸ھ میں امان سرحد برقی پریس راولپنڈی سے شایع ہوا راقم کے کتب خانہ میں ہے۔ اس کے آخری صفحہ پہ درج ذیل تصانیف کی دستیابی کا بھی ذکر ہے۔ گلستانِ فعلیہ (حصہ اول)/گلستانِ فعلیہ (دوم)/گلستانِ فعلیہ (سوم)/کرامات

حیدری مع معجزاتِ محمدی / جھوک حیدری مع مسکین دادورنگہ چرخہ / پارغ حیدری کی ایک بھولی ہوئی بلبل / فرمانِ حیدری مع عشقِ نبی۔ ۱۰ محرم ۱۳۸۸ھ / ۱۹۶۸ء کو وفات پائی اور موضع رجوعہ میں ہی مدفون ہیں۔

**غازی سائیں وارث علی اودم بری:** یہ موہڑہ بجدیال داخلی ڈریال میں مولوی فضل الدین کے ہاں چوہان راجپوت برادری میں پیدا ہوئے۔ ان کی نسبت بیعت پیر سید حسن نقشبندی (م ۳ محرم ۱۳۴۷، بھاگ نگر / سرائے عالمگیر) سے تھی۔ پنجابی شاعر ہونے کے ساتھ ساتھ واعظ بھی تھے اور شاعری کو تبلیغی مقاصد کا صائب ذریعہ سمجھتے تھے۔ (۱۰۱) ان کی ایک سی حرفی منادی قیامت = جھنڈا اسلام کے ان کی حیات میں تیرہ ایڈیشن شائع ہوئے۔ جب کہ دوسری تصنیف وعظ احوالِ زمانہ = جاگو مسلمانوں قیامت نزدیک ہے میں بھی ان کا پنجابی کلام شامل ہے۔ (۱۰۲) اندازاً ۱۹۶۸ء میں وفات پائی۔ موہڑہ بجدیال میں ہی مدفون ہیں۔ ڈاکٹر قلعہ داری نے ضلع راولپنڈی کے پنجابی شعراء میں ان کا تذکرہ کیا ہے۔ (۱۰۳)

**بھاگ خاں:** یہ موضع نزاری میں پیدا ہوئے، نسباً مغل تھے اور ان کی نسبت بیعت سید غلام حیدر علی شاہ جلال پوری سے تھی۔ آپ اپنے دور کے نہایت مقبول عوامی شاعر تھے۔ بیسویں صدی کے پہلے عشرے میں جب طاعون کی وبا آئی تو ان کا یہ مصرعہ بہت مشہور ہوا بلکہ آج بھی گرد و نواح میں زبان زد عام ہے۔:

ماریں آپ تے نام طاعون والا چو ہے سٹنائیں ہر ہر مکان اندر

آپ کے معاصر شعراء الف دین (ترائی) اور کیشو بھٹ (نزاری) سے شعری مقابلے ہوتے رہتے تھے۔ ۱۵ اپریل ۱۹۷۰ء کو آپ کا انتقال ہوا، نزاری میں ہی دفن ہوئے۔ (۱۰۴)

**سائیں نادر خان زار:** آپ موضع کوری دولال میں فقیر محمد کے گھر مغل برادری میں پیدا ہوئے۔ آپ امی محض تھے، نسبت روحانی پیر محمد شاہ بخاری سے تھی۔ ان کی تصانیف میں سی حرفی چاریار امیر المؤمنین / قصہ شیریں فرہاد / مندری حضرت علی مع بارہاں ماہ مطبوعہ ہیں۔ جب

(تمصیل گوہر خان میں پنجابی کی شعری روایت)

کہ درج ذیل قلمی نسخے بخط شاعران کے لواحقین کے پاس محفوظ ہیں اور Scanned form میں راقم کی ڈیجیٹل لائبریری میں۔ جھگڑا مقدمہ حقہ و کوزہ مع نیا حال زمانہ/ جھگڑا مقدمہ حقہ و کوزہ یعنی آولی و چلم مناظرہ کردن (نسخہ دیگر)/ بگے شیردی نظم مع ڈالی/ مناظرہ شاعران/ مدح منزل فقراء مع نورنامہ/ اسی حرنی مدح پیر محمد شاہ بخاری/ اسی حرنی دارالشفاء پنج تن/ اسی حرنی شان قلندر/ اسی حرنی شان محمدی/ اسی حرنی در شان پیراں/ باراں ماہ و چھوڑا نور مع سی حرنی/ سہ سی حرفیاں/ قومی شاعری۔ ۱۶ دسمبر ۱۹۷۱ء کوان کا انتقال ہوا، موضع کوری دولال میں ہی مدفون ہیں۔ (۱۰۵)

**مولانا باغ علی چشتی:** آپ ۱۳۰۹ھ میں جناب نوائس علی کے ہاں پٹیالی میں پیدا ہوئے۔ سلسلہ نسب حضرت زبیر کے توسط سے حضرت علی کرم اللہ وجہہ تک پہنچتا ہے۔ مختلف علماء کرام سے علوم دینی کی تحصیل کی اور بعد ازاں ساری عمر تدریس میں صرف کی۔ آپ کی نسبت بیعت پیر مہر علی شاہ گولڑوی سے تھی۔ آپ کی سب سے پہلی تصنیف انتخاب المواعظ المعروف احسن المواعظ (منظوم پنجابی) ۲۵ برس کی عمر میں ۱۳۳۲ھ میں اسلامی اسٹیم پریس لاہور سے شایع ہوئی تھی۔ دیگر کتب میں سفیہ النوح (مطبوعہ)/ مدح پیر (مطبوعہ) اور محبوب الواعظین (قلمی) شامل ہیں۔ ۱۵ رجب ۱۳۹۷ھ/ ۲ جولائی ۱۹۷۷ء بروز ہفتہ کو آپ نے وفات پائی۔ موضع پٹیالی میں ہی زیر خاک آسودہ ہیں۔ پوٹھوہار کے معروف پنجابی شاعر مولوی عبدالرحمن عبدل (م ۱۶ اگست ۱۹۹۸ء) آپ ہی کے صاحبزادے تھے۔ (۱۰۶)

**شیر علی تاباں:** آپ اردو، پنجابی اور پوٹھوہاری زبان کے کہنہ مشق شاعر تھے۔ ۱۹۰۶ء میں غلام علی کے ہاں موضع گلپانہ میں پیدا ہوئے۔ نیچنگ کے ساتھ ساتھ آپ خاکسار تحریک کے نہایت سرگرم رکن تھے اور آپ کی کاوشوں کی بدولت تحصیل گوہر خان میں خاکسار تحریک کو بالخصوص اسکول کے اساتذہ میں کافی فروغ ملا، بانی تحریک علامہ عنایت اللہ خان مشرقی (۲۵ اگست ۱۸۸۸-۱۲ اگست ۱۹۶۳ء) بھی ایک ہار گلپانہ تشریف لائے۔ آپ نے بچوں کے لیے

خضر راہ کے نام ایک مجموعہ ترتیب دیا جو ۱۹۶۲ء میں شائع ہوا تھا۔ پنجابی کے موقر جرائد میں آپ کا کلام نمایاں طور شائع ہوتا تھا، آپ کا خاصا غیر مطبوعہ پنجابی اور پوٹھوہاری کلام آپ کے صاحبزادے ولایت حسین تابانی کے پاس محفوظ ہے۔ آپ نے ۲۲ جنوری ۱۹۷۴ء کو وفات پائی اور گلپانہ میں مدفون ہیں۔ راقم کے نانا ماسٹر خورشید حسین (۱۹۱۰-۱۶ دسمبر ۱۹۸۵ء) کے ساتھ آپ کے گہرے مراسم تھے۔ راقم کے کتابخانہ میں نانا صاحب کے مکتوبہ ”پیام مشرق“ کے قلمی نسخہ کے آخر میں زاید ورق پہ تاباں صاحب کی نانا صاحب کے بارے درج ذیل رباعی مرقوم ہے، جس سے دونوں کی باہمی رفاقت کی گہرائی کا اندازہ ہوتا ہے:-

آہ! میں کیسے تو ہو جاؤں

اپنے کو ”خورشید“ بناؤں

تجھ کو اپنے آپ میں دیکھوں

اپنے آپ میں تجھ کو پاؤں

**مولوی مولاداد:** اندازاً ۱۸۵۳ء کو موضع چچی نور میں گاماں خان کے ہاں

گوجر برادری میں پیدا ہوئے۔ آپ کی بیعت پیر مہر علی شاہ گولڑوی سے تھی۔ کاشتکاری کے علاوہ وعظ بھی کرتے تھے، تصانیف میں بہشتی کنجی، زلفِ رسول مطبوعہ جب کہ گلزارِ یوسف غیر مطبوعہ ہے۔ ۲۵ اپریل ۱۹۷۸ء کو آپ نے وفات پائی اور اپنے گاؤں میں ہی دفن ہوئے۔ (۱۰۷)

**چوہدری فضل حق نصیر:** آپ ۱۹۰۲ء میں موہڑہ ہیراں داخلی دریالہ سیگن میں

چوہدری بہادر علی خان کے گھر پیدا ہوئے۔ (۱۰۸) آپ کے والد نواب محمد بہاول خان بہاولپور کے پرائیویٹ سیکرٹری، انچارج تعمیرات اور اکاؤنٹنٹ جنرل رہے۔ فضل حق نے ابتدائی تعلیم بہاولپور میں حاصل کی ۱۹۲۲ء میں گورنمنٹ کالج لاہور سے بی اے اور ۱۹۲۳ء میں لاء کالج لاہور سے ایل ایل بی کر کے وکالت کا پیشہ اختیار کیا۔ ۱۹۲۸ء میں مقابلے کے امتحان پاس کر کے بطور

(تحصیل گوہر خان میں پنجابی کی شعری روایت)

جج کئی اضلاع میں تعینات رہے۔ ۱۹۴۳ء میں فوج جوائن کی اور دہلی میں اسٹنٹ ایڈجوٹنٹ جنرل تک ترقی کی، ۱۹۴۶ء میں دوبارہ سول سروس میں واپس آگئے۔ آپ کی درج ذیل کتب طبع ہو چکی ہیں: کملی والا/جن تارے/سی حرفی آدم علیہ السلام/آیت الکرسی دا منظوم پنجابی ترجمہ/اللہ الصمدی پنجابی تفسیر/سیرت الحبیب۔ (۱۰۹) ۱۱۴ اگست ۱۹۷۸ء کو آپ نے وفات پائی، گلستان کالونی لین ۳ کے قبرستان میں مدفون ہیں۔ (۱۱۰)

ڈاکٹر موہن سنگھ دیوانہ: آپ ۷ مارچ ۱۸۹۹ء (۱۱۱) کو ماسٹر شیر سنگھ کے ہاں موضع سید میں پیدا ہوئے، آپ کے والد چونکہ موضع دیوی میں پڑھاتے تھے لہذا انہوں نے دیوی میں ہی سکونت اختیار کر لی تھی، یہی وجہ ہے کہ کتب میں آپ کی جائے ولادت موضع دیوی مرقوم ہے۔ (۱۱۲) آپ نے ۱۹۳۲ء میں پنجاب یونیورسٹی لاہور سے ڈاکٹریٹ کی ڈگری لی، آپ کا یہ مقالہ ۱۹۳۳ء میں A History of Punjabi Literature (1100-1932) کے نام سے سردار ہرکشن سنگھ پرنٹرائنڈ پبلشرز کے زیر اہتمام لاہور سے شائع ہوا تھا۔ آپ کے بارے ڈاکٹر ہرنام سنگھ شان (پ ۱۹۲۳ء) نے لکھا ہے کہ:

"DR. MOHAN SINGH (1899-1984) was one of the most learned scholars and litterateurs of Punjab. He was a literary giant gifted with creative vision and critical insight. His vast knowledge of Vedanta, Yoga Shastra, Buddhism, Islamic Sufism, Hindu Bhakti, Sikh religion, and folk-tradition is evident from his published works. His mastery of English, Persian, Urdu, Hindi and Punjabi; working knowledge of Sanskrit, Apabhramsha and Arabic; and an amazing vocabulary stood him in good stead in earning him name and fame as an eminent intellectual of classical tradition. Mohan Singh was a prolific writer who wrote copiously in English, Urdu, Hindi and Punjabi with equal ease." [113]

۲۵ مئی ۱۹۸۴ء کو چندی گڑھ (مشرقی پنجاب) میں اس عظیم اسکالر، شاعر اور صوتی کا

دیہانت ہوا۔ (۱۱۴) اب تک کی تحقیق کے مطابق آپ تحصیل گوجران کے وہ پہلے فرد ہیں جنہوں نے پی۔ ایچ۔ ڈی کی ڈگری لی۔

**شاہ ولی:** موضع کنیاں میں زمان علی کے ہاں چوہان راجپوت برادری میں پیدا ہوئے، سید چمن شاہ نجفی سے اصلاح لیتے تھے، آپ کی نسبت بیعت قادری سلسلہ میں سید محمود انگیلانی البغدادی سے تھی، آپ کا کل کلام اختر امام رضوی (کوٹ سیداں/گوجران) کے کتاب خانہ میں ہے۔ آپ نے ۱۱۶ اکتوبر ۱۹۸۳ء کو وفات پائی۔ (۱۱۵)

**حاجی امیر زمان کیا لوی:** آپ ۱۵ جنوری ۱۹۲۱ء کو فضل خاں کے ہاں موضع کیاں کی اعوان برادری میں پیدا ہوئے۔ پرائمری پاس کرنے کے بعد مختلف مدارس میں زیر تعلیم رہے اور تکمیل علوم کی۔ عمر کا خاصا حصہ کھٹیا لہ شیخاں میں درس و تدریس میں صرف کیا، آخری عمر میں گاؤں واپس آگئے اور ۱۱۶ اکتوبر ۱۹۸۷ء کو وفات پائی۔ آپ عالم دین، حکیم ہونے کے ساتھ پنجابی کے شاعر بھی تھے۔ ان کی سی حرفی معرفت شریعت اور کچھ منظوم خطوط ابھی تک غیر مطبوعہ ہیں اور ملک محمد اقبال (کیاں) کے کتب خانہ میں ہیں۔ (۱۱۶)

**قاضی عزیز الرحمن:** آپ میاں وہاب الدین کے ہاں موضع بجرانہ کی اعوان برادری میں پیدا ہوئے۔ کچھ عرصہ کالا باغ ضلع ہزارہ میں محکمہ کنٹونمنٹ میں ملازمت کی۔ ان کی چند سی حرفیاں اور کچھ منظوم مکاتیب بخط شاعر راقم کے کتب خانہ میں ہیں۔ ۲۳ جون ۱۹۸۹ء کو وفات پائی اور بجرانہ میں ہی دفن ہوئے۔

**مولوی عبدالواحد عبدی:** آپ حافظ غلام محمد کے ہاں بردیانہ میں پیدا ہوئے۔ آپ عالم دین ہونے کے ساتھ ساتھ معروف قصہ گو پنجابی شاعر بھی تھے، آپ کی نسبت بیعت خواجہ عبد الرب عثمانی سے تھی۔ بطور امام مسجد کئی مقامات پہ قیام پذیر رہے، آپ کے قصوں کے کئی ایڈیشن شائع ہوئے جو عوام میں خاصے مقبول ہوتے تھے۔ عمر کے آخری حصے میں موضع جاتلی کی مسجد میں امام تھے اور وہیں ۱۹۸۹ء یا ۱۹۹۰ء میں وفات پا کر دفن ہوئے۔ ان کی تیس کے قریب

مطبوعہ تصانیف راقم کی نظر سے گزری ہیں۔

**زمان مہدی قاصر:** ۱۳ جولائی ۱۹۱۶ء کو منشی محمد حسین چشتی کے ہاں موہڑہ دھمیاں کی مغل دھمیاں برادری میں پیدا ہوئے۔ خالصہ ہائی سکول سکھو سے نہم تک تعلیم حاصل کی، بعد ازاں فوج میں بھرتی ہوئے اور بطور حوالدار ریٹائر ہوئے۔ آپ حزب الانصار (بھیرہ) کے نہایت سرگرم رکن تھے، آپ کا کلام حزب کے مجلہ شمس الاسلام میں شائع ہوتا تھا نیز آپ ان کے اجتماعات میں بھی نظمیں پڑھتے۔ آپ کی تین سی حرفیاں (سی حرفی یادگار خالد/سی حرفی فراق یوسف/سی حرفی شان رسالت) شائع ہوئیں بقیہ اردو و پنجابی کلام کے قلمی نسخہ جات راقم کے کتابخانہ میں محفوظ ہیں۔ آپ نے ۷ جون ۲۰۰۱ء میں وفات پائی اور اپنے گاؤں میں ہی دفن ہوئے۔

**محمد لطیف قمر:** آپ ۱۰ مئی ۱۹۲۷ء کو مولوی فیروز خان (م ۱۱ مارچ ۱۹۹۱ء) کے ہاں موضع نڑالی میں پیدا ہوئے۔ نڑالی سکول سے مڈل تک تعلیم حاصل کی اور ۱۹۴۲ء میں انڈین آرمی میں بھرتی ہو کر دوسری جنگ عظیم میں شرکت کی۔ کچھ عرصہ محکمہ انسداد بے رحمی (کراچی) میں ملازمت کی۔ آپ کی نسبت بیعت سلسلہ قادریہ سہروردیہ میں صوفی محمد نقیب اللہ شاہ (۱۸۹۶-۱۹۹۵ء) سے تھی۔ آپ نے عملی سیاست میں بھی حصہ لیا اور کونسلر منتخب ہوئے۔ آپ خاصے زود گو شاعر تھے، اردو، فارسی اور پنجابی میں آپ کی تخلیقات ابھی تک غیر مطبوعہ ہیں، ان کا خاصا غیر مطبوعہ کلام راقم کے کتابخانہ اور بقیہ ان کے فرزند سوم یسار مصطفیٰ کے پاس محفوظ ہے۔ ۲۶ ستمبر ۲۰۰۱ء کو حرکت قلب بند ہو جانے سے ان کا انتقال ہوا۔ نڑالی میں ہی نئے قبرستان میں زیر خاک آسودہ ہیں۔ (۱۱۷)

**ملک محمد اشرف کلریالوی:** آپ ۱۹۴۴ء کو سمندر خاں کے ہاں موضع کلریالہ میں پیدا ہوئے، موضع سید ہائی سکول سے میٹرک کیا۔ ۱۸ اکتوبر ۲۰۰۵ء کو راولپنڈی میں انتقال ہوا، اپنے آبائی گاؤں کلریالہ میں دفن ہوئے۔ آپ نے چھوٹے بڑے کافی قصے اور مشائخ کی سوانح عمریاں تصنیف کیں۔



(۱۱۱)

قیامِ پاکستان کے بعد تشکیل پانے والی شعری روایت پر احمد علی سائیں (م ۱۱۳ اپریل ۱۹۳۲ء) کے خاصے اثرات نظر آتے ہیں، مگر اس کے ساتھ ساتھ، محراب خاور (پ ۳۱ جنوری ۱۹۴۲ء) (۱۱۸)، راجہ ولایت اظہر (پ ۱۸ اگست ۱۹۳۳ء) (۱۱۹) اور حنیف حنفی (پ ۶ جون ۱۹۵۲ء) (۱۲۰) نے رومی و اقبال سے استفادہ کرتے شعری سرمائے میں اہم اضافے کئے ہیں۔

بزرگ شعراء میں سید حبیب شاہ بخاری (بھائی خان) (۱۲۱) اور قاضی محمد رشید (موہڑہ امین) کا شمار کہنہ مشق اساتذہ میں ہوتا ہے۔ اسی طرح جدید پنجابی شاعری میں اختر امام رضوی نہایت معتبر نام ہے، یوں ہی دولتالہ کے اختر دولتالوی کی شاعری سماجی ناہمواریوں کے خلاف ایک بھرپور مزاحمتی آواز ہے۔

ذیل میں ہم دیگر شعراء کی ایک جمل فہرست پیش کر رہے ہیں تاکہ گوجر خان کی پنجابی شعری روایت کے تنوع کا اندازہ ہو سکے۔

نمبر دار علی حیدر (موہڑہ سدھال) (۱۲۳)	لالہ صادق حسین (م ۱۲ اگست ۱۹۹۹ء، موہڑہ کھبل) (۱۲۲)
راجہ زمر حسین (جھانگی) (۱۲۵)	نمبر دار محمد حسن (بھیر کلیال) (۱۲۴)
میاں کرامت حسین نوشاہی (م ۷ اگست ۱۹۵۰ء، جیرورتیال)	فاضل شایق نوشاہی (موہڑی برسال) (۱۲۶)
شیر زمان (۱۹۰۸-۱۱۰ اپریل ۱۹۸۲ء، پڑی فروزال)	سید ساون شاہ (تنگد یوسیداں)

(تمصیل گوجرخان میں پنجابی کی شعری روایت)

قاضی محمد افضل نوشاہی (م ۷ دسمبر ۱۹۸۶ء، ماہندر) (۱۲۸)	مستری فضل خان (گوجرخان) (۱۲۷)
سراج دین (گوجرخان)	حاجی محمد سلیمان مستان (ڈھوک آہیر)
اعتبار حسین قاصر (م ۱۰ دسمبر ۲۰۰۱ء، ڈھوک ہاشو/جنڈنجاہ)	عبدالرزاق مخلص (م ۱۴ دسمبر ۱۹۹۳ء، ماہندر)
سائیں عبدالرحیم رحیم (م ۱۰ دسمبر ۲۰۰۳ء، بھائی خان)	محمد بشارت ساقی (م ۲۹ مارچ ۲۰۰۳ء، ملکوال/چنگامیرا)
عبدالحمید شمسی (سکھو)	سجادول خان (۱۸۹۳-۱۱۳ اپریل ۱۹۶۳ء، پڑی)
شفیق فیضی (کلیال)	حاجی محبوب حسین (موہڑہ کنیال)
محمد صدیق رمزی (جنڈمہلو) (۱۲۹)	رفیع راز (چہاری بنگلہ)
شبیر پریم (م ۲۰۰۷ء، موہڑہ کھکھیاں)	صاحبزادہ شاہد الحسن مہر شاہ نوشاہی (دھماں) (۱۳۰)
کرم الہی شیخ (م ۱۸ مئی ۱۹۹۸ء، آڑہ/قاضیاں)	قاضی ضیاء الحق (م ۱۱ جولائی ۱۹۹۳ء، چنگامیرا) (۱۳۱)
بابو محمد اکرم شہرت کلیامی (قطب فروزال) (۱۳۲)	قاضی محمد ارشاد الہی لودوی (۱۹۱۷-۹ فروری ۱۹۸۵ء، لودے)
عدیل نازش (بھائی خان) (۱۳۳)	جاوید شمشاد (پ ۱۱ اگست ۱۹۵۴ء، جنڈنجاہ) (۱۳۳)
محمد یحییٰ ناظر (چنگامیرا) (۱۳۶)	عبدالرحیم دلشاد نوشاہی (پیم) (۱۳۵)

سیلم مرزا (گوجرخان) (۱۳۸)	بابو غففر علی سجاد (دریالہ خاکی) (۱۳۷)
میاں قاسم علی نوشاہی (جیرورتیال) (۱۳۹)	مہتاب دین (موہری برسال)
ازرم خیام (گوجرخان)	ناریاور (قاضیاں)
حسن دلگیر (منجوتھ) (۱۴۰)	خالد محمود (کوہاں)
سجاد وسیم کیانی (دریالہ خاکی)	رفاقت علی نازش (منجوتھ)
سید تراب نقوی (منگد پوسیداں)	حنیف سیرت (تھاتھی)
نذیر بشیر (مسہ سوال)	اشفاق بادل (دلی)
اعظم طارق (تھر جیاں)	سیلم رضا فاخر (ڈھوک ہاشو)
پہلوان شاہ (پھروال) (۱۴۱)	نظام الدین نظامی (ہنجراں)
حافظ نذر حسین نقشبندی (رتیال) (۱۴۳)	جمعہ دارنوازش علی (بھلیسر) (۱۴۲)
گلستان سرشار (چیر بالا)	خداداد (پہلوٹ)
عبدالرزاق ذوق (پڑی فروزال)	ظفر عزمی (پمال)
عدالت حسین عظیم (مینس)	سائیں عبدالرشید (رتیال)
عبدالغفار بانکا (رتیال)	فیصل منیر امر (رتیال)
محمد نواز مخلص (حصال)	امیر سلطان حاکم ضیاء (جاتلی)
چن پیر بخاری (حصال)	ذوالفقار حسرت (حصال)
ذوالفقار ثقلین (ٹھیکریاں)	قاری ظہور (ہنجراں)
طارق درویش (دیوی)	قادر بخش (ڈھوک وہاب)
فضل محمود عاطف (کلیام) (۱۴۴)	سائیں رحمت (مغل)
محمد صادق (حصال)	عابد امرت (موہڑہ فاطمہ)

(تحصیل گوہر خان میں پنجابی کی نثری روایت)

شاہین (تتھیہ گلہاز)	غوث شہزاد (تتھیہ گلہاز)
ابرار بابر (ڈھونگ)	سائیں محمود (مسہ سوال)
رشید عاصی (کالی پڑی)	محمد شریف عاجز (ممدیالہ) (۱۳۵)
گلزار عاصی (کاہلی اعوان)	شفاعت مرزا (نڑالی)
حسن اختر اطیب (کالی پڑی)	عارف ادیب کیانی (کرنالی) (۱۳۶)
منیر احمد چشتی (اسلامپورہ) (۱۳۷)	طارق بسین (پمال)
امجد حیات بھٹی (آہدی)	یونس خیال (دیرہ مسلم)
افضل عابد (گوہر خان)	اشفاق زخمی (گوہر خان)
جاوید نشتر (روکھیاہ) (۱۳۸)	قمر افضل (مسہ سوال)
بدر الزمان کیانی (جنڈنجاہ)	اخلاق حسین ساقی (نڑالی جبیر)
بشیر منظر (کلیٹ خلیل) (۱۳۹)	عبدالقدوس رونی (چچی بہادر)

شعراء کے علاوہ پنجابی کتب کی اشاعت کے حوالے سے میاں شمس الدین قریشی (م ۱۳ مگھر ۱۹۶۳ء، مدفون، دلی طمہ)، ان کے چچا زاد میاں نظام الدین (مدفون، دلی طمہ) کا کردار بہت اہم رہا ہے، میاں شمس الدین کے بعد ان کے صاحبزادے حاجی عبدالرحمن (م ۳۰ مارچ ۱۹۷۴ء، مدفون، دلی طمہ) نے اس روایت کو نبھایا۔

نوٹ: معروف شاعر ایٹر سنگھ ایٹر (۱۸۹۲-؟) بھی تحصیل کے معروف گاؤں کلیٹ خلیل میں چوہدری ڈھیر سنگھ کے ہاں پیدا ہوئے۔ بھائی، دھری بھائی، رگیلا بھائی، لوہا بھائی ان کے معروف مجموعے ہیں۔ (اکرام الحق، ص ۱۶۰: امرتسری، میاں مولابخش، پنجابی شاعراں دا تذکرہ: مرتب، چوہدری محمد افضل خان، لاہور، عزیز بک ڈپو، ۱۹۸۸ء، اول، ص ۴۱۱)

(۱۷)

## حاجی محمد عالم

حاجی محمد عالم ۱۹۰۷ء کو کینٹ لدھو میں جناب محمد حسن کے ہاں ہٹ برادری کے ایک دینی گھرانے میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی دینی تعلیم گھر پر ہی حاصل کرنے کے بعد آپ کو گورنمنٹ ہائی اسکول کڈیل (پرانا نام، کانیت تاج خان) میں داخل کرادیا جہاں آپ نے بالترتیب پانچویں اور آٹھویں جماعتوں کے امتحانات میں وظیفہ حاصل کیا۔ ۱۹۲۶ء میں میٹرک کا امتحان پاس کرنے کے بعد انڈین آرمی میں بھرتی ہو گئے۔ کچھ عرصہ کے بعد ملازمت ترک کر دی اور گاؤں میں ایک چھوٹا سا ڈپارٹمنٹل سٹور کھولا اور کسپ معاش کرنے لگے۔ ان کی شریک حیات اک گھریلو خاتون تھیں، خدا نے انہیں اولاد کی نعمت سے بھی نوازا، جن میں چار بیٹے اور تین بیٹیاں شامل ہیں۔ بیٹوں کے نام بالترتیب یہ ہیں: الحاج محمد اخلاق ارشد، محمد الیاس، ضمیر احمد اور محمد سجاد۔

## اخلاق ارشد

آپ حاجی صاحب کے ادبی جانشین ہیں، موصوف پوٹھوہار بھر کے پنجابی شعری حلقوں میں خاصے معروف ہیں۔ آپ ۱۳ اپریل ۱۹۵۱ء کو پیدا ہوئے، ۱۹۶۸ء میں گورنمنٹ ہائی اسکول گلپانہ سے میٹرک کا امتحان پاس کرنے کے بعد ۱۹۶۹ء میں فوج میں بھرتی ہو گئے اور ۱۹۹۷ء میں بطور صوبیدار ریٹائر ہوئے۔ آجکل پولٹری میڈیسن کے بزنس سے منسلک ہیں۔ سن شعور سے ہی آپ کے اندر شعر گوئی کا ذوق موجود تھا، دورانِ ملازمت آپ کی ملاقات راجہ شبیر احمد طاہر سے ہوئی اور آپ نے ان سے اصلاحِ سخن کا رشتہ استوار کر لیا۔ آپ کا مجموعہ کلام زیر ترتیب ہے۔

وفات: حاجی صاحب آخری عمر میں اپنے بڑے صاحبزادے اخلاق ارشد کے پاس

گوہر خان آگے تھے۔ اور یہیں ۲۷ مئی ۱۹۹۱ء کو ان کا انتقال ہوا۔ تکیہ بابا رحیم شاہ بخاری کے قبرستان میں دفن ہوئے۔

تلامذہ: آپ کے صرف ایک شاگرد کے بارے ہی اب تک معلوم ہو سکا ہے۔ اور وہ

ہیں شیر زمان۔

## شیر زمان

شیر زمان ولد محمد خلیل ولد فتح حیدر سوہاؤہ کی مغل برادری میں پیدا ہوئے، مڈل تک تعلیم حاصل کرنے کے بعد انڈین آرمی میں بطور موٹر ڈرائیور ملازمت اختیار کی۔ ان کی نسبت بیعت صاحبزادہ محمد اکبر شاہ ہشتاد وروی (م ۵ جمادی الثانی ۱۳۵۵ھ) (۱۵۰) سے تھی۔ ۲۷ دسمبر ۱۹۵۳ء کو آپ نے وفات پائی۔ (۱۵۱) آپ کا کچھ کلام تو اپنے استاد کے ساتھ دو مشترکہ مجموعہ جات میں شائع ہوا جب کہ آٹھ صفحات پر مشتمل ایک مجموعہ چھ پند بے ہوشاں زیندر الیکٹریک پریس راولپنڈی سے شائع ہوا تھا۔ حاجی صاحب نے ان کے بارے لکھا ہے کہ:

واہ واہ ذات تیری ذات پاک سائیں ودھنے آئے شگرد استاد کولوں  
افلاطون لقمان تمہیں تیز آہا چھری تیز ہے تیز جلا د کولوں  
میرا شیر زمان شگرد عاقل سخن تیز تے شیریں کما د کولوں  
سخی مرد ہے مرد تے زرد چہرہ حال فہم دا تیز صیاد کولوں  
بانگے شعر تقدیر ظہور کیجے سکتہ دور ہے شعر بنیاد کولوں  
ڈوہنگی رمز تے وزن موزوں پورا شرمسار استاد امداد کولوں  
اکدن آکھی عجب تمہیں عجب مصرے بانگے شعر تے صاف خراد کولوں  
برکت اللہ تے نبی دی نال ہوسی محمد عالما! تیز فولاد کولوں

(رسالہ عالم: ص ۷-۸)

چرخہ بندے ہوشاں سے نمونہ کلام (۱۵۲):

ساہ لعلوں دے ونجارے نی  
 نہ لہدے مول اودھارے نی  
 نہ دیندے خویش پیارے نی  
 بازی ہوسی تن تنہائی آ  
 کت چرخہ تند نہ پائی آ  
 وچ غفلت رین وہائی آ

معاصرین: حاجی صاحب وسیع المشرب انسان تھے اور ان کا حلقہٴ احباب خاصا وسیع تھا۔ ان کے حلقہٴ احباب میں صوفیاء، شعراء، حکماء، علماء وغیرہم شامل تھے۔ ذیل میں ان کے چند قریبی دوستوں کا ذکر کیا جاتا ہے۔

سائیں محمد اشرف قادری سہروردی: آپ ۱۹۰۰ء کو خوالی میں جناب علی شان کے ہاں مغل برلاس برادری میں پیدا ہوئے۔ برٹش انڈین آرمی میں ملازمت کی، ریٹائر ہونے کے بعد گاؤں میں ایک ڈپارٹمنٹل سٹور کھولا۔ ابتدا میں قادری قلندری سلسلہ میں کسی بزرگ سے بیعت تھے اور دوبار چلہ کشی بھی کی۔ بعد ازاں ۸ جولائی ۱۹۵۹ء کو سلسلہ قادریہ سہروردیہ میں خواجہ صوفی محمد نقیب اللہ شاہ (۱۸۹۶-۱۹۹۵ء) کے ہاتھ پہ تجدید بیعت کی نیز خلافت سے بھی سرفراز ہوئے۔ ۳ ربیع الاول ۱۴۰۰ھ/۲۱ جنوری ۱۹۸۰ء کو بوقت فجر وضو کرتے ہوئے حرکت قلب بند ہو جانے سے آپ کا وصال ہوا۔ خوالی کے قدیم قبرستان میں مدفون ہیں۔ (۱۵۳)

حکیم عبدالحمید قریشی: آپ ۱۹۰۴ء کو جناب شیخ محمد قریشی کے گھر پیدا ہوئے۔ ان کی ابتدائی بیعت پیر مہر علی شاہ سے تھی، بعد ازاں خواجہ صوفی محمد نقیب اللہ شاہ سے ۶ جولائی

(تحصیل گوجرانولہ میں پنجابی کی شعری روایت)

۱۹۶۰ء کو تجدید بیعت کی اور خلافت سے بھی سرفراز ہوئے۔ انہیں کیمیا گری کا بھی شغف تھا، اپنے دور کے نامور حکیم تھے، ۱۲ جولائی ۱۹۸۱ء / ۹ رمضان ۱۴۰۱ھ بروز اتوار بعمر ۷۷ سال وفات پائی اور میانہ موہڑہ میں ہی دفن ہوئے۔

**حاجی الحرمین الشریفین مسافر بلا و عرب خان محمد کوٹلوی:** آپ کی مطبوعہ سی

حرفی کرامت نامہ سے حاصل شدہ معلومات کے مطابق آپ موضع کوٹلہ (تحصیل راولپنڈی) میں کرم دین کے ہاں مغل برادری میں پیدا ہوئے جن کی عرفیت کھٹیک تھی۔ ان کی نسبت بیعت سید غلام حیدر علی شاہ جلاپوری سے تھی۔ کرامت نامہ میں انہوں نے لکھا ہے کہ اس وقت (۱۹۱۱ء) تک وہ کئی قصے ہی حرفیاں اور ایک منظوم سفر نامہ حج و بلا و عرب (۱۵۴) تخلیق کر چکے تھے۔ (۱۵۵) حاجی خان پوٹھوہار بھر میں احمد علی سائیں کے بعد سب سے مضبوط شاعر مانے جاتے ہیں۔ منڈھاڑ (تحصیل کلر سیداں) کے محمد فاروق گلگام (پ ۲۴ نومبر ۱۹۸۴ء) کی مملوکہ ایک بیاض میں آپ کو احمد علی سائیں کا شاگرد لکھا گیا نیز اسی بیاض میں مرقوم ہے کہ ۹ محرم ۱۳۷۹ھ / ۱۹۵۹ء بروز جمعرات بوقت پونے چار بجے سحر آپ نے وفات پائی۔ (۱۵۶) ایک اور روایت کے مطابق بیسویں صدی کے چوتھے عشرے میں کسی سال آپ کا انتقال ہوا، موضع کوٹلہ میں ہی مدفون ہیں۔ نمونہ کلام (۱۵۷):

ک : کون ہووے غمخوار میرا جہڑا دیوے تسلی مسکین تک کے

میرا سا تھی بھی نہیں کوئی پاس میرے جہڑا دیوے تسلی غمگین تک کے

ڈاڈی جان کمزور زحیف ہو گئی لوکی ویکھ پڑھدے الامین تک کے

خان لاش نہ کریں برباد میری قبر کھودیاں نرم زمین تک کے

**محمد عبدالرحمن ورد معروف بہ درد علی شاہ قلندر قادری:** آپ ۱۹۱۰ء میں

مسواں (تحصیل ضلع چکوال) میں پیدا ہوئے۔ آپ حاجی خاندان سے تھے جو اب قاضی



کہلاتا ہے۔ آپ نے چودہ برس کی عمر سے ہی شعر کہنا شروع کر دیا تھا، کئی سال راولپنڈی میں رہائش پذیر رہے۔ (۱۵۸) ان کی نسبت بیعت سائیں اللہ بخش معروف بہ سائیں صدیقی نقشبندی (راولپنڈی) سے تھی، نیز سائیں فتح علی خان معروف بہ فتح خان قلندر نوری قادری نوشاہی (م ۲۰ مئی ۱۹۵۲ء) سے بھی نیاز مندانہ مراسم تھے۔ آپ کی چند تصانیف کے نام یہ ہیں:۔ پنج گنج قلندری / کشف الانوار / قصہ باز و فاخہ / قصص الحسنین / چمن بادشاہزادی / شیریں فرہاد / رموز عشق / کھکھی کاں لطیفہ / منظوم عملیات / اسرار مخفی / وظائف پیران پیر / مصرک جادو / لوح تسخیر ہمزاد / رب کی پہچان / دین العرب / بیوفا معشوق یعنی بدکار عورت فی زمانہ / منظوم ترجمہ قصیدہ روجی / منظوم ترجمہ قصیدہ غوثیہ۔ ان کی تالیف کا ایک قلمی نسخہ خانقاہ سلطانیہ کالاد یو ضلع جہلم کے کتابخانہ میں مولانا غلام محی الدین قریشی (م ۱۰ اذیقعد ۱۳۶۳ء) کے ذخیرہ میں موجود ہے اور اس کا برقی عکس راقم کے کتابخانہ میں۔ عمر کے آخری سالوں میں آپ گجرات رہائش پذیر ہو گئے تھے۔ ۱۹۷۳ء میں دولت نگر (گجرات) میں وفات پائی اور وہیں دفن ہوئے۔ نمونہ کلام: (۱۵۹)

س : سوچ کے عشق دا نام لپیے بن چھیڑیاں ایہہ ڈنگ ماردا بے

لنگھے ہٹ کے تے کھایے سٹ ناہیں جھٹ پٹ وچ راہ لکاردا بے

پیوے خون تے جگر خوراک ظالم ہڈیاں چم تھیں وکھ متاردا بے

دروا رکھ توں ہن سر ہتھ اوتے تینوں شوق ہے عشق بازاردا بے

اللہ داد چنگی: آپ ہری پور (ضلع ہزارہ) کے رہنے والے تھے، نوجوانی میں پنڈی

آگے، احمد علی سائیں کے چہیتے شاگرد تھے، چونکہ وہ تیز اور اونچی آواز میں شعر پڑھتے تھے، سو

استاد نے ان کا تخلص چنگی تجویز کیا، راولپنڈی میں ہی ۱۹۵۴ء میں بھرم ۶۵ سال وفات

ہوئی۔ (۱۶۰) نمونہ کلام (۱۶۱):

عین شین تے قاف دو نقطیے نے لکھ آباد کر کے گھر ویران چھوڑے  
نامدار سن جھیرے وچ نامیاں دے اس نہ اوہناں دے نام و نشان چھوڑے  
سزا دین بن کسے نوں چھوڑا نہیں عالیشان نہ کسے دی شان چھوڑے  
چنگی! عشق جس در تے مقیم ہوندا نہ در، نہ در دے دربان چھوڑے

صوفی علی احمد: آپ ۱۹۰۵ء کو موضع چچی بہادر میں نبرد ارنا در خان کے ہاں  
دھیال مغل برادری میں پیدا ہوئے۔ کچھ عرصہ برٹش انڈین آرمی میں ملازمت کی، بعد ازاں  
گوہر خان شہر میں آڑھت کے کاروبار سے منسلک ہو گئے۔ آپ اسی تھے، خاصی عمر میں پڑھنا  
شروع کیا اور درسِ نظامی کی ابتدائی کتب بھی پڑھیں۔ آپ کی نسبت بیعت پیر مہر علی شاہ  
گولڑوی سے تھی، نیز پنجابی میں سخن گوئی کا ذوق بھی رکھتے تھے۔ ایک بار آپ کے گاؤں کے  
ایک شخص نواب خان نے مولوی عبدالواحد عبدی جو ان دنوں بطور امام مسجد وہاں مقیم تھے سے  
اپنے عصا کے بارے فی البدیہہ شعر کہنے کی فرمائش کی، لیکن مولوی صاحب نے معذرت  
کر لی، صوفی علی احمد بھی اس موقع پہ موجود تھے انہوں نے فی البدیہہ عصا کے بارے درج  
ذیل چومصرعہ کہہ کے سنا دیا:

د : دوستا! کر نہ زور ایڈا کیوں جھگڑدا ایں ہوئی تنگ یارا!

کھوٹھی لے بانکے وچ پھرن گلیاں جیوں شمع تے پھردے پتنگ یارا!

کھوٹھی کرنی ناویا! کم سارے، کمزور دا ہووندی سنگ یارا!

ہویا دیکھ کے خوش ملی احمد! میں دلوں کیتی سی بہوں ای تشنگ یارا!

آپ کا غیر مطبوعہ کلام آپ کے فرزند مفتی محمد مختار علی رضوی کے پاس محفوظ ہے۔ ۶ مارچ

۲۰۰۶ء کو آپ کا انتقال ہوا۔ (۱۶۲)

آثار منظوم: حاجی صاحب کی اب تک چار مطبوعہ سی حرفیاں دستیاب ہوئی ہیں جن کی تفصیل درج ذیل ہے:-

## سی حرفی دوئم فریاد اکھیاں

سی حرفی دوئم سے یہ گمان ہوتا ہے فریاد اکھیاں کے نام سے سی حرفی اول بھی شائع ہوئی ہوگی یا یہ بھی ممکن ہے جھگڑا بلبل و مالی پہلے شائع ہوئی ہو اور بعد ازاں فریاد اکھیاں طبع ہوئی ہو پس بلحاظ طباعت چونکہ اس کا نمبر دوسرا ہوا ہوگا اس لیے اس کے ساتھ سی حرفی دوئم لکھ دیا گیا ہو۔ فریاد اکھیاں تیس چومصرعوں اور آٹھ صفحات پر مشتمل ہے اور فرٹئیر میل الیکٹرک پریس راولپنڈی سے شائع ہوئی، لیکن سال اشاعت مرقوم نہیں، جبکہ قیمت ایک آنہ درج ہے اور اس کے کاتب مولوی نظام الدین (راولپنڈی) ہیں۔

## جھگڑا بلبل و مالی

یہ سی حرفی تمثیلی ادب کا اچھا نمونہ ہے۔ چوبیس چومصرعوں اور آٹھ صفحات پر مشتمل یہ سی حرفی مرکفائل الیکٹرک پریس راولپنڈی سے شائع ہوئی، سال اشاعت مرقوم نہیں۔ جبکہ اس کی قیمت بھی ایک آنہ درج ہے۔

## رسالہ عالم

یہ مجموعہ بھی مرکفائل الیکٹرک پریس راولپنڈی سے شائع ہوا، جس کی قیمت ایک آنہ ہے مگر سال اشاعت اس پہ بھی مرقوم نہیں۔ یہ مجموعہ حسن، کبر اور تقدیر کے مکالمہ پر مشتمل ہے جس میں حاجی صاحب کے شاگرد رشید شیر زمان کا بھی کلام شامل ہے۔ مجموعہ ہذا آٹھ صفحات پر مشتمل ہے، جس میں پچیس چومصرعے شامل مجموعہ ہیں ان میں سترہ چومصرعے حاجی صاحب کے جبکہ سات چومصرعے شیر زمان کے ہیں۔

## ہنچہ عشق صادق، سوال و جواب

یہ مجموعہ بھی آٹھ صفحات پر مشتمل ہے اور ملٹری پریس کیمبل پور (موجودہ انک) سے شائع ہوا۔ سال اشاعت مذکور نہیں جبکہ اس کی قیمت بھی ایک آنہ درج ہے۔ یہ مجموعہ بھی استاد و شاگرد دونوں کے کلام پر مشتمل ہے۔ جس میں تیس چومصرعے اور ایک ہشت مصرعہ ہے۔ جن میں پندرہ چومصرعے حاجی صاحب کے جبکہ پندرہ چومصرعے مع ایک ہشت مصرعہ شیر زمان کے ہیں۔

حسن نواز:

تکمیل: ۱۶ رمضان ۱۴۲۸ھ

حضرت دادی صاحبہ کی سترہویں برسی پر

مزید اضافہ جات: ۱۱ ذیقعد ۱۴۲۸ھ

رابطہ:

۳۳۵- ماڈل ٹاؤن، ہمک، اسلام آباد

suhraward@hotmail.com

0300-5174010

چٹھی:

برقی چٹھی:

صوتی:



## حوالہ جات و حواشی

- ۱- برج ناتھ، رائے زادہ، وجہ تسمیہ دیہات پرگنہ دان گلی و پھر ہالہ (خ): بکوالہ، (تحصیل سوہاواہ)، راجہ ظفر الحق، مکتوبہ، (۱۸۹۳ء؟)، بقول راجہ کفایت علی پنوار، برقی عکس، مملوکہ راقم، ص ۷۳
- ۲- صدیقی، پروفیسر منظور الحق، تاریخ حسن ابدال: لاہور، ادارہ تحقیقات پاکستان دانشگاه پنجاب، جنوری ۱۹۷۷ء، اول، ص ۱۶۰
- ۳- راجہ، اکرام الحق، تاریخ گوجرخان: لاہور، مکتبہ داستان، مئی ۱۹۹۳ء، اول، ص ۳۸
- ۴- دونی چند، رائے زادہ، کیگو ہرنامہ: تحقیق و تدوین، ڈاکٹر محمد باقر، لاہور، انتشارات پنجابی ادبی اکادمی، ۱۹۶۵ء، اول، ص ۱۱۳
- ۵- نوشاہی، سید شریف احمد شرافت، شریف التواریخ، جلد دوم / حصہ دوم / موسوم بہ طبقات نوشاہیہ: ساہیال، ادارہ معارف نوشاہیہ، ۱۳۰۲ھ / ۱۹۸۲ء، ص ۱۵۹۵: تذکرہ شعرائے نوشاہیہ میں سال ولادت ۱۰۰۳ھ مرقوم ہے۔ (نوشاہی، سید شریف احمد شرافت، تذکرہ شعرائے نوشاہیہ: ترتیب و تدوین و تکمیل، ڈاکٹر عارف نوشاہی، لاہور، اورینٹل پبلی کیشنز، ۲۰۰۷ء، ص ۳۱۷)
- ۶- منجری، محمد اشرف فاروقی نوشاہی، کنز الرحمت: لاہور، اسلامیہ سٹیم پریس، ۱۳۲۹ھ / ۱۹۱۱ء، ص ۱۰۰
- ۷- ایضاً، ص ۱۰۱
- ۸- ایضاً، ص ۱۱۱
- ۹- راقم الحروف، صوفی طارق محمود محمد فیصل صاحبان (میرپور / آزاد کشمیر) کی معیت میں مورخہ ۶ دسمبر ۲۰۰۶ء کو آپ کے مزار شریف پہ حاضری کی سعادت سے شرف یاب ہوا۔ جناب جن پیر اور میاں سکندر حیات (مؤلف، لاڈلا بھیار) صاحبان سے خاصی دیر ملاقات رہی۔
- ۱۰- اسے ڈاکٹر معین نظامی نے مرتب کیا ہے اور اس کے اب تک تین ایڈیشن شائع ہو چکے ہیں۔ ایک ادارہ معارف نوشاہیہ اسلام آباد سے ۱۹۹۹ء میں جبکہ دوسری اور تیسری اشاعت مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان اسلام آباد کے زیر اہتمام بالترتیب مارچ ۲۰۰۰ء، مارچ ۲۰۰۱ء میں عمل میں آئی۔ اس کے نسخہ خطی (مخزونہ، سنٹرل لائبریری بہاولپور، نمبر ۱۰۳) کی فوٹوکاپی راقم کے کتابخانہ میں ہے۔

(تمصیل گوہر خان میں پنجابی کی شعری روایت)

- ۱۱- اس کا ایک نسخہ خطی بخط سید بشیر احمد بشارت نوشاہی، مکتوبہ ۱۳۵۶ھ، شرافت صاحب کے کتابخانہ میں موجود ہے۔ (نوشاہی، ص ۹۵۶)
- ۱۲- اس کا قلمی نسخہ پنجاب یونیورسٹی کی لائبریری میں ذخیرہ شیرانی (نمبر ۶۲۲۳) میں موجود ہے۔ (نوشاہی، ص ۹۶۵)
- ۱۳- لاہوری، فقیر غلام محی الدین، کھکول نوشاہی (خ): بحوالہ، تذکرہ شعرائے نوشاہیہ: ص ۳۱۸
- ۱۴- شیخ محمد ہندوری، معروف شاعر شاہ مراد خانپوری کے شیخ طریقت تھے۔ (الہی بخش، ہنسی، تحفہ قادریہ: دہلی، مسلم پریس، ۱۲۹۴ھ، ص ۱۰۱)
- ۱۵- یہ دیوان شاہ عبدالباقی کے صاحبزادے تھے۔ (ہاشمی، حاجی محمد اختر، حاجی، شجرۂ نسب (خ): بیول، مملوکہ، مرتب، ص ۱۲)
- ۱۶- الہی بخش، ص ۸۶
- ۱۷- ہاشمی، ص ۹
- ۱۸- ایضاً، ص ۱۲
- ۱۹- ایضاً، ص ۱۳
- ۲۰- ایضاً، ص ۱۴
- ۲۱- برکات، میاں محمد، اذکار نامہ (خ): نوالی، کتابخانہ راقم، کاتب، قاضی محمد ارشد ساکن کڑالی، ص ۳
- ۲۲- اعوان، پروفیسر انور بیگ، دینی ادب و ثقافت: چکوال، بزم ثقافت، ۱۹۶۸ء، اول، ص ۱۹۶: ایضاً، ٹیلیوٹک گنگو از راقم: ۱۶ نومبر ۲۰۰۷ء
- ۲۳- قریشی، ڈاکٹر احمد حسین، شاہ چراغ چوہانوی تے امام حسین دی وار، مشمولہ، پنجابی ادب (سہ ماہی): لاہور، ش، ۱۰، اپریل۔ جون ۱۹۸۹ء، ص ۲۷
- ۲۴- ایضاً، ص ۲۵
- ۲۵- گیلانی، سید وحید احمد، گنگو از راقم: ڈھوک سیداں داخلی کدیف خلیل، ۱۶ نومبر ۲۰۰۷ء
- ۲۶- قریشی، ص ۲۳
- ۲۷- دونی چند، ص ۳-۱۰

- ۲۸- ایضاً، ص ۹۰
- ۲۹- اس کے دو قلمی نسخے کتابخانہ دانشگاه پنجاب لاہور می پروفسر سراج الدین آذر (م ۱۹۳۷ء) کے ذخیرہ میں بالترتیب کیٹلاگ نمبر H-۵۱/۷۹۶، H-۱۰۸/۷۸۵۲ کے تحت موجود ہیں۔ (نوشاہی، سید خضر عباسی، فہرست نسخہ ہای خطی فارسی کتابخانہ دانشگاه پنجاب لاہور، گنجینہ آذر: اسلام آباد، مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان، ۱۴۰۶ھ، ص ۳۹۴-۳۹۵)
- ۳۰- محمد بخش، میاں، سفر العشق یعنی قصہ سیف الملوک و بدیع الجمال: جہلم، یونیورسٹی پریس، ۱۲۸۷ھ، اول، ص ۴۳۹
- ۳۱- سکندر شیخ، اے جی، حضرت شاہ جن چراغ، مشمولہ، واوی پٹھوہار: مرتبہ، رشید نثار، راولپنڈی، پنڈی اسلام آباد، بی سوسائٹی (پی اس)، ۱۹۹۷ء، ص ۴۰۵
- ۳۲- قادری، شاہ محمد غوث، اسرار الطریقت (خ): اسلام آباد، کتابخانہ گنج بخش، کاتب، غلام شاہ نمبرہ شاہ محمد غوث، ۱۱۸۶ھ، شمارہ ۵۳۲۳، ص ۹۸: اردو ترجمہ، (؟)، لاہور، اللہ والے کی قومی دوکان (س-ن)، دوم، ص ۴۶
- ۳۳- سہام، شیخ عبداللہ، اسرار المحبت (خ): کالا دیو (مطلع جہلم)، کتابخانہ خانقاہ نقشبندیہ سلطانیہ، کاتب، میاں غلام نبی ساکن موضع کیال، ص ۲۱۹
- ۳۴- فضل حق، خانصاحب قاضی، پنجابی علم و ادب میں مسلمانوں کا حصہ (۱۰۰۰ تا ۱۳۰۰ھ): مرتبہ، بذل حق محمود، لاہور، سنگ میل پبلی کیشنز، ۲۰۰۴ء، ص ۸۸
- ۳۵- رتن چند، رائے زادہ، احوال گلکھڑان میرپور، مشمولہ، کیگو ہرنامہ: ص ۱۸۹
- ۳۶- فضل حق، ص ۸۹-۹۱
- ۳۷- احمد منزوی، فہرست مشترک نسخہ ہای خطی فارسی پاکستان: اسلام آباد، مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان، ۱۳۶۷ش/۱۴۰۸ھ/۱۹۸۸ء، ۵۷۹/۱۰، نظامی، راجہ نور محمد، خطہ پٹھوہار کی تاریخ و اقوام پر ایک ہندو خاندان کی فارسی زبان میں اہم تصانیف: مشمولہ، پیغام آشنا: اسلام آباد، اکتوبر-دسمبر ۲۰۰۴ء، شمارہ ۱۹، ص ۳۸: نیز ذخیرہ آذر میں کیگو ہرنامہ (مکتوبہ، ۱۸ ساون ۱۸۸۸ بکری، کیٹلاگ نمبر H-۵۵/۷۸۰۰) کے ترقیمہ میں ان کی سکونت کو تیانہ مرقوم ہے۔ (نوشاہی، خضر، ص ۴۶)
- ۳۸- ڈاکٹر خضر نوشاہی نے اسے "کھٹ کھٹ" پڑھا اور اسے پٹھوہاری زبان کا لفظ قرار دیتے ہوئے اس کا

معنی چار پائی لکھا ہے جو صحیح نہیں۔ پٹھوہار میں چار پائی کے لیے منجی کا لفظ مستعمل ہے، البتہ آزاد کشمیر میں بولی جانے والی زبان (جو یقیناً پٹھوہاری سے ملتی جلتی ہے) میں چار پائی کو کھٹ کہتے ہیں۔ ویسے بھی اگر اسے کھٹ پڑھا جائے تو مذکورہ شعر کے معانی نہایت مضحکہ خیز قرار پائیں گے یعنی صاحب (خدا) ہر چار پائی میں بستا ہے لیکن اسے آج تک کوئی بھی جان نہیں پایا۔ (نوشاہی، خضر، ص ۴۱۵)

- ۳۹- رتن چند، رائے زادہ، کرسی نامہ گوجران (خ): بحوالہ، نوشاہی، سید خضر، ص ۴۱۵
- ۴۰- رضوی، سید جمیل احمد، پنجاب یونیورسٹی لائبریری وچ پنجابی دے قلمی نسخے: مشمولہ، کھوج: لاہور، ۸-۹/۳، ۱۷
- ۴۱- اس کا ایک قلمی نسخہ کتابخانہ دانشگاہ پنجاب میں زیر شمارہ ۳/۷ Pe III/۲۱۳۲ موجود ہے۔ (احمد منزوی، ۵۸۰/۱۰)
- ۴۲- اس کا ایک قلمی نسخہ کتابخانہ دانشگاہ پنجاب کے ذخیرہ آذر میں زیر شمارہ H-۱۱۸ موجود ہے۔ (نوشاہی، خضر، ص ۴۰۵)
- ۴۳- اس کا ایک قلمی نسخہ کتابخانہ مذکورہ کے ذخیرہ آذر میں زیر شمارہ H-۵۶ موجود ہے۔ (نوشاہی، خضر، ص ۳۹۱)
- ۴۴- اس کے دو قلمی نسخے کتابخانہ مذکورہ بالا میں زیر شمارہ H-۵۶/۷۸۰۲، H-۵۶/۷۸۰۱ موجود ہیں۔ (نوشاہی، خضر، ص ۴۰۱)
- ۴۵- نوشاہی، خضر، ص ۳۹۱، ۴۰۰
- ۴۶- الہی بخش، ص ۸۶: سهام، ص ۶۳
- ۴۷- سهام، ص ۶۳: ہاشمی، ص ۱۹
- ۴۸- آپ نے اسرار الحکمت ۱۱۵۹ھ میں تالیف کی جیسا کہ اسرار الحکمت میں ہے کہ: ”درسہ مبارک ہجری کہ یک ہزار یک صد و پنجاہ و نہ بود کہ این شجرہ قلمی شد و سنہ بادشاہ محمد شاہ سلمہ اللہ یوسف و بیخ سال بود در قریہ جلیہاری عملہ پرگنہ بہرہالہ من مضافات لاہور المشہور پوتہارا این مجموعہ اسرار الحکمت زیب ارقام یافتہ۔“ (ص ۶۲)
- ایک مقام پہ لکھا ہے: ”یقین می دانم کہ دعائے آنحضرت در حق این عاجز مستجاب شدہ و مستجاب خواهد



شدانفت ساگی تا حال کہ قریب ہفتاد سال (۱۱۵۹-۷۰) رسیدہ ام نماز تہجد از من فوت نمود۔“  
(ص، ۲۱۷) ان دونوں روایات کی روشنی میں سال پیدائش ۱۰۸۹ھ قیاس کیا گیا ہے۔

۲۹- ایضاً، ص ۲۱۶-۲۲۱

۵۰- ایضاً، ص ۱۰۳

۵۱- ہاشمی، ص ۱۹

۵۳- سہام، میاں عبداللہ، مدح غوث محی الدین (خ): نزاری، کتابخانہ راقم، کاتب، محمد حیات سہام، ۱۷  
ذیقعد ۱۱۵۹ھ، ص ۳

۵۴- ہاشمی، ص ۲۵

۵۵- ایضاً، ص ۲۹

۵۶- فتوح، میاں محمد، قصہ سکی (خ): نزاری، کتاب خانہ راقم، کاتب، قاضی محمد ارشد، ص ۱۱

۵۷- عزت رائے، رائے زادہ، وار (خ): مشمولہ، کیگو ہرنامہ (خ): بکوالہ، راجہ ظفر الحق، کاتب، اکرم،  
۱۱ ذی قعد ۱۳۳۹ھ، ص ۲۱۹

۵۸- ایضاً، ۲۳۳-۲۳۵

۵۹- بشیر، مولانا محمد نور عالم، انوار الاعوان: لاہور، پور آرٹ پرنٹنگ ورکس، ۱۹۳۳ء، ۲/۱۰۹

۶۰- ملاحظہ فرمائیے: نوشاہی، سید عارف، کتابخانہ گنج بخش (راولپنڈی) وچ پنجابی مخلوطے: مشمولہ، کھوج:  
لاہور، ۸-۹/ص ۳۳-۶۱

۶۱- فضل احمد، قاضی، بیاض (خ): نزاری، کتابخانہ راقم

۶۲- قادری، میاں محمد بخش، ہدایت المومنین (خ): نزاری، کتابخانہ راقم، کاتب، قاضی فیض عالم  
اراضوی، ذی الحجہ ۱۳۱۷ھ، ص ۸۷

۶۳- حسن نواز شاہ، امام احمد رضا خاں بریلوی اور علماء گوجرخان: مشمولہ، معارف رضا (سالنامہ)  
کراچی، ۲۰۰۷ء، ص ۲۳۹

۶۴- النبی بخش، ص ۱۵۱

۶۵- ایضاً، ص ۱۵۲

۶۸- نوشاہی، میاں شرف علی، شجرہ نوشاہیہ پھیاریہ (خ): جرموٹ، صاحبزادہ محمد رضوان نوشاہی، مکتوبہ، شاعر خود، برائے جهان خان باغبان ساکن موضع ساؤ (ضلع چکوال)، ص ۱: نجفی، سید چمن شاہ، سلسلہ نوشونگج بخش آنکھ بالہجائے رفیعے نوشتہ شد، ۳ صفر ۱۳۲۳ھ: مشمولہ، کلام چمن شاہ (خ): گوجر خان، کتابخانہ اختر امام رضوی، ص ۸۴

۶۹- نوشاہی، صاحبزادہ شبیر احمد (پ ۱۱۶ اکتوبر ۱۹۵۲ء)، گنگو از راقم: جرموٹ کلاں، ۱۶ جولائی ۲۰۰۷ء

۷۰- شہباز ملک، ڈاکٹر، پنجابی کتابیات: اسلام آباد، اکادمی ادبیات، ۱۹۹۱ء، اول، ۱/۷۷

۷۱- ایضاً، ص ۴۹۲

۷۲- ایضاً، ص ۴۹۰

۷۳- ایضاً، ص ۴۹۳

۷۴- ایضاً، ص ۴۹۳

۷۵- حسن نواز شاہ، ص ۲۱۸

۷۶- ایضاً، ص ۲۱۹

۷۷- یہ دونوں نسخے کتابخانہ خانقاہ سلطانیہ کالادیو میں مولانا غلام محی الدین قریشی کے ذخیرہ میں موجود ہیں۔ راقم نے ۹ ستمبر ۲۰۰۷ء کو دوسری بار کتابخانہ ملاحظہ کیا اور دونوں نسخہ جات کی تصاویر لیں۔

۷۸- ممتاز حسین، حاجی (پ ۱۶ جنوری ۱۹۵۶ء)، گنگو از راقم: مونگڑ، ۱۷ جولائی ۲۰۰۷ء: ہمشی، رسالدار عبدالحمید (پ یکم ستمبر ۱۹۳۱ء)، گنگو از راقم: سکھو، ۱۷ جولائی ۲۰۰۷ء

۷۹- غلام فاطمہ (پ ۱۹۳۳ء) دختر مولوی محمد رمضان نقشبندی، گنگو از راقم: بنسر (تخصیص کلر سیداں)، ۱۳ جولائی ۲۰۰۷ء

۸۰- قادری، سید نور محمد، حضرت قاضی سلطان محمود قادری: لاہور، مکتبہ قادریہ، (س-ن)، ص ۱۱

۸۱- رجسٹر کاروائی انجمن سادات گوجر خان ضلع راولپنڈی (نوٹو کاپی): نزالی، کتابخانہ راقم، ص ۱۳

۸۲، ۸۳- جھگڑا حقہ و کوزہ و فریاد غم، مطبع سراج الطالع جہلم سے باہتمام مولوی فقیر محمد جہلمی شایع ہوئیں۔

۸۳- نجفی، چمن شاہ، تحفہ رسولی: راولپنڈی، شانقی شیم پریس، ۱۹۲۱ء/۱۳۳۱ھ، ص ۱۳

- ۸۵- نجفی، ص ۱۵
- ۸۶- سیالکوٹی، سید نور اللہ شاہ، چشمہ نور در منقبت پیر عبدالغفور: لاہور، مطبع اسلامیہ سلیم پریس، اول (س-ن)، ص ۹۵-۱۰۴: (طبع دوم)، لاہور، عبدالرشید سلطانی، جولائی ۱۹۷۹ء، ص ۵۷-۶۲
- ۸۷- غریب چند، استاد الشعراء، کلام غریب چند: راولپنڈی، سردار رنجیت سنگھ اینڈ سنز تاجران کتب (س-ن)، ص ۳۵
- ۸۸- ایضاً، ص ۳۵
- ۸۹- ایضاً، ص ۵۸-۶۰
- ۹۰- مدح غوث پاک، نذر حسین اینڈ سنز تاجران کتب نے راولپنڈی سے شائع کی تھی۔
- ۹۱- زار، سائیں نادر خان، مناظر اہل شاعران (خ): خوالی، کتابخانہ راقم، بچھڑ مرتب، ص ۷
- ۹۲- قریشی، راشد قیوم، گفتگو از راقم: گوجران، ۱۴ جولائی ۲۰۰۷ء
- ۹۳- حسن نواز شاہ، ص ۲۲۰
- ۹۴- احمد جی، قاضی، اشتہار، مشمولہ، ارتحالِ حیدری یعنی فراقِ حیدری: لاہور، آریہ سلیم پریس، ۱۳۳۰ھ
- ۹۵- گلزارِ حیدری کا پہلا ایڈیشن مطبع مفید عام لاہور سے باہتمام مولوی شمس الدین (گوجران) ۱۸۹۹ء میں، دوسرا راولپنڈی پریس سے باہتمام قاضی احمد جی چشتی جبکہ تیسرا مطبع مفید عام لاہور سے باہتمام حاجی عبدالرحمن اینڈ سنز تاجران کتب گوجران سے شائع ہوا۔
- ۹۶- مدح خواجہ غلام حیدر علی شاہ جلاپوری، نور آرٹ پریس راولپنڈی سے شائع ہوئی۔
- ۹۷- قلعہ داری، احمد حسین قریشی، پنجابی ادب کی مختصر تاریخ: لاہور، مکتبہ میری لائبریری، ۱۹۷۲ء، دوم، ص ۱۳۵
- ۹۸- برکات احمد، قاضی (نبیرہ مولانا محمد حسین چشتی)، ٹیلیفونک گفتگو از راقم: ۱۰ جولائی ۲۰۰۷ء
- ۹۹- حسن نواز شاہ، ص ۲۲۲
- ۱۰۰- ارتحالِ حیدری یعنی فراقِ حیدری: ص ۱۱-۱۴
- ۱۰۱- غلام مرتضیٰ، گفتگو از راقم: موہڑہ بھجیال، ۷ جولائی ۲۰۰۷ء
- ۱۰۲- قلعہ داری، ص ۳۵

- ۱۰۳- یہ ۱۳۵۳ھ میں نریندر پریس راولپنڈی سے شائع ہوئی۔
- ۱۰۴- خلیل، میاں محمد (پ ۱۹۲۳ء)، برہم علی، باوا (م ۱۱ اگست ۲۰۰۷ء)، گفتگو از راقم: نزاری
- ۱۰۵- محمد آزاد ولد سائیں نادر خاں (پ ۱۲ جنوری ۱۹۵۱ء)، گفتگو از راقم: کوری دلال، ۲ جولائی ۲۰۰۷ء
- ۱۰۶- حسن نواز شاہ، ص ۲۲۲
- ۱۰۷- خان گل ولد مولوی مولاداد، ٹیلی فونک گفتگو از راقم: راولپنڈی، ۵ ستمبر ۲۰۰۷ء
- ۱۰۸- مظہر الحق، بریگیڈیئر، ٹیلی فونک گفتگو از راقم: راولپنڈی، ۳۱ جولائی ۲۰۰۷ء
- ۱۰۹- قریشی، عبدالغفور، پنجابی ادب دی کہانی: لاہور، عزیز بک ڈپو، نومبر ۱۹۷۲ء، اول، ص ۳۶۰-۳۶۱
- ۱۱۰- مظہر الحق
- ۱۱۱- فروغ، محمد بشارت علی خان، وفیات مشاہیر اردو: راپور، مؤلف خود، ۲۰۰۰ء، اول، ص ۲۵۰
- ۱۱۲- منہاس، ماسٹر عبدالعزیز (پ ۱۱ اگست ۱۹۲۱ء)، گفتگو از راقم: دیوی، ۲۶ ستمبر ۲۰۰۶ء: فروغ، ص ۲۵۰
- <http://www.tribuneindia.com/1999june06/sunday/head5.htm> - ۱۱۲، ۱۱۳
- ۱۱۵- تصدق حسین، راجہ، گفتگو از راقم: کنیال
- ۱۱۶- حسن، صاحبزادہ حسن نواز شاہ، حاجی امیر زمان کیا لوی، ایک تعارف: مشمولہ، گوہر فراق: کلر سیدیاں، ستمبر ۲۰۰۵ء، ص ۲۹-۳۱
- ۱۱۷- حسن نواز شاہ، محمد لطیف قر، ایک حساس شاعر: مشمولہ، قندیل نو: نزاری، ۲۰۰۷ء
- ۱۱۸- ان کے تین درجن سے زائد مجموعے شائع ہو چکے ہیں۔
- ۱۱۹- ان کے درج ذیل شعری مجموعے شائع ہو چکے ہیں: گہریاں شاماں (۱۹۸۸ء)، زندگی (۱۹۹۳ء)، نقوش اقبال (مئی ۱۹۹۷ء)، طرچی مشاعرہ (مئی ۲۰۰۶ء)، گل پھل درگی (۲۰۰۶ء)۔
- ۱۲۰- ان کے دو درجن سے زائد مجموعے شائع ہو چکے ہیں۔
- ۱۲۱- ان کی درج ذیل کتب شائع ہو چکی ہیں: چٹھی والی سرکار (۱۹۶۷ء)، ہی حرنی مع وصال نامہ (۱۹۶۷ء)، ہی حرنی بیچ پھل (۱۹۷۶ء)، پوٹھوہاری قاعدہ (جنوری ۲۰۰۰ء) اور پھلو ار ماہ و سال کے آئینے میں (اگست ۲۰۰۲ء)، ساہڑی سرکار (۲۰۰۳ء)۔

- ۱۲۲- ان کا ایک مختصر مجموعہ پاک دیس واچاناں، مہنگائی دا مقابلہ (۱۳ اگست ۱۹۸۶ء) شائع ہو چکا ہے۔
- ۱۲۳- ان کا کل کلام ابھی تک غیر مطبوعہ ہے اور ان کے پوتے ساجد کیانی کے پاس ہے۔
- ۱۲۴- ان کی ایک سی حرنی اور کچھ فارسی کلام ان کے فرزند راجہ سید اکبر کے پاس موجود ہے۔
- ۱۲۵- بقول سید حبیب شاہ بخاری یہ اپنا پہلا مجموعہ کلام ترتیب دے چکے ہیں۔
- ۱۲۶- انہوں نے پوٹھوہار ادبی اکیڈمی گوجران (جس کے یہ بانی اور چیرمین بھی ہیں) کے تحت ہجر یار، سانجھے موتی، یاداں، سنگدل صنم، جوان موتاں (حصہ اول)، دردای درد، جوان موتاں (حصہ دوم)، یاد محبوب، لبیبا دے راہی، تلاش منزل، کرامت چٹھی والی سرکار، غم جاناں شائع کیے، ان کتب میں ان کا اور ان کے تلامذہ کا کلام شامل ہے۔
- ۱۲۷- ان کی کلیات کا مخطوطہ راقم کے کتب خانہ میں ہے۔
- ۱۲۸- ان کی ایک مطبوعہ سی حرنی آئینہ معرفت راقم کے کتاب خانہ میں ہے۔
- ۱۲۹- ان کے دو شعری مجموعے قندیل سخن اور سوزنوا (۱۹۹۹ء) شائع ہو چکے ہیں۔
- ۱۳۰- ان کا ایک شعری مجموعہ روپ مشالیں (اپریل ۱۹۹۷ء) شائع ہو چکا ہے۔
- ۱۳۱- ان کا ایک شعری مجموعہ یاداں دے اتھروان کی وفات کے بعد اگست ۲۰۰۱ء میں شائع ہوا۔
- ۱۳۲- ان کے دو شعری مجموعے آرزئے درویش مع ڈونگھے پھٹ (نومبر ۲۰۰۳ء)، خوشبوئے درویش المعروف ڈونگھیاں سوچاں (۲۰۰۷ء) شائع ہو چکے ہیں۔
- ۱۳۳- یہ محراب خاور کے شاگرد ہیں ان کے درج ذیل مجموعے شائع ہو چکے ہیں: پھلوری (اکتوبر ۲۰۰۰ء)، سچے موتی (۲۰۰۲ء)، تصویر اقبال (۲۰۰۲ء)، بلغ العلی بکمالہ (مارچ ۲۰۰۵ء) اور ہمیرے اجالے (۲۰۰۶ء)۔
- ۱۳۴- یہ محراب خاور کے شاگرد ہیں اور ان کا پہلا شعری مجموعہ شامِ غم ۲۰۰۲ء میں شائع ہوا، جبکہ دوسرا مجموعہ پیانہ حرف طباعت کے آخری مراحل میں ہے۔
- ۱۳۵- ان کا ایک مجموعہ نوائے دلشاد (۲۰۰۶ء) شائع ہو چکا ہے۔
- ۱۳۶- ان کے شعری مجموعوں عشق دا خزانہ المعروف معرفت دا خزانہ (۱۹۹۶ء) انوار رسول (۲۰۰۳ء)، محبت (۲۰۰۶ء) کی اشاعت راقم کے علم میں ہے۔

- ۱۳۷- ان کا ایک مجموعہ کل اچ تے کل (جون ۲۰۰۳ء) کے نام سے شائع ہو چکا ہے۔
- ۱۳۸- ان کے درج ذیل مجموعے شائع ہو چکے ہیں: قدراں (نومبر ۲۰۰۱ء)، گوہڑے ساک (۲۰۰۳ء)، گڈ یاں پٹولے (۲۰۰۵ء)، سانجیاں یاداں (۲۰۰۷ء)۔
- ۱۳۹- چند منظوم پنجابی شجرات پر مشتمل ان کے کلام کا قلمی نسخہ سید حبیب شاہ بخاری کے پاس تھا جو ان کے بقول پیر محبوب حسین نوشاہی (۲۸ محرم ۱۳۳۷-۲۲ ربیع الآخر ۱۳۲۰ھ، سنگھوئی) ان سے لے گئے تھے۔
- ۱۴۰- ان کا ایک شعری مجموعہ گلنچ (مارچ ۲۰۰۵ء) شائع ہو چکا ہے۔
- ۱۴۱- ان کی منظوم تقریظ سید چمن شاہ نجفی کی تصنیف تحفہ رسولی میں شامل ہے۔ (تحفہ رسولی: راپنڈی، شانتی سٹیٹ پریس، باہتمام مہتہ کشن چند موہن، ۱۹۲۳ء، ص ۱۱۲)
- ۱۴۲- موضع بھلیسر میں پیدا ہوئے اور پھر یہاں سے ہجرت کر کے تحصیل جنڈ (ضلع اٹک) میں جا کر رہائش پذیر ہو گئے اور وہیں وفات پائی۔ ان کے درج ذیل مجموعے شائع ہوئے ہیں: مشتاق رسول، مشتاق دی زاری، محب رسول، فوجی سپاہی، جنگی سفرنامہ یعنی احوال برہماہی حرنی مشتاق۔
- ۱۴۳- ان کا ایک مختصر شعری مجموعہ علم معرفت کی حسین شعاعیں نور مخنی کی پر کیف ادائیں شائع ہو چکا ہے۔
- ۱۴۴- یہ محراب خاور کے شاگرد ہیں اور ان کا ایک شعری مجموعہ ضیائے کلیام (۱۹۹۳ء) شائع ہو چکا ہے، جب کہ دوسرا مٹھرے بول زیر طبع ہے۔
- ۱۴۵- ان کا ایک مجموعہ گلدستہ محبت شائع ہو چکا ہے۔
- ۱۴۶- ان کے تین مجموعے شائع ہو چکے ہیں ایک پنجابی عشق رسول اور دو پٹھوہاری مجموعے، ہی حرنی، سکے ٹاڈے (جون ۲۰۰۳ء)۔
- ۱۴۷- ان کی تالیف حیات قلندر (نومبر ۲۰۰۳ء، طبع دوم) کے آخر میں ان کی درج ذیل دیگر مطبوعات کا اشتہار ہے: کرامات قلندر، جذبہ دل (پنجابی شعری مجموعہ)، دل دیاں گلاں (پنجابی شعری مجموعہ)، اسلامپورہ کیسے آباد ہوا، عشق دا کلکا (پنجابی شعری مجموعہ)۔
- ۱۴۸- یہ حنیف حنی کے شاگرد ہیں اور ان کے مجموعہ عشق دا چائن (۲۰۰۵ء) کی اشاعت میرے علم میں ہے۔
- ۱۴۹- فہرست ہذا درج ذیل کتب، ذاتی معلومات، آل عمران، حاجی عدالت حسین، سید حبیب شاہ بخاری اور

حاجی محمد اخلاق ارشد کی معاونت سے مرتب کی گئی۔

حنیف حنفی، پوٹھوہار کے چند مرحوم شعراء: مشمولہ، گوجران، کھوش رو حانیت و تاریخ کے آئینے میں: الحاج  
ایم زمان کھوکھر، گجرات، یاسرا کیڈمی، ۲۰۰۴ء

کاروانِ حق: راولپنڈی، انجمن طالبانِ حق، ۱۹۸۱ء

۱۵۰- صاحبزادہ محمد اکبر شاہ سلسلہ قادریہ میں آوان شریف (گجرات) کے معروف شیخ قاضی سلطان محمود (م،  
یکم شعبان ۱۳۳۷ھ) سے بیعت و خلافت سے سرفراز تھے۔ (قادری، سید نور محمد، قطب العارفین:  
لاہور، حکیم عبدالرشید سلطانی، ۱۹۸۵ء، ص ۲۰۰)۔ ان کے وصال پہ وصال اکبری (عبدالعزیز قریشی  
چشتی حیدری، راولپنڈی، لکشمی آرٹ پریس، س ن ۱۲، ص) اور انتقال اکبری (محمد رفیق قریشی چشتی  
حیدری، لکشمی آرٹ پریس، س ن ۳۲، ص) کے نام سے دوسری حروف طبع ہوئی تھیں۔

۱۵۱- شمیم، مرزا محمود حسین، داستانِ زندگی (خ): سوہاؤہ، مملوکہ مصنف، ۲۱ مارچ ۲۰۰۵ء

۱۵۲- ریزرنی، شیر زمان، چرخہ پند بے ہوشاں: راولپنڈی، نریندر الیکٹریک پریس، (س-ن)، ص ۴

۱۵۳- بروایت، حضرت خواجہ صوفی محمد نواز شاہ مدظلہ العالی (پ ۱۰ دسمبر ۲۰۰۷ء)

۱۵۴- قاضی رئیس احمد صاحب (جو ایک کتاب دوست شخصیت اور پوٹھوہار کے ایک قدیم علمی و روحانی  
خانوادہ کے رکن ہیں) کے بقول اس کا قلمی نسخہ کوئٹہ کے کسی صاحب کے پاس تھا اور قاضی عزیز احمد  
معروف بہ عزت شاہ وارثی (۹ نومبر ۱۹۲۵-۷ ستمبر ۲۰۰۴ء) نے ان صاحب سے منگوایا تھا۔ قاضی  
صاحب کی نشاندہی پر رقم نے موجودہ مسند نشین احمد شاہ وارثی صاحب سے فون پہ بات کی اور اپنا مدعا  
گوش گزار کیا موصوف نے علم دوستی کا ثبوت دیتے ہوئے نہایت فراخ دلی سے کتابخانہ دیکھنے کی دعوت  
دی۔ پس ۲۹ جون ۲۰۰۷ء کو خانقاہِ دارشہ چیمبر شریف (تحصیل گوجران) پہنچا اور شاہ صاحب کے حجرہ  
میں موجود کتابوں کی الماری ملاحظہ کی لیکن مطلوبہ نسخہ وہاں نہیں تھا۔ البتہ شاہ صاحب نے یہ بھی  
وضاحت کی کہ: کافی کتب توڑوں میں بند ہیں آپ کسی اور دن آئیں اور متعلقہ نسخہ تلاش کریں لیکن  
دوبارہ جانے میں عدیم الفرستی مانع رہی۔

۱۵۵- کولوی، حاجی خان محمد، کرامت نامہ: مشمولہ، فراق حیدری و مذاق حیدری: لاہور، جمید یہ سٹیٹ پریس،

باہتمام، قاضی احمد جی چشتی، ۱۹۱۱ء، ص ۳۲-۴۰

۱۵۶- گلغام، محمد فاروق، ٹیلیفونک گنگو از راقم: ۳۰ رمضان ۱۴۲۸ھ

(تمصیل گوجرخان میں پنجابی کی شعری روایت)

- ۱۵۷- بروایت، حاجی عدالت حسین (بیس/تمصیل گوجرخان)
- ۱۵۸- اعوان، ص ۲۰۳
- ۱۵۹- مسوالی، مولوی محمد عبدالرحمن درد، کشف الانوار: راولپنڈی، لکشمی آرٹ سٹیم پریس، (۱۹۳۵ء)، اول، ص ۲۱۰-۲۱۱
- ۱۶۰- افضل پرویز، کہند اسائیں: لاہور، پاکستان پنجابی ادبی بورڈ، اگست ۱۹۷۸ء، اول، ص ۳۷
- ۱۶۱- ایضاً، ص ۳۸
- ۱۶۲- رضوی، مفتی محمد مختار علی، گنگو ازراقم: چچی بہادر، ۲ جنوری ۲۰۰۷ء



## استدراک

کتاب ہذا اشاعت کے مرحلہ میں تھی کہ برادر مراد نور محمد صاحب نظامی نے رائے زادہ بودحامل پیر رائے زادہ دونی چند کی تاریخ قوم وحمیال کا مطبوعہ نسخہ (اردو ترجمہ مع فارسی متن) فراہم کیا۔ نسخہ مذکورہ میں رائے زادہ بودحامل کا کچھ پنجابی کلام بھی شامل ہے، ذیل میں بودحامل کے مختصر احوال تمصیل گوجرخان میں پنجابی کی شعری روایت کے ضمیمہ کے طور پر پیش کئے جاتے ہیں:

### رائے زادہ بودحامل

آپ رائے زادہ دونی چند عرف بالی کے ہاں گلپانہ میں پیدا ہوئے۔ آپ کی اب تک تین تالیفات دریافت ہوئی ہیں، تاریخ ترخ پڑی (۱)، تاریخ دو ان گہ، تاریخ قوم وحمیال (مؤلف: ۱۵ شعبان ۱۱۷۲ھ، بفر مالیش، مہر قلی خان عرف وحمیال)۔ آپ نے اپنے والد دونی چند کی تالیف تاریخ بد حالان کا پنجابی سے فارسی میں ترجمہ بھی کیا تھا۔ (۲)، تاریخ قوم وحمیال میں جہاں فارسی اشعار موجود ہیں وہیں چند پنجابی آیات بھی شامل ہیں۔ (۳) جس سے ان کے فارسی و پنجابی شاعر ہونے کی نشاندہی ہوتی ہے۔

### حوالہ جات

- ۱- اس کا واحد نسخہ سید حبیب شاہ بخاری سہروردی (بھائی خان، تمصیل گوجرخان) کے کتب خانے میں موجود ہے۔
- ۲- نظامی، راجہ نور محمد، خطہ پشوپار کی تاریخ و اقوام پر ایک ہندو خانمان کی فارسی زبان میں اہم تصانیف: مشمول، پیغام آشنا: اسلام آباد، اکتوبر-دسمبر ۲۰۰۲ء، شمارہ ۱۹، ص ۳۷
- ۳- بودحامل، رائے زادہ، تاریخ قوم وحمیال: مشمول، تاریخ قوم وحمیال: اردو ترجمہ، الحانچ چوہدری نور احمد، لاہور، سعد مختار چوہدری، ۱۱ جون ۲۰۰۵ء، اول، ص ۸۲





سی حرفی دوئم  
فریاد اکھیاں



## الف

امر سبحان تھیں آن ہووے سوہنے بنی دا کرن اشنان اکھیاں  
کیتا نور تھیں نور جدا آپے ملک فلک تھیں ہون قربان اکھیاں  
قادر قدرتاں کن تھیں ظاہر دسیاں لا الہ دا ورد پکان اکھیاں  
ربا! مشکلاں کریں آسان چارے درد جگر دا ذکر سنان اکھیاں

## ب

بس حاضر دس مکھ مینوں تیرے درد فراق وچ رون اکھیاں  
کیہڑا کیجا میں دس قصور کوئی ایویں میں نمائی نوں کھون اکھیاں  
ظالم چوٹ اتے آئیکیے چوٹ مارے زخم ہجر والے مڑ مڑ دھون اکھیاں  
محمد عالما! نک وچہ جان آگئی ربا! میریاں مول نہ ہون اکھیاں

ت

تدھ چھے میں تاں خوار ہویاں جدوں ویکھیا ہویاں فدا اکھیاں  
 پہلے خبر سی حال خراب ہوسی مگر ہوندیاں بے پروا اکھیاں  
 تنوں کجھ پروا نہ چاہ ساڈی تیرا مول نہ کھان وساہ اکھیاں  
 اس طلب وچہ عالما! عمر گزری وصل یار تھیں ہویاں فناہ اکھیاں

ث

ثابت ہے قول اقرار میرا تیرے غم تھیں ہویاں غمخوار اکھیاں  
 سکھ دے کے دکھ خرید بیٹھا تیرے عشق تھیں ہوئیاں لاچار اکھیاں  
 لے لے نام تیرا ایہو ورد میرا پایا نفع آج ہوئیاں بیزار اکھیاں  
 محمد عالما! یار دی دیکھ صورت لذتاں چکھیاں تیز تلوار اکھیاں

ج

جان میں کیتی قربان حاضر ہوئیاں تپ کے وانگ تندور اکھیاں  
 ظالم ہوئی کے ظلم کما نائیں تیرا کیتا کیہ دس قصور اکھیاں  
 روز حشر دے حاضر عدالت اندر رکھن عذر بیان ضرور اکھیاں  
 کیتا ذبح محمد! نین کالے، کالی زلف تھیں ہوئیاں مجبور اکھیاں

## ح

حب تساڈی نے ذبح کیتا بے صبر بے عقل سدان اکھیاں  
تیرے عشق سودا نے مست کیتا ہنجوں مینہہ دے وانگ برسان اکھیاں  
لگی اگ وچھوڑے دی بھڑک اٹھی اتھروں غضب دے شعلے بجھان اکھیاں  
گلاں کرن تھیں عالما! رہی ہمت ، پتیاں شاریاں نال سمجھان اکھیاں

## خ

خبر ہوندی اتنا ظلم ہوسی کدی پریت نہ پاندیاں مول اکھیاں  
کیتی سوچ نہ وانگ دیوانیاں دے ظالم پٹیا عشق مجہول اکھیاں  
لگی عشق دی چوٹ ہن سرت آئی نالے وہندیاں قہر نزول اکھیاں  
اک بیمار تے دوجا پردیس عالم عشق اے بھی کرن قبول اکھیاں

## د

دغا کیتا میرے نال سجاں دیس دید نہ ہویاں دلگیر اکھیاں  
کوئی دم نہ گزر دا غم باہجوں دریا وہندیاں ندی دے نیر اکھیاں  
وقت نزع تھیں رہیا نہ فرق کوئی اک تاں زخم تازے دوجا تیر اکھیاں  
محمد عالما! ملے اکوار پیارا کیتی جان میں حاضر جاگیر اکھیاں

ذ

ذبح ہویاں کالی زلف چھپے پیتا عشق دا نشہ کمال اکھیاں  
 کھان پین دی رہی نہ ہوش کوئی عشق جوش تھیں ہوئیاں بے حال اکھیاں  
 زلف یار دی کنڈل نے تیر کھچیا وانگ ٹوئے دی ہوئیاں مثال اکھیاں  
 محمد عالم! جیوساں فیر مڑ کے حسن یار دا دیکھ جمال اکھیاں

ر

رڈ ہویاں تیری تاہنگ اندر ڈٹھا عشق دی لہر وچہ ورم اکھیاں  
 تیرے درد فراق وچہ پھراں گٹھا پٹپا عشق دا رہیا نہ شرم اکھیاں  
 رڈی ہویا میں جگ جہان اندر رہیا دین اسلام نہ دھرم اکھیاں  
 پاوے جہات محمد! یار پیارا ایہو یار دی کافی ہے مرم اکھیاں

ز

زاریاں کردیاں عمر گزری گزر گئے نی سکدیاں سال اکھیاں  
 دنے رات روواں، دھوواں داغ دلدے بھل گئے نی خواب خیال اکھیاں  
 تیرے مکھ دی دکھ وچہ بھکھ مینوں اس مرض تھیں ہوئیاں بے حال اکھیاں  
 نام واسطے رب دے پہنچ حاضر نہیں کوئی عالم! بچن دا حال اکھیاں

## س

ساریاں شامتاں جاگ پیاں اپر تلک کالے کیتا مست اکھیاں  
چہرا چمکدا چودھویں چن وانگوں اکبر کہن زبان الست اکھیاں  
جلوہ یار دا نور کوہ طور وانگوں صورت حسن تھیں ہوئیاں شکست اکھیاں  
محمدالما! ہکدی سکدی میں ملے یار دلدار دی رست اکھیاں

## ش

شرم حیا نہ رہیا کوئی پچھے تڈھ دے ہویاں بدنام اکھیاں  
دنیا دین دی خبر نہ کائی مینوں ماری مت تے بھلا اسلام اکھیاں  
تیرے نام والی تسبیح رولدی ہاں ہور مول نہ کرن کلام اکھیاں  
سرمہ پان تھیں عالما! جگ ڈبا دارو کراں ہن کہڑا انتظام اکھیاں

## ص

صبر تھیں منہ نہ موڑیا میں صبر کھان تے پین بھی صبر اکھیاں  
کدوں صبر دا مجلسی اجر مینوں دے رات نہ سوندیاں فجر اکھیاں  
دے گولیاں تے راتیں تیر برن خبر لیندیاں صبح نوں تیر اکھیاں  
عمر عالما! ستم تھیں ختم ہوئی آوے نظر چوہیریں قبر اکھیاں



## ض

ضامن ہووے جے کرکول میرے اس دے نال اج میریاں لڑن اکھیاں  
 آکھاں لے آ ڈھونڈو لدار میرا اس دے درد فراق وچہ سڑن اکھیاں  
 ضامن ہوویوں توں یار ملا جلدی مڑ مڑ کاہڑیاں دے وچہ کڑن اکھیاں  
 عالم غرض جہی ہور نہ مرض کوئی اج ضامن بھی نظر نہ چڑن اکھیاں

## ط

طلب تساڈڑی تنگ کیتا تیرے وصل تھیں زاریاں کرن اکھیاں  
 تسی وچہ سہیلیاں خوش و سو بحر غماں دے ساڈیاں ترن اکھیاں  
 و سو دور تے رہو مغرور ایڈے باہجھ تساندے جین تے مرن اکھیاں  
 بھل کرو معاف مہالے دی درد جگر دا ہور نہ جرن اکھیاں

## ظ

ظلم جھاگے جسم درد جاگے لاگی عشق دے گئے نی پھٹ اکھیاں  
 رہیا نظر دا نام نشان نائیں عشق کیتیاں چوڑ چوپٹ اکھیاں  
 ڈبا جگ جہان سنسار سارا سمھے دولتیاں گیاں نی سنٹ اکھیاں  
 عشق اے نہ عالما! مول پکا لگھاں منزلاں گیاں نی کٹ اکھیاں

## ع

عرض اک کریں قبول میری لیاں تیر فراق نے سل اکھیاں  
تیرے باہجھ دیدار نہ ملے ڈھوئی لیاں وچ کڑاہی دے تل اکھیاں  
کہڑے ویلے نوں ویکھنا یار بن کے کونلے ہو گئیاں جل بل اکھیاں  
لگی عالما! اگ وچھوڑیاں دی گیاں خاک در خاک وچ رل اکھیاں

## غ

غضب ہو یا سوہنے نال یوسف گیاں نبی سلام دیاں دکھ اکھیاں  
کھان پین دی رہی نہ سرت کوئی اکو یار دلدار دی بھکھ اکھیاں  
یوسف یوسف پکار دے وچ درداں لکھاں درد جاگے، گئے سکھ اکھیاں  
شمس و قمر محمد! شرما گئے نی جلوہ نور دا دیکھ کے مکھ اکھیاں

## ف

فجر ویلے جدھر دیکھنی ہاں نظر آوندا دھند غبار اکھیاں  
برچھی دزد وچھوڑے دی مارگیوں دے رات روون زار و زار اکھیاں  
نس گئے نی سکھ آرام سارے دکھ روندیاں کڈھ پٹکار اکھیاں  
اپر عالما! رب رضا راضی سدا رہندیاں نیں بے قرار اکھیاں

## ق

قدر نہ عشق دا جاندا توں سوئی جاندا جسدیاں سہن اکھیاں  
 اول عشق دا قدر زینجا جانے کارن یوسف دے سکدیاں رہن اکھیاں  
 جہاں عمر گالی چالی سال اندر دریا عشق دے اتھروں وہن اکھیاں  
 سوئی جاندا عشق دا قدر عالم! جہڑے عشق ساڑے لہو ڈھہن اکھیاں

## ک

کرم ہارے کئے ظلم بھارے رہیاں باہجھ دیدار سریر اکھیاں  
 تیرے حسن دیدار نے ذبح کیتا وگی عشق دی تیز تکبیر اکھیاں  
 تیری طلب وچ بھوگیا عمر ساری ہتھیں اپنے لئی تقدیر اکھیاں  
 عالم! کجھ گناہ نہ سوہنیاں دا لیکھ اول تھیں لکھے تقصیر اکھیاں

## ل

لکھاں وے شاہ فناہ ہو گئے چچے عشق دے کیتیاں زیر اکھیاں  
 غم عاشقاں دا کھانا کم یارو لانا عشق تھیں اتھروواں ڈھیر اکھیاں  
 تیرا حکم بجا ضرور لاواں گھڑی پل اک لان نہ دیر اکھیاں  
 سکدی عالما! رہ گئی رت رتی ملے یار تے ہون پنج سیر اکھیاں

م

موت نہ آوندی عاشقاں نوں عشق رولیاں خاک اکھیاں  
تیرے باہجھ نہ پیاریا! ہور کوئی سٹے بھین بھائی ماپے ساک اکھیاں  
میرا دین اسلام تے توئی کعبہ توہی جان ایمان دا چاک اکھیاں  
تیرے کچھے محمد! جفر گالے غماں ہار پروں ہلاک اکھیاں

ن

نس گئے ہوش حواس سارے ہنجوں ڈلدیاں وانگ برسات اکھیاں  
وقت آخری لباں تے جان آگئی بھلا دس پیاریا جھات اکھیاں  
عزرائیل دی رہ گئی ڈھل خالی ذیقہ موت دا پان وفات اکھیاں  
تیرے وصل وچ عالما! رہی سکدی عاشق عشق تھیں پان نجات اکھیاں

و

واسطائی منیں عرض میری بیٹھا وچہ فراق دے رول اکھیاں  
ظالم دکھ تے عمر ایان میری عشق تده کچھے ڈٹھا تول اکھیاں  
کریں مہر دی نظر مسکین اتے دیکھیں حال میرا آنیکے کول اکھیاں  
رہیا عالما! باقی جے فرق کوئی ہتھیں اپنی چھری سنگ پھول اکھیاں

ہار سنگار نہ مول بھاون رون دھون اساڈڑا کم اکھیاں  
 کھانا جگر کباب عذاب ڈاڈھا دوجا کار ساڈی پینا غم اکھیاں  
 دکھ درد فراق جدائی باجھوں کوئی مول نہ گزر دا دم اکھیاں  
 غم عالما! کھان خوراک ساڈی ہونیاں عشق وچ سکیاں چم اکھیاں

لا

لنگھ گئے نی پکے عشق والے عاشق عشق تھیں پایا خطاب اکھیاں  
 دنیا شاہی دولت سٹے مال زیور پایا جہاں نے عشق عذاب اکھیاں  
 جہاں سمجھیا اک نوں اک کعبہ کھان ہجر پکان کباب اکھیاں  
 جہاں عالما! نیند حرام کیتی ملیا یار تے ہونیاں مہتاب اکھیاں

الف

اصلی ہور مقام میرا دنیا کوڑ دا کرن بیان اکھیاں  
 ضلع راولپنڈی گوجر خان لاقہ ، موہڑہ بھٹاں دا دین نشان اکھیاں  
 گل ہور تے لوک کچھ ہور سمجھن عشق تھیں بھلے دھیان اکھیاں  
 ہو یار ممد عالم! بغداد کعبہ جاتا دین اسلام ایمان اکھیاں

ی

یا ربا! تیں تھیں فضل منگاں ایس آس وچہ رہیاں نہایت اکہیاں  
تری بخشش دا کجھ حساب نائیں اپنے فضل تھیں رکھیں کفایت اکہیاں  
واسے نبی دے، کل گناہ بخشیں کرے نبی رسول شفاعت اکہیاں  
کلمہ آکھ محمد! نبی والا ٹولہ مومناں حاصل جماعت اکہیاں





جھگڑا  
بیبیل و مالی





## حمد باری تعالیٰ

بسم اللہ کریم رحیم اعظم عالی ذات عظیم رحمان اللہ  
الرحمان ستار قہار مولا الرحیم قدیم مہربان اللہ  
لا الہ الا اللہ ہے ذات تیری قدرت ظاہر کلیم قرآن اللہ  
محمد رسول اللہ ورد بخشیش وقت نزع تعظیم زبان اللہ  
نعت رسول مقبول ﷺ

اس تمہیں بعد درود رسول عربی جسدی خاطر دیں ایمان سچا  
عرش فرش افلاک لولاک خلقی خاطر نبی دی جگ جہان سچا  
خاطر احمدی نہیں بیان طاقت چوداں طبق تے ارض آسمان سچا  
کہتے چار اصحاب مہتاب روشن ہو یا ظاہر محمدی شان سچا

## دلیل شاعر

ہویا شوق اشتیاق مشتاق دلبر قصہ جوڑیئے عجب عجیب واہ واہ وا  
 ہووے پر تحریر تقریر میں تھیں ہووے وزن موزون ترتیب واہ واہ وا  
 حالت لکھ مانی دوجی بلبل والی ہووے عجب قریب ترکیب واہ واہ وا  
 قصہ ہووے تیار اقرار دلبر ہووے عالما! وصل نصیب واہ واہ وا

## زاری بلبل

بلبل بولدی پھولدی حال دلدے اتھروں ڈولھدی کوکدی ہائے مانی!  
 گئے بھور بھنچور نوں شور کردے کھریا باغ پر لطف دکھائے مانی!  
 سن کے حال زاری ماری تہ ڈاری دتی رب یاری پہنچی جائے مانی!  
 دیویں عالما! حکم خدا لیکھے سیر کرن تھیں دل ترسائے مانی!

## جواب مانی

مانی آکھدا خوب میں جاندا ہاں تیرے جہیا نہ کوئی مکار مویئے!  
 کریں پئی زاری بھاویں لکھ واری کراں مول نہ ایہ پار مویئے!  
 دیواں صاف جواب شتاب پہلے جھوٹھا قول نہ کراں قرار مویئے!  
 کراں مول نہ گل قبول عالم پھل پھل دا کریں خوار مویئے!

## زاری بلبیل

آکھاں نالی زبان ایمان سیتی اک ککھ نہ کراں زیان مالی!  
شالہ دوزخیں ملے سزا مینوں ہووے مجھ تھیں کجھ نقصان مالی!  
رہساں میں ناکام قیام اس تھیں رہسی حشر تک ہوگ ارمان مالی!  
لله عالما! من سوال میرا کل ہووسی باغ ویران مالی!

## جواب مالی

جانڑاں مول نہ تھاں مکان تیرا کہڑا ملک تیرا کہڑی جا موئیے!  
کریں باغ برباد بنیاد میری تیرا مول نہ ہوگ وساہ موئیے!  
رت ویکھ شگوفیاں بنڑیں مجرم جھوٹا وہم ایہ دلوں بھلا موئیے!  
جانڑاں میں بھی عالما! علم سندا فانی ہووسی جگ فناہ موئیے!

## زاری بلبیل

ربا! موڑ مہار نصیب والی میری عرض نوں کرے قبول مالی  
میری عرض منظور ضرور ہووے درد ہجر دا رہے نہ سول مالی  
ہووے وصل نصیب نصیب میرے پانواں چمن دا وصل وصول مالی  
وصل باجھ جے عالما! جان نکلے میں تھیں ہووسی قہر نزول مالی

## جواب مالی

کھہڑا چھڈ میرا ایڈا زور تیرا ایویں میں مسکین نوں پٹ جاسیر  
 جدوں جاسی بہار خزاں آسی تَدوں مار اڈاریاں سٹ جاسیر  
 جدوں آخری وقت قریب آسی پھل پھل نہ دیکھسیں ہٹ جاسیں  
 عالم! وقت نہ آوسی ہتھ میرے پھٹے ہجر دے زخم نوں پھٹ جاسیں

## زاری بلبل

قول پالساں مول نہ ہار ساں میں لڑ چھڈناں مول نہ کم میرا  
 روز حشر تک رہساں غلام تیری حجر تیک وجود وچہ دم میرا  
 وعدہ ہویا میثاق دے روز ساڈا ہویا پہچنا آن بہم میرا  
 کیتا جل جلال نے جوڑ ساڈا ہڈیاں تیریاں عالما! چم میرا

## جواب مالی

محرم ہو یوں تے سامنے بہو میرے بہنا چھپ کے نہیں دستور مویئے!  
 گل پالساں گل نہ گالساں میں جہڑی آکھسیں ہن منظور مویئے!  
 بول پالساں دلوں نہ ہارساں میں سودا کراں قبول ضرور مویئے!  
 تیرا ہووسی لکھ احسان عالم سٹیں باجھ نہ باجھ قصور مویئے!

## مقولہ شاعر

سودا بے پرواہی دا ہون لگا آخر کار دونویں پچھوتان یارو!  
جدوں وقت اخیر دلگیر ہو سی اتھروں غضب دے مینہ برسان یارو!  
ویلا ہتھ نہ آوسی فیر مڑ کے ٹٹ جاوسی مان تران یارو!  
بلبل مار اڈاریاں اڈ جاسی عالم ہووسی باغ ویران یارو!  
زاری بلبل

بلبل آکھدی دے ہن حکم مینوں داخل ہوواں اج باغ مکان مالی!  
میرے باجھ نہ سو بھدا باغ تیرا تیرا ہووسی لکھ احسان مالی!  
رونق ہووسی باغ دے گل اندر گلاں باجھ پئے باغ ویران مالی!  
تیرا باغ ایہ عالما! کس کاری میرے باجھ نہ جگ جہان مالی!  
جواب مالی

مالی آکھدا مالکی سب تیری آیا تده تھیں ہن یقین موئے!  
داخل ہو اج باغ مکان ساڈے سچ جانڑن مقربین موئے!  
مرضی ہن تیری جیہڑا جی چاہے میرا عذر نہ مول تلقین موئے!  
نظر آوندا جگ سیاہ عالم تیرے باجھ نہ کوئی حسین موئے!

## زاری بلبل

شکر آکھدی حمد ہزار بلبل تیرے جیہا نہ مول کوئی ہور مالی!  
 تیرے باجھ نہ سنگ پسند آوے جتنا جگ سہارا وِستے چور مالی!  
 بھلا کیتا توں لکھ احسان تیرا لکھے لیکھ آندا اتھے ٹور مالی!  
 میلہ دم دا عالما! رل بہساں ڈاہڈے نال ناہیں ساڈا زور مالی!  
 مقولہ شاعر

ہویا روز میثاق دے وصل انہاں مرضی اپنی کیتا پپار یارو!  
 خوشی ہوئی خیال کمال دوہاں لیبی وصل وصال بہار یارو!  
 گئی بھل رضا قضا انہاں کیتی سوچ نہ سوچ وچار یارو!  
 وچھڑ پودساں عالما! عمر ساری وقت نزع روون زارو زار یارو!  
 زارنی بلبل

ہویا وصل نصیب بہار واہ وا رکھیں ہک دا ہک خیال مالی!  
 ہک ہک تے تن پھر چار دساں پنج دس ہک ہور مثال مالی!  
 یاراں ہک باراں دساں ہور تیراں چوداں ویہ تریہہ دا حال مالی!  
 پالیں عالما! سمھناں بوٹیاں نوں ستاں پھلاندا ملے خصال مالی!

## جواب مالی

بوٹے رب دے حکم تھیں پالساں میں دشمن بوٹیاندا ہک جان مویئے!  
اس گل دا نہ وساہ کھائیں راکھی کرن دا رکھ دھیان مویئے!  
دھکیا رب دی طرفوں، ایہ کرے ظالم، سارا جگ جہان ویران مویئے!  
جہاں عالما! نیند حرام کیتی ہووے تنہاں دا نہیں زیان مویئے!

## زاری بلبل

میرے وس نہ دس قضا پیاں دس کوئی حیلہ تدبیر مالی!  
رہیا تان گمان نہ جان اندر ملک الموت نے کیتا اسیر مالی!  
لکھے لیکھ پھر سراں تے پین کٹنے لکھی آئی توڑوں تقدیر مالی!  
قید کرن گے عالما! عمر ساری پیریں بیڑیاں ہتھیں زنجیر مالی!

## جواب مالی

پہلے خبر نہ سی تیری محرمی دی کیتا بھل کے وعدہ وفا مویئے!  
پتہ نہیں سی سنگ کوسنگ کرسیں ایسی ہووسیں بے وفا مویئے!  
کریں ترس نہ روندڑا چھڈ جائیں لاویں ڈھل نہ ہوویں جدا مویئے!  
ماسہ کریں نہ جرق افسوس عالم سٹ جائیں تنہا تنہا مویئے!



## اصلی راز

بلبل مانی دی شکل نہ مول سندی گل کجھ تے راز کجا بیلی!  
 جھگڑا روح تے بت دا ختم کیتا مرضی رب دی من رضا بیلی!  
 توڑوں لکھیا لیکھ نہ رڈ ہووے ٹلے مول نہ وقت قضا بیلی!  
 واری واری مدعالم! سفر کرناں آخر ہووی جگ فنا بیلی!

## مقولہ شاعر

گئے گل مرجھا خزاں پھریا گئی موسیٰ الٹ بہار یارو!  
 عزرائیل نے آن ذلیل کیتا ہویا موت دا گرم بازار یارو!  
 وگی تیز تکبیر تقدیر والی کیتا موت نے آن شکار یارو!  
 روح گیا اڈاریاں مار عالم رہیا بت رونا زارو زار یارو!

## ذکر تیار قصہ

کارگر ہک لعل حسین دوست ، موہڑا گھٹکاندا خاص مقام یارو!  
 کھونڈی سنگ وی سٹھ پنجاہ ٹوٹا اپر تار تے میخ نہ شام یارو!  
 گجرخان کمیٹی وچ اول آیا ملیا اٹھ روپے انعام یارو!  
 اوس آکھیا عالم! اہ جوڑ قصہ میرے تساں نوں ہون سلام یارو!

## دعا بارگاہ اللہ

تیری وچہ درگاہ قبول ہووے مشکل نزع دا وقت آسان اللہ  
رتی رحمت دی اک درکار میرے ہووے روح دا جدوں چلان اللہ  
قدرت کن جیوں پل تھیں پارتاریں پاروں نبی دے جنت مکان اللہ  
کلمہ آکھ ممدعالم! نبی والا مسلم مومنناں فی ایمان اللہ





رسالہ عالم

جھگڑا: حُسن - کبر و تقدیر



## حمد باری تعالیٰ

اول آسرا رب دی ذات دائی جہڑا واحد ہے لامکان سائیں  
ملک فلک تے جن انسان حوراں جیندے تابع کل حیوان سائیں  
قدرت نال پہنچاوند آپ روزی ذرا فرق نہ فرق فرقان سائیں  
نکا منہ تے عالما! صفت بہتی طاقت نہیں زبان بیان سائیں

## حمد رسول مقبول ﷺ

اس تھیں بعد صلوة رسول اللہ والی کل جہان دا آیائی  
ہک لکھ تے چوی ہزار وچوں وچ چواں دے شان سواپائی  
اچا نام محمدی شان اچا سچا لعل عبداللہ دے جاپائی  
جاگے شیرزمان! اج بھاگ تہاں جہاں امتی نبی کہاپائی

## دلیل شاعر

آئی رت خزاں دی رت اتے واگاں یار دے ول چا موڑیئے جی  
 قصہ حسن تے کبر تقدیر والا طاقت عقلمی نال چا لوڑیئے جی  
 غمی خوشی تے درد دے جوش والا نال وزن دے شعر چا جوڑیئے جی  
 ڈھال عالما! سچ نوں وچہ سانچے کوڑی حرص نوں چا تروڑیئے جی

## کلام حسن

حسن آکھدا نال نزاکتاں دے، مرا سب کولوں اچا شان مائے!  
 کراں گل نہ مست مغرور ہو کے، ترلے لاوندا کل جہان مائے!  
 مرے پچھے تے لکھاں فناہ ہو گئے ہور ہوندا شاہ سلطان مائے!  
 میں تے کل دا عالما! پیر اچا خادم کل میرے اچے خان مائے!

## کلام کبر

کبر غضب تھیں بولیا حسن تائیں میں تے تدھ تھیں بڑی سرکار میاں!  
 لڑ لکیاں دا سٹاں لڑ تائیں زوری کراں چا جنگ تیار میاں!  
 میرا کم تائیں ڈرناں ڈاڈھیاں تھیں میری مرد والی ایہو کار میاں!  
 پہلوں عالما! پچھہ ابلیس کولوں مٹاں گل تائیں دوجی وار میاں!

## جواب تقدیر

اتنا سن کے بول تقدیر اٹھی گل دوہاں نوں ہک سنا دیواں  
دم مارنے دی اتھے جا تائیں آئے ساہ تھیں ساہ اڈا دیواں  
بھاوے رب نوں تے بھاوے مجھ تائیں آدم جنتوں باہر کڈھا دیواں  
ٹھے شیر زمان جے گور کولوں موسیٰ جیہاں نوں گور ٹکا دیواں

## کلام حسن

حسن آکھدا ایہ بازار سونا قدر سونے دا آپ سنار جانے  
قدر نبی دی حسن نوں کون جانے آپے ذات اوہ پروردگار جانے  
بہتی صفت تے کراں تقدیر تھوڑی قدر اپنے یار دا یار جانے  
قدر عالما! عاشقاں کول میرا قدر لعل دی نہ گھمار جانے

## کلام کبر

کبر آکھیا ہاں میں مرد بہادر میرے جیہا نہ کوئی شہ زور میاں!  
بہہ کے پردیاں وچہ توں سطر لوڑیں جیوں کوئی سنھ لگاؤندا چور میاں!  
میں نرتے نراں دی توں مادہ توں ہورتے میں ہاں ہور میاں!  
عالم عورتاں نال نہ جائز جھگڑا کاہنوں مرد تائیں دن خور میاں!



## جواب تقدیر

ایویں مفت دا کرو تکرار جھوٹھا آئی دوہاں تھیں مول نہ ملدی ہاں  
 حسن والیاں دا ورثہ خاص میرا کبر والیاں دا بوہا ملدی ہاں  
 کراں ترس تے مول نہ دیر کوئی کیتے قول تھیں مول نہ ولدی ہاں  
 مرضی اپنی شیر زمان! میری جدوں دل چاہے پکڑ گھدی ہاں

## کلام حسن

حسن آکھدا خاص وسیلہ میں سوہنا رب دیواں جھب میل مائے!  
 نور حسن دا ویکھ کوہ طور ظاہر میرا سنگ ساتھی موسیٰ خیل مائے!  
 سچے صدق نوں مول نہ ڈھل لاواں مرے وچ تیزی انجن ریل مائے!  
 حافظ انہاں دا عالما! رب سچا بیڑا نوح وانگوں دیواں ٹھیل مائے!

## کلام کبر

کبر آکھدا میں ہاں دھول راجہ ہوناں کتے دا نہیں محتاج میاں!  
 ہواں کسے توں گھٹ تے لج لاہواں سارے جگ اتے میرا راج میاں!  
 آپ شاہ میں حکم حکومتاندا لاواں اپنے آپ نوں پاج میاں!  
 رہساں عالما! اکڑ کے عمر ساری میں ہاں شاہاندا شاہ سرتاج میاں!

## جواب تقدیر

کمر کس کے کھلی تقدیر سرتے آکھے کس پاسے میں تھیں نس جاسیں  
خودی حسن تے کبر نوں چھوڑ بیبا! نیک کھٹ کھٹی کجھ وچہ ساسیں  
ایو کم آسی کم شام اندر توشہ بنھ پلے سفر وچ کھاسیں  
غافل ہوئی کس نوں دوس دسیں کیتا اپنا شیر زمان پاسیں

## کلام حسن

حسن آکھدا ویکھ شعاع میری روشن گل ہے جگ جہان مائے!  
خونی زلف سیاہ دی ویکھ خوبی سورج چن تارے شرمان مائے!  
دیدے لکھدے تیر برسان چھم چھم زخمی گلاں تے گل مرجھان مائے!  
ہاتھی رچھاں نوں عالما! قدر ناہیں میرا قدر جانن عاشقان مائے!

## کام کبر

کبر آکھدا ایڈ بڈھیار ماریں بنہیں کوڑ دے کل نپار میاں!  
جو بن گھڑی دا خاص مہمان تیرا لد جاوسی کل بہار میاں!  
ڈولی ہک پھیرا بُہٹی وانگ تیرا مرداں وس پیسی سبوں کار میاں!  
مرد اسیں نہ ہار دے مول عالم! آخر عورتاں جانڈیاں ہار میاں!

## جواب تقدیر

بولی صبر دے نال تقدیر اگوں کراں دوواں دے بند بیان لوکو!  
 مجرم ہوئیے شاہ نوں جوہر دسو کراں دوواں دا پکڑ چالان لوکو!  
 کراں قید قانون تھیں عمر ساری سیشن سامنے ملن مکان لوکو!  
 چاڑھے شیر زمان تقدیر سولی کرے آپ انصاف سبحان لوکو!

## کلام حسن

حسن آکھدا کیہ تعریف آکھاں سبو چیز میری طلبگار مائے!  
 متھا چمکدا چند سروپ سوہنا بانگے نین سوہنے رخسار مائے!  
 نک قلم تراش تے دند موتی ہوٹھ گل تے ٹھوڈی انار مائے!  
 ستے عالما! تتی دے بھاگ جاگے کیتا رحم سوہنے بخشہار مائے!

## کلام کبر

کبر آکھدا اپنے آپ مونہوں چنگا ہر کوئی چنگا کہاوندائی  
 پچھ شیر دلیر بہادراں توں دوست اسانوں جو بناوندائی  
 پیٹوں بھکھیوں کجھ پروا نائیں جاگے جنگ میدان کراوندائی  
 میرا نام ہے عالما! کبر ظالم حسن وانگ میں نہیں شرماوندائی

## جواب تقدیر

سوچ! کیہ میعاد؟ تقدیر آکھے، دعویٰ کوڑ والا فانی رکھ بیٹھے  
سٹے شاہ متوالے لاه تختوں رلے وچہ گلیاں اج ککھ بیٹھے  
لائیاں بانکیاں مجلساں کل جہاں خانے ہک اندر اج دکھ بیٹھے  
خاطر جہاں دی شیر زمان دنیا پیالہ ازل والا اوہ بھی چکھ بیٹھے

## کلام حسن

حسن آکھدا میں مہمان آیا سدا رہن دا نہیں اقرار مائے!  
اج ہسدا کل غمگین ہوساں رسن خاک اندر زلفکار مائے!  
چہرہ نقش دا رہسی نشان نائیں خانہ ہووسی کل خوار مائے!  
عالم! آن تقدیر ہلاک کیتا بیٹھا ہار بازی توبہ ہار مائے!

## کلام کبر

کبر آکھدا لعنتاں دے مینوں مرے جیہا نہ کوئی بدکار میاں!  
جھگڑا بھل کے نال تقدیر لایا وس ڈاڈھیاں بنی، لاچار میاں!  
آیا پیش مردود! ہ سر اتے میری جان دا کرے شکار میاں!  
نال فضل دے بخش گناہ سائیں عالم پڑھ توبہ استغفار میاں!

## جواب تقدیر

پہلے شروع تھیں ٹھاکدی آئی دوواں جھگڑا کرو فضول دا نال ساڈے  
جاوے پیش نہ کسے وی نال میرے ڈاڈھے قہرتے صبر دے جال ساڈے  
منو ہار اج کرو ہزار توبہ مقو بن لوواں ایہو حال ساڈے  
ذیقہ موت دا شیر زمان اکدن آیا وچہ تقدیر کمال ساڈے

## مقولہ شاعر

کرنا کبر تے حسن مغرور رہناں ایسے کم والا بیڑی ڈوبدائی  
تدوں حسن نہ کبر دے نال جاسی ملغان ٹٹ جاسی ایسے تو گدائی  
کرے حسن تے کبر خوار خانہ نیک عمل چنگا کم رعب دائی  
ہووے شیر زمان تقدیر چنگی عملاں نال بہشت فر سوہدائی

## دیگر حال

بخشے جان ایمان سبحان اللہ بھیت صاحبدا کسے نہ لوڑیائی  
مشکل کم اندر مدد گیر مولا علم عقل تھیں شعر نہ جوڑیائی  
مندے رون تھیں شعر دا وزن چنگا برکت کلمے تھیں ناہیں توڑیائی  
چھوڑے سبق تے لوڑے ایمان عالم حرف الف تے میم نہ چھوڑیائی

## ایضاً

واہ واہ ذات تیری ذات پاک سائیں وڈھنے آئے شگرد استاد کولوں  
افلاطون لقمان تھیں تیز آہا چھری تیز ہے تیز جلاؤ کولوں  
میرا شیرزمان شگرد عاقل سخن تیز تے شیریں کماؤ کولوں  
سخی مرد ہے مرد تے زرد چہرہ حال فہم دا تیز صیاد کولوں

## ایضاً

بانکے شعر تقدیر ظہور کہتے سکتے دور ہے شعر بنیاد کولوں  
ڈونگی رمز تے وزن موزوں پورا شرمسار استاد امداد کولوں  
اکدن آکھسی عجب تھیں عجب مصرے بانکے شعر تے صاف خراد کولوں  
برکت اللہ تے نبی دی نال ہوسی محمد عالما! تیز فولاد کولوں





پہنچے

عشق صادق

سوال و جواب





## سوال

الف آپاریا! دس مینوں کہڑی اک سی ذات صفات پہلے؟  
دوجی چیز کہڑی سی ہوئی پیدا جدوں دن تے نہ سی رات پہلے؟  
اول لکھیا قلم نے کد توڑی کیہڑی جاتے کیہڑی آیات پہلے؟  
دس شیر زمان! نوں چار گلاں کتھوں پائی سی عشق نے جہات پہلے؟

## جواب

ب بس پیاریا! سن میں تھیں ہے سی رب دی ذات قدیم پہلے  
دو جا نبی دا نور ظہور کینا اوپر عرش بریں عظیم پہلے  
قلم لکھیا چار سو برس کلمہ لا الہ اللہ تعظیم پہلے  
پیدا عشق تھیں عالما! نور احمد کیتی عرش نے ادب تسلیم پہلے

## سوال

ت تده تھیں پچھناں دس بیبا! کتھوں آیا ایہ عشق سنہار بلی؟  
ظالم کون ہے ایسی ایہ چیز کوئی شہنشاہاں نوں کرے خوار بلی؟  
طاقتوراں جا کرے کمزور ایسا چلن مول نہ، ہون لاچار بلی؟  
پچھا شیر زمان نہ مول چھوڑے مارے ڈنگ تے کرے شکار بلی؟

## جواب

ث ثابت حدیث فرقان ظاہر عشق لگا سی جل جلیل سائیں!  
کیا عشق نے نور تھیں نور احمد کل شیٰ خاطر خلیل سائیں!  
لَوْلَاكَ لَمَّا خُلِقْتُ الْاَفْلَاكُ، تیری خاطر جگ جمیل سائیں!  
صدقِ عشق تھیں عالما! پکڑ پلا ہو میں حشر تک نہیں ذلیل سائیں!

## سوال

ج جال آہا ڈاڈھا عشق والا پکڑ عاشقاں نوں سولی چا ہڑدائی  
صدقِ عشق والے صادق عاشقاں نوں پکڑ جیل خانے اندر واڑدائی  
عاشقِ عشق دے وچہ جو پیر پاندے گھروں اوہناں نوں چا اجاڑدائی  
دشمن شیر زمان ایہہ عشق وحشی بر شیر وانگوں چیر پھاڑدائی

## جواب

ح حب دلیل نون ہاریے جی پہلے عاشقی وچہ دم ماریے نہ  
صدق عشق تھیں یار دا پکڑ پلہ پھر اسنوں دلوں وساریے نہ  
لائیے اک دے نال پریت اکو دوجے نام دا ورد چتاریے نہ  
منگے جان جے عالما! یار سوہنا سولی چڑھ جائیے کچھے ہاریے نہ

## سوال

خ خام خیال ہے عشق وحشی بوہا ستر دا جائیکے کھولدائی  
برخہ چا پردہ بے پرد کردا سودا بے پروائی دا تولدائی  
زر والیاں کرے بے زر سوہنا حسن والیاں دا حسن گھولدائی  
دشمن شیر زمان ایہہ عشق وحشی جنگل عاشقاں جائیکے رولدائی

## جواب

د دوستا! ذرا نہ سمجھ تینوں بناں عشق دے نہیں انسان کوئی  
بناں عشق دے نائیں دین دنیا خالی عشق تھیں نہیں مکان کوئی  
حسن زرتے عقل دانا چارے بناں عشق دے نہیں ایمان کوئی  
سچ عالما! شیر زمان آکھے گل عشق دی نہیں آسان کوئی

## سوال

ذرا نہ آوندی سمجھ بیبا! معنی عشق دے کھول سنا سانوں  
 کیہ عشق دی چاہ رقیب تائیں لفظ عشق دے بول سنا سانوں  
 ورقہ پرت کھاں صدق یقین والا حرف عشق دا پھول سنا سانوں  
 لفظ عشق دا شیر زمان تائیں وزن عالما! تول سنا سانوں

## جواب

رب رسول دے نام اتے معنی عشق دے جان قربان کرنا  
 نقطے عشق دے خاص ترے آپا حب صدق تے صبر سامان کرنا  
 حرف عشق دا خاص مقام ہو واحد ذات دے دل دھیان کرنا  
 وزن عشق دا نہیں حساب عالم لیکھا کیہ جے جگ جہان کرنا

## سوال

زر سونا تے ہور چاندی اج عاشقاں کیوں نہ بھاوندائی  
 خوشی موج تے عیش آرام سبھے عشق دولتوں کیوں نہ چاوندائی  
 عاشق جان کے جان حیران ہک توں پاسے عیش دے کیوں نہ چاوندائی  
 عشق چاڑھدا شیر زمان سولی باز عشق تھیں کیوں نہ آوندائی

## جواب

س سدا بلند ہے عشق رتبہ اچے محل تے ماڑیاں لوڑیئے نہ  
ملے عشق دے وچہ جے لکھ فاقہ چاہ اک محبوب دی توڑیئے نہ  
”الضبر بیع“ نال ولدے کچی تند پریت دی جوڑیئے نہ  
جاوے کول تھیں عالما! لنگھ سوہنا پلہ پکڑ لیے ہتھوں چھوڑیئے نہ

## سوال

ش شان اچا اچا عاشقاں دا گھوڑا عشق دا تیز دوڑا گئے نی  
جان عشق دے راہ قربان ہک توں کھل اپنی آپ لہا گئے نی  
عوض جھڑک دے ہکناں موت ملی ہک آریوں تن چرا گئے نی  
بدلے سراندے شیر زمان! ہکناں امت واسطے جنت کھلا گئے نی

## جواب

ص صبر شاہ شمس تبریز جیسے کھل شوق دے نال لہا بیٹھے  
حق راہ دے جان قربان کیتی خوشی موج تے عیش بھلا بیٹھے  
کیتی سی نہ زکریئے زاہد ہوراں تن آریوں من چرا بیٹھے  
سر عالما! حسن حسین دیکے دھندا عشق دا سکھے مکا بیٹھے

## سوال

ض ضابطہ عشق نے آن پایا گل عاشقاں دی آگوں ٹور بلی  
 جہاں عشق دی نیک خرید کیتی جہڑے لد گئے نی آگے ہور بلی  
 جہاں یار دے نام تے جان دتی کیتی منہ تھین اف نہ شور بلی  
 بھیت شیر زمان نہ دین عاشق ڈاکو عشق والے ڈاڈھے چور بلی

## جواب

ط طالبان عشق دی طلب اندر وچہ عاشقاں نام دھرا گئے نی  
 حکم رب تھیں ابراہیم کولوی اسمعیل بھی چھری پھرا گئے نی  
 یوسف جیہے عاشق بھائیاں سٹ کھوہے نیت اپنی ظاہر کرا گئے نی  
 سولی عالما! شاہ منصور چڑھ گئے انا الحق دا اسم ٹھہرا گئے نی

## سوال

ظ ظاہر گل سنا کوئی کیہڑے ہن عاشق سچیاں دلبر؟  
 کنھاں کٹ کے پہاڑ میدان کیتے کارن وصل دے یار پیار دلبر؟  
 کنھاں لکڑی وانگ وجود کیتا بیٹھے یار سین یار بیزار دلبر؟  
 کنھاں چیر کے پٹ کباب کیتے ناہا شیر زمان لاچار دلبر؟

## جواب

ع عادلاں وا کم عدل کرنا کم عاشقاں جان برباد کرنا  
چیر پہاڑ فرہاد وا کم کٹنا وصل یار دے نہر آباد کرنا  
مجنوں سک کے وانگ کرنا ٹھہ ہویا، لے کے نام لیلیٰ دل شاد کرنا  
پٹ عالما! چیر مہینوال شوقوں کم عاشقاں عشق آزاد کرنا

## سوال

غ غصب کردا ڈاڈھا عشق یارو! بوہا عاشقاں جائیکے ملدائی  
برچھی پکڑ فولاد جلااد وانگوں بناں پڑھے تکبیر چا سلدائی  
اگ بال فراق دی وچہ سینے بناں تیل کباب جا تلدائی  
ظالم عشق ایہ شیر زمان! ڈاڈھا جان لین تھیں مول نہ ہلدائی

## جواب

ف فال دے حال عاشقاں دا عشق جڑاں تھیں آئیکے پھدائی  
اگلے زخم نہ مولدے مول رتی نئے ہور زخم مڑ مڑ پھدائی  
جیہڑے پھلاندی تیج تے سون والے انہاں پرے کوہ قاف تھیں سلدائی  
محمد عالما! عشق دے کم اٹے مرنے تیک نہ پشماں نوں ہلدائی



## سوال

ق قید کرے عشق عاشقاں نوں میرا ہٹھ نہ پووندا مول عشقا!  
 نازک بدن تے عمر ایان میری جھل سکاں نہ قہر نزول عشقا!  
 موڑاں تدھ تھیں منہ تے کفر لازم کبھری گل تے کراں اصول عشقا!  
 دوں مشکلاں شیر زمان! مشکل کبھری گل نوں کراں قبول عشقا!

## جواب

ک کمر بھنے مڈھوں عشق یارو! عشق آتشی گرم انگاریاں نی  
 عشق والیاں منہ تھیں ہائے نکلے زلف والیاں زلفاں کھلاریاں نی  
 بیٹھے عشق تھیں جت معشوق بازی سرعاشقاں بازیاں ہاریاں نی  
 محمد عالما! ایڈ کوہ قاف وانگوں عشق والیاں منزلاں بھاریاں نی

## سوال

ل لج نہ رکھدا عشق یارو! سبھے شرم حیا اتاردائی  
 بخت والیاں تخت تھیں لاه پٹھاں سخت حکم ایہ عشق سرکار دائی  
 بھیک منگدے بغل حمیل لے کے ظالم دکھ ایہ عشق بخار دائی  
 چچھے کوئی نہ شیر زمان! بندہ کیسا حال پیار لاچار دائی

## جواب

م موج ہے عشق دی لہر اندر جانی! سبھے گلاں ہور کوڑیاں نی  
سر پیر ننگے کس ہک کفنی ہتھ وچہ سوٹا مگر پھوڑیاں نی  
ہک بھل کاسہ دو جانا د شوقوں ہتھیں سبز گجرے ہور چوڑیاں نی  
کارن وصلدے یار گدا منکن جہاں یاریاں عالما! گوہریاں نی

## سوال

ن ناگ لڑیا کالا عشق والا غشاں پوندیاں صفن صفا جانی  
ملے ماندری مول نہ جگ اتے ڈھونڈ تھک رہیاں تن لا جانی  
عزرائیل دیکھے سرتے آن کھلا حکم رب تھیں کجھ اٹکا جانی  
جان شیر زمان! آسان نکلے گل لا جانی بیہلا آ جانی

## جواب

و وگدا عشق دریا ٹھاٹھاں جاوے پیش نہ کجھ موہانیاندی  
تیویں عشق دی لہر طوفان چڑھیا جاوے پیش نہ کجھ ایانیاندی  
کرے عاشقاں آن چلان جلدی جاوے پیش نہ کجھ بہانیاندی  
ہوئے اپیل نہ کدی منظور عالم! جاوے پیش نہ کجھ سیانیاندی

پتہ

ہ ہک ہے ہور مقام اصلی جھوٹھا دنیا دا کراں بیان سائیں!  
 ضلع جہلم تحصیل بھی خاص جہلم پنڈ خاص سہاواہ مکان سائیں!  
 ٹیشن ریلوے دو جا پڑاؤ تھانہ جستوں جانڑ دا جگ جہان سائیں!  
 رکھے طلب جو شیر زمان میری کرساں خدمت تے جان قربان سائیں!

پتہ

لا لکھ پتہ میریا صاحبہ او دیویں آئیکے مجھ دیدار جانی!  
 ضلع پنڈی تحصیل گجرخان لاڈ موہڑہ بھٹاں دا عجب بہار جانی!  
 یاراں عید کیتی سنگ رل یاراں رسیا یار تھیں میں ، بیزار جانی!  
 ڈھل لاناہ عالما! سیس باہی رہساں دست بستہ خدمتگار جانی!

ایضاً

الف آئیکے جگ جہان اتے سوہنے یار دا ورد پکا لیے  
 دسے جگ جہان اندھیر مینوں تھوڑی روشنی دیوا جگا لیے  
 آوے جان ایمان دلدار میرا سوہنے یار نوں سیس جھکا لیے  
 کلمہ یاد کر شیر زمان طیب کھوٹے کھرے نوں ٹھیک ازما لیے

## ایضاً

ی یاد کر رب دی ذات والوں جہڑا لاشریک جبار قاضی!  
عالم الغیب ہے ذات صفات کہو شہنشاہاں دا شاہ ستار قاضی!  
ہویا احد تھیں نور ظہور احمد نبی بھیجیا سپہ سالار قاضی  
محمد عالما! کہو شہادت کلمہ طفیل احمدی بخشہار قاضی  
الف اک ہے الف دی ذات چنگی دوجی ذات محمدی جہان اندر  
حوراں جن تے ملک انسان خاکی سب رہسن پر حیوان اندر  
ڈھوک نائیاں کمیل ہے کول کلر ضلع پنڈی تحصیل گجرخان اندر  
نام تاج تے قوم مسلیاں دی کمی ذات کنگال خاندان اندر  
نمک کھا کے نمک حرام کردا داخل ہووندا ٹولے شیطان اندر  
دغا دوستاں نال روا نائیں حکم شرع حدیث قرآن اندر  
چنگی تاج تھیں دوستی نال کتے راگی رکھدا جو مکان اندر  
نفع شیر زمان کیہ تاج کولوں راضی رہن مردود نقصان اندر





# غیر مطبوعہ

بروایت:

تھکید ار اللہ دتہ (بڑکی)

ماسٹر محمد عربی (آڈرہ عثمان زاوہ)



ر

ریل وانگوں بندیا! عمر تیری نہ ایہہ کندھ نہ کوٹھا نہ کڑی رہی  
چند روز توں سڑکاں تے سیر کر لے بگھی نہیں طیلے وچ کھڑی رہی  
ہک دن ڈور جوانی نی ٹٹ جاسی گڈی نہیں اسماناں تے چڑی رہی  
محمد عالم! کرو پئے لکھ حیلے جان نہیں حکیمان تو اڑی رہی

ع

عجب اک تماشا دیکھیا میں پنچھی پنچ تے اڈدے ڈار دسدے  
منزل سخت بھاری دو سو قدم ساری گھوڑے اٹھتے دو سوار دسدے  
بھید نہیں اس کھوج دا لہہ سکھیا اڈدی ہک تے گھنے اڈار دسدے  
عالم! لوگ عذاب سین ڈرن ناہیں اکھیں تكدے پئے کئی ہزار دسدے



## کتابیات

### اردو

- ۱- اعوان، پروفیسر انور بیگ، دہنی ادب و ثقافت: چکوال، بزمِ ثقافت، ۱۹۶۸ء، اول
- ۲- بشیر، مولانا محمد نور عالم، انوار الاعوان: لاہور، کپور آرٹ پرنٹنگ ورکس، ۱۹۳۳ء، جلد ۲
- ۳- چشتی، قاضی محمد حسین قریشی، ارتحالِ حیدری یعنی فراقِ حیدری: لاہور، آریہ شیم پریس، ۱۳۳۰ھ
- ۴- راجہ، اکرام الحق، تاریخ گوجرخان: لاہور، مکتبہ داستان، مئی ۱۹۹۳ء، اول
- ۵- رجسٹر کاروائی انجمن سادات گوجرخان ضلع (فوٹو کاپی): نزاری، کتابخانہ راقم
- ۶- رشید نثار، وادی پوٹھوہار: راولپنڈی، پنڈی اسلام آباد ادبی سوسائٹی (پیماس)، ۱۹۹۷ء
- ۷- شمیم، مرزا محمود حسین، داستانِ زندگی (خ): سوہاؤہ، مملو کوڈ مصنف، ۲۱ مارچ ۲۰۰۵ء
- ۸- شہباز ملک، ڈاکٹر، پنجابی کتابیات: اسلام آباد، اکادمی ادبیات، ۱۹۹۱ء، اول، جلد ۱
- ۹- صدیقی، پروفیسر منظور الحق، تاریخِ حسن ابدال: لاہور، ادارہ تحقیقات پاکستان دانش گاہ پنجاب، جنوری ۱۹۷۷ء، اول
- ۱۰- فضل احمد، قاضی، بیاض (خ): نزاری، کتابخانہ راقم
- ۱۱- فضل حق، خانصاحب قاضی، پنجابی علم و ادب میں مسلمانوں کا حصہ (۱۰۰۰ تا ۱۳۰۰ء): مرتبہ، بذل حق محمود، لاہور، سنگ میل پبلی کیشنز، ۲۰۰۳ء
- ۱۲- فروغ، محمد بشارت علی خان، وفیات مشاہیر اردو: راپور، مؤلف خود، ۲۰۰۰ء، اول
- ۱۳- قادری، سید نور محمد، حضرت قاضی سلطان محمود قادری: لاہور، مکتبہ قادریہ، (س-ن)
- ۱۴- قادری، شاہ محمد غوث، اسرار الطریقت: اردو ترجمہ، (?)، لاہور، اللہ والے کی قومی دوکان (س-ن)، دوم
- ۱۵- قلعہ داری، احمد حسین قریشی، پنجابی ادب کی مختصر تاریخ: لاہور، مکتبہ میری لائبریری، ۱۹۷۲ء، دوم
- ۱۶- کاروانِ حق: راولپنڈی، انجمن طالبانِ حق، ۱۹۸۱ء

- ۱۷- کھوکھر، الحاج ایم زمان، گوجر خان، کھوشہ روحانیت و تاریخ کے آئینے میں: گجرات، یاسرا کیڈمی، ۲۰۰۳ء
- ۱۸- نوشاہی، سید شریف احمد شرافت، تذکرہ شعرائے نوشاہیہ: ترتیب و تدوین و تکمیل، ڈاکٹر عارف نوشاہی، لاہور، اورینٹل پبلی کیشنز، ۲۰۰۷ء، اول
- ۱۹- ایضاً، شریف التواریخ، جلد دوم / حصہ دوم / موسوم بہ طبقات نوشاہیہ: ساہیال، ادارہ معارف نوشاہیہ، ۱۳۰۲ھ / ۱۹۸۲ء، اول
- ۲۰- ہاشمی، حاجی محمد اختر، حاجی، شجرہ نسب (خ): بیول، مرتب

## پنجابی

- ۱- افضل پرویز، کہند اسائیں: لاہور، پاکستان پنجابی ادبی بورڈ، اگست ۱۹۷۸ء، اول
- ۲- الہی بخش، منشی، تحفہ قادریہ: دہلی، مسلم پریس، ۱۲۹۳ھ، اول
- ۳- برکات، میاں محمد، اذکار نامہ (خ): نزاری، کتابخانہ راقم، کاتب، قاضی محمد ارشد ساکن نکڑالی
- ۴- ریزرنی، شیر زمان، چرخہ ہند بے ہوشاں: راولپنڈی، نریندر الیکٹرک پریس، (س-ن)
- ۵- زار، سائیں نادر خان، مناظراں شاعراں (خ): نزاری، کتابخانہ راقم، مخط مرتب
- ۶- سہام، میاں عبداللہ، مدح غوث محی الدین (خ): نزاری، کتابخانہ راقم، کاتب، محمد حیات سہام، ۱۷ ذیقعد ۱۱۵۹ھ
- ۷- سیالکوٹی، سید نور اللہ شاہ، چشمہ نور در منقبت پیر عبدالغفور: لاہور، مطبع اسلامیہ شمیم پریس، اول (س-ن)
- ۸- ایضاً، چشمہ نور در منقبت پیر عبدالغفور: لاہور، عبدالرشید سلطانی، جولائی ۱۹۷۹ء، دوم
- ۹- عزت رائے، رائے زادہ، وار (خ): مشمولہ، کیگو ہرنامہ (خ): بکوالہ، راجہ ظفر الحق، کاتب، اکرم، اذی قعد ۱۳۳۹ھ
- ۱۰- غریب چند، استاد الشعراء، کلام غریب چند: راولپنڈی، سردار رنجیت سنگھ اینڈ سنز تاجران کتب (س-ن)
- ۱۱- فتوح، میاں محمد، قصہ سسی (خ): نزاری، کتاب خانہ راقم، کاتب، قاضی محمد ارشد
- ۱۲- قریشی، عبدالغفور، پنجابی ادب دی کہانی: لاہور، عزیز بک ڈپو، نومبر ۱۹۷۲ء، اول
- ۱۳- کوٹلوی، حاجی خان محمد، کرامت نامہ: مشمولہ، فراق حیدری و مذاق حیدری: لاہور، حمید یہ شمیم پریس، باہتمام، قاضی احمد جی چشتی، ۱۹۱۱ء

- ۱۴- محمد بخش، میاں، سفر العشق یعنی قصہ سیف الملوک و بدیع الجمال: جہلم، یونیورسٹی پریس، ۱۳۸۷ھ، اول
- ۱۵- محمد بخش، میاں، ہدایت المؤمنین (خ): نوالی، کتابخانہ راقم، کاتب، قاضی فیض عالم اراضوی، ذی الحجہ ۱۳۱۷ھ

- ۱۶- مسوالی، مولوی محمد عبدالرحمن درد، کشف الانوار: راولپنڈی، لکشمی آرٹ سٹیم پریس، ۱۹۳۵ء، اول
- ۱۷- نجفی، چمن شاہ، تحفہ رسولی: راولپنڈی، شانسی سٹیم پریس، ۱۹۲۱ء/۱۳۴۱ھ
- ۱۸- نجفی، سید چمن شاہ، کلام چمن شاہ (خ): گوجران، کتابخانہ اختر امام رضوی
- ۱۹- نوشاہی، میاں شرف علی، شجرہ نوشاہیہ پھیاریہ (قلسی): جرموٹ، صاحبزادہ محمد رضوان نوشاہی، مکتوبہ، شاعر خود، برائے جہان خان باغبان ساکن موضع ساؤ (ضلع چکوال)

## فارسی

- ۱- احمد منزوی، فہرست مشترک نسخہ ہای خطی فارسی پاکستان: اسلام آباد، مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان، ۱۳۶۷ش/۱۳۰۸ھ/۱۹۸۸ء، جلد ۱۰
- ۲- برج ناتھ، رائے زادہ، وجہ تسمیہ دیہات پرگنہ دان گل و پھر ہالہ (خ): بکوال، (تحصیل سوہاؤہ)، راجہ ظفر الحق، مکتوبہ، (۱۸۹۳ء؟)، بقول راجہ کفایت علی پنوار
- ۳- دونی چند، رائے زادہ، کیگو ہرنامہ: تحقیق و تدوین، ڈاکٹر محمد باقر، لاہور، انتشارات پنجابی ادبی اکادمی، ۱۹۶۵ء، اول
- ۴- رتن چند، رائے زادہ، احوال لکھنویان میرپور، مشمولہ، کیگو ہرنامہ: تحقیق و تدوین، ڈاکٹر محمد باقر، لاہور، انتشارات پنجابی ادبی اکادمی، ۱۹۶۵ء، اول
- ۵- سہام، شیخ عبداللہ، اسرار الحبیب (خ): کالا دیو (ضلع جہلم)، کتابخانہ خانقاہ نقشبندیہ سلطانیہ، کاتب، میاں غلام نبی ساکن موضع کیال
- ۶- قادری، شاہ محمد غوث، اسرار الطریقت (خ): اسلام آباد، کتابخانہ گنج بخش، کاتب، غلام شاہ نبیرہ شاہ محمد غوث، ۱۱۸۶ھ، شمارہ ۵۳۲۳
- ۷- لاہوری، شیخ امام بخش، مراۃ القنوریہ: مرتبہ، ڈاکٹر معین نظامی، اسلام آباد، ادارہ معارف و نو شاہیہ، ۱۹۹۹ء، اول
- ۸- منجری، محمد اشرف فاروقی نوشاہی، کنز الرحمت: لاہور، اسلامیہ سٹیم پریس، ۱۳۲۹ھ/۱۹۱۱ء

- ۹- نوشاہی، سید خضر عباسی، فہرست نسخہ ہای خطی فارسی کتابخانہ دانشگاه پنجاب لاہور، گنجینہ آذر: اسلام آباد، مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان، ۱۴۰۶ھ

## مجلات رویب سائٹس

### اردو پنجابی

- ۱- پنجابی ادب (سہ ماہی): لاہور، ش، ۱۰، اپریل - جون ۱۹۸۹ء  
۲- پیغام آشنا: اسلام آباد، اکتوبر - دسمبر ۲۰۰۳ء، شمارہ ۱۹  
۳- قندیل نو: خوالی، ۲۰۰۷ء  
۴- گوہر فراق: کلر سیداں، جولائی ۲۰۰۵ء  
۵- گوہر فراق: کلر سیداں، ستمبر ۲۰۰۵ء  
۶- کھوج: لاہور، ش ۸-۹  
۷- معارف رضا (سالنامہ): کراچی، ۲۰۰۷ء  
۸- <http://www.tribuneindia.com/1999june06/sunday/head5.htm>

### انٹرویوز

- ۱- اعوان، پروفیسر انور بیگ، ٹیلیفونک گفتگو از راقم: ۱۶ نومبر ۲۰۰۷ء  
۲- برکات احمد، قاضی، ٹیلیفونک گفتگو از راقم: ۱۰ جولائی ۲۰۰۷ء  
۳- تصدق حسین، راجہ، گفتگو از راقم: کنیال  
۴- خان گل ولد مولوی مولاداد، ٹیلی فونک گفتگو از راقم: راولپنڈی، ۵ ستمبر ۲۰۰۷ء  
۵- ظلیل، میاں، محمد گفتگو از راقم: خوالی  
۶- رحم علی، بادا، گفتگو از راقم: خوالی  
۷- رضوی، مفتی محمد مختار علی، گفتگو از راقم: چچی بہادر، ۲ جنوری ۲۰۰۷ء  
۸- شاہ، حضرت خواجہ صوفی محمد نواز، روایت:

- ۹- شمس، رسالدار عبدالحمید، گفتگو از راقم: بسکو، ۷ جولائی ۲۰۰۷ء
- ۱۰- عدالت حسین، حاجی، روایت:
- ۱۱- غلام فاطمہ دختر مولوی محمد رمضان نقشبندی، گفتگو از راقم: بنڈر (تحصیل کلر سیداں)، ۱۳ جولائی ۲۰۰۷ء
- ۱۲- غلام مرتضیٰ، گفتگو از راقم: موہڑہ بچیاں، ۷ جولائی ۲۰۰۷ء
- ۱۳- قریشی، راشد قیوم، گفتگو از راقم: گوجرخان، ۱۳ جولائی ۲۰۰۷ء
- ۱۴- قریشی، قاضی عبدالرشید، گفتگو از راقم: کھورکہ کھینگراں، تحصیل سوہادہ، ۲۷ جولائی ۲۰۰۷ء
- ۱۵- گلغام، محمد فاروق، ٹیلیفونک گفتگو از راقم: ۳۰ رمضان ۱۴۲۸ھ
- ۱۶- گیلانی، سید وحید احمد، گفتگو از راقم: ڈھوک سیداں داخلی کنیٹ خلیل، ۱۶ نومبر ۲۰۰۷ء
- ۱۷- محمد آزاد ولد سائیں نادر خاں، گفتگو از راقم: کوری دولال، ۲ جولائی ۲۰۰۷ء
- ۱۸- مظہر الحق، بریگیڈیئر، ٹیلی فونک گفتگو از راقم: راو پینڈی، ۳۱ جولائی ۲۰۰۷ء
- ۱۹- ممتاز حسین، حاجی، گفتگو از راقم: مونگڑ، ۷ جولائی ۲۰۰۷ء
- ۲۰- منہاس، ماسٹر عبدالعزیز، گفتگو از راقم: دیوی، ۲۶ ستمبر ۲۰۰۶ء
- ۲۱- نوشاہی، صاحبزادہ شبیر احمد، گفتگو از راقم: جرموٹ کلاں، ۱۶ جولائی ۲۰۰۷ء



# اشاریہ

صاحبزادہ حامد نواز شاہ

فیصل مشتاق بھٹی

## اماکن

بھلیسر: ۶۹، ۵۰	آوڑہ عثمان زادہ: ۱۲۵، ۱۹
بہنیر کسوال: ۴۰	آزاد کشمیر، کشمیر: ۶۳، ۶۰، ۳۱، ۲۷، ۲۲، ۱۶
بھون (تخصیل کہوٹہ): ۱۹	آڑہ: ۴۹
بھون (ضلع چکوال): ۱۵	آوان: ۷۰
بھوئی: ۱۶	آہدی: ۵۱
بھیر کلیال: ۴۸	اٹاری: ۳۰
بھیرہ: ۴۷	انک: ۶۹، ۵۹
بیول: ۶۱، ۴۴، ۱۶	ارضی: ۱۶، ۱۳
بٹیس: ۷۱، ۵۰، ۱۶	اسلام آباد: ۶۵، ۶۳، ۶۲، ۶۱، ۵۹، ۳۳، ۳۱، ۲۱، ۱۵
پاکستان: ۷۱، ۶۲، ۶۱، ۶۰، ۴۸، ۱۵	اسلامپورہ: ۷۱، ۵۱
پڑی: ۴۹	اکبر آباد: ۲۷
پڑی فروزال: ۵۰، ۴۸	اندلس: ۷
پشاور: ۳۷، ۳۱، ۲۸	انڈیا: ۶۷، ۳۵
پمال: ۵۱، ۵۰	ایران: ۶۱
پنجاب: ۶۳، ۶۲، ۶۱، ۶۰، ۴۵، ۳۳، ۳۰، ۲۸، ۲۷، ۲۱	بارہ مولہ: ۳۹
پنجگراں: ۵۰	باغ فقیریہ: ۴۱
پنڈوری، پنڈوری میاں صاحب: ۳۳	بٹر: ۶۵
پنڈی گھیب: ۳۳	بجرانہ: ۴۶، ۳۷، ۳۰
پوپ ہار: دیکھیے، پوٹھوہار	بردیانہ: ۴۷
پوٹھوہار: ۵۵، ۵۲، ۴۳، ۳۶، ۲۵، ۲۲، ۱۹، ۱۵، ۱۳، ۸	برہما: ۶۹
۷۰، ۶۸، ۶۳، ۶۲	بڑکی: ۱۲۵
پھر وال: ۵۰	بسالی: ۲۵
پھر ہالہ: ۶۰، ۴۱	بغداد: ۸۴، ۲۷
پہلوٹ: ۵۰	بکوال: ۶۳، ۶۰
پیم: ۴۹	بندہ: ۲۵
تمریز: ۱۱	بوکڑہ: ۴۰، ۱۶
تخت پڑی: ۲۷	بھاگ نگر: ۴۳
ترانی: ۴۲	بہاولپور: ۶۱، ۴۳
ترخ پڑی: ۲۷	بھائی خان: ۴۹، ۴۸، ۱۶

حصال: ۵۰	تکیہ بابا رحیم شاہ بخاری: ۵۳
خانپور: ۳۲	تنگد یوسیداں: ۵۰
خصالہ: ۳۸	تھاتھی: ۵۰
دا تا: ۲۵	تھر جیال: ۵۰
وان گلی: ۶۰، ۲۱	ٹیپالی: ۳۳
دریالہ خاکی: ۵۰، ۳۹	ٹھا کرہ موہڑہ: ۳۸
دریالہ سیکن: ۳۳	ٹھیکریاں: ۵۰
دولتالہ: ۳۸	جاتلی: ۵۰، ۳۶
دلی: ۵۰	جرموٹ کلاں: ۶۵، ۳۳، ۲۵، ۱۶
دلی طمہ: ۵۱	جلاپور جٹاں: ۳۳
دولت نگر: ۵۶	جلہاری: ۶۳، ۳۲، ۳۰، ۲۳
دہلی: ۶۱، ۳۵، ۳۳	جنڈ: ۶۹
دھماں: ۳۹، ۳۳، ۱۶	جنڈ مہلو: ۳۹
دھن ملوکی: ۳۳	جنڈ نجار: ۵۱، ۳۹
دھنی: ۶۱، ۲۸	جہلم: ۱۲۲، ۶۶، ۶۴، ۵۶، ۳۳، ۳۱، ۲۲، ۲۱، ۱۵
دیرہ مسلم: ۵۱	جھانگی: ۳۹
دیوی: ۶۷، ۵۰، ۳۵، ۲۵	جھنڈا: ۳۵
ڈریال: ۳۳	جیرورتیاں: ۵۰
ڈورہ: ۲۵	چک نورنگ: ۳۳
ڈھوک آہیر: ۳۹	چکوال: ۶۵، ۶۱، ۵۵، ۳۳، ۲۲، ۱۵
ڈھوک سیداں: ۶۲	چندی گڑھ: ۳۵
ڈھوک قاضیاں: ۱۶	چنگا میرا: ۳۹، ۱۶
ڈھوک کریم بخش: ۱۷	چوہا خالصہ: ۲۳
ڈھوک نانیاں: ۱۲۳	چوہان: ۲۸، ۲۶، ۲۳
ڈھوک وہاب: ۵۰	چہاری بنگلہ: ۳۹
ڈھوک ہاشو: ۳۹	چہان: ۳۳
ڈھونگ: ۵۱، ۲۵	چھپر: ۷۰
ڈھیری رستم: ۱۶	چھٹی بہادر: ۷۱، ۵۷، ۵۱، ۱۹، ۱۶
رامپور: ۶۷	چھٹی نور: ۳۳
راولپنڈی: ۳۲، ۳۷، ۳۵، ۳۳، ۳۲، ۳۰، ۲۹، ۲۲، ۲۱، ۱۳	چیز بالا: ۵۰
۸۲، ۷۱، ۷۰، ۶۷، ۶۶، ۶۳، ۵۸، ۵۶، ۵۵، ۵۳، ۴۷	حبیب چوک: ۱۶
رتیاں: ۵۰	حسن ابدال: ۶۰، ۱۶



کنیاں: ۶۷، ۴۶، ۳۸	رجوعہ: ۴۲، ۴۱
کلیٹ خلیل: ۶۲، ۵۲، ۵۱، ۴۳، ۱۹	رواں: ۱۶
کلیٹ لدھو: ۵۴	روکھیاہ: ۵۰
کوئیانہ: ۶۳	ساؤ: ۶۳
کوٹ سیداں: ۳۶	سائبن پال: ۶۰
کوٹلہ: ۷۰، ۵۵	سرائے عالمگیر: ۴۲
کوری دولال: ۶۷، ۴۳، ۴۲	سرحد: ۴۰
کوہ طور: ۷۹	سکھو: ۶۵، ۴۹، ۴۷، ۳۹، ۳۷، ۳۶
کوہ قاف: ۱۱۸	سوک: ۲۵، ۲۳
کوئل: ۵۰	سوپاواہ: ۱۲۲، ۷۰، ۶۰، ۵۳، ۴۲، ۴۱، ۲۰، ۱۷، ۱۶، ۹
کھنیاہ شیخاں: ۴۶	سنگھوئی: ۶۹، ۳۳
کہوٹہ: ۷۰، ۳۸، ۱۹	سیالکوٹ: ۳۹
کھور کہ کھینگراں: ۱۷، ۱۶	سید: ۴۷، ۴۵، ۲۹، ۲۸
کیال: ۶۲، ۴۶، ۱۶	قاضیاں: ۴۹
کیسبل پور: ۵۹	قطبال: ۴۰
گجرات: ۷۰، ۵۶، ۴۳، ۴۳	قطب فروزاں: ۴۹
گلستان کالونی: ۴۵	کا کا: ۳۸
گلیانہ: ۵۲، ۴۲، ۴۳، ۴۷، ۳۲، ۳۰، ۲۶	کلا دیو: ۶۵، ۶۲، ۵۶، ۳۱، ۱۵
گنج کمالہ: ۳۶	کالی پڑی: ۵۱
گنگال: ۳۲	کالیگی: ۲۳
گوجرخان: ۴۷، ۳۵، ۲۵، ۲۲، ۲۲، ۲۱، ۲۰، ۱۶، ۱۵، ۹	کانیٹ تاج خان: ۵۲، ۲۵، ۲۳
۶۵، ۶۰، ۵۷، ۵۳، ۵۱، ۵۰، ۴۹، ۴۶، ۴۳، ۳۹، ۳۸	کانیٹ خلیل: دیکھیے، کلیٹ خلیل
۱۲۳، ۱۲۲، ۸۲، ۷۱، ۷۰، ۶۸، ۶۶	کاپلی اعوان: ۵۱
لاہور: ۶۰، ۵۱، ۴۵، ۴۴، ۴۳، ۳۸، ۳۷، ۳۱، ۳۰، ۱۵، ۱۱	کراچی: ۶۵، ۴۷
۷۱، ۷۰، ۶۷، ۶۶، ۶۴، ۶۳، ۶۲، ۶۱	کرناٹی: ۵۱
لندن: ۳۵	کسراں: ۳۳
لودے: ۴۹، ۳۵	کلاڑی: ۱۶
ماڈل ٹاؤن ہمک: ۵۹	کلسیداں: ۱۲۳، ۶۷، ۶۵، ۵۵، ۴۲، ۱۷، ۱۶، ۱۳
مانکیالہ: ۲۷	کلسیالہ: ۴۷
ماہندر: ۴۹	کلیال: ۴۹
محلہ شاہ چن چراغ: ۲۹	کلیام: ۶۹، ۵۰
مستالہ: ۳۳	کسبیل: ۱۲۳

میاں احمدہ: ۴۱	مسوال: ۵۵
میانہ موہڑہ: ۵۵، ۱۳	مسہ کسوال: ۵۱، ۵۰، ۳۶
آتما سنگھ، بخش: ۳۵	مشرقی پنجاب: ۴۵
آدم (علیہ السلام): ۱۰۳، ۴۵	مغل: ۵۰
آدم، سلطان: ۲۷	مقبوضہ کشمیر: ۳۹
آدم بنوری، سید: ۲۳	ملکوال: ۴۹
آل عمران: ۷۰، ۱۵	ممبیا: ۵۱
ابرار بابر: ۵۱	منجوشہ: ۵۰
ابراہیم (علیہ السلام): ۱۱۸	منڈھاڑ: ۵۵
ابلیس: ۱۰۲	موسیٰ خیل: ۱۰۳
ابوالحسن: ۲۳	موگڑ: ۶۵، ۳۶
احمد (علیہ السلام): ۱۲۳، ۱۱۳، ۱۱۲، ۸۸، ۸۴	موہری برسال: ۴۹
میرپور: ۶۲، ۶۰، ۳۱، ۱۶	موہری راجگان: ۳۶
تھپہ گلپاز: ۵۰	موہری کھتریل: ۳۳
نزالی: ۶۱، ۵۴، ۵۱، ۴۷، ۴۲، ۲۵، ۲۳، ۲۱، ۱۹، ۱۶، ۱۰، ۸	موہڑہ امین: ۴۸
۶۷، ۶۶، ۶۴	موہڑہ بھیاں: ۶۷، ۴۲
نزالی جبیر: ۵۱	موہڑہ بھٹاں: ۱۲۲، ۸۳
نکڑالی: ۶۱	موہڑہ دھمیاں: ۴۷، ۳۹
نگاگل: ۳۹	موہڑہ سدھال: ۴۸
نوشہرہ میانہ: ۲۳	موہڑہ فاطمہ: ۵۰
ہردوار: ۲۵	موہڑہ لکھیاں: ۴۹
ہرنال: ۳۸	موہڑہ کنیاں: ۴۹
ہری پور: ۵۶	موہڑہ کھیل: ۴۸
ہزارہ: ۵۶، ۴۶، ۳۶	موہڑہ گھکاں: ۹۶
مل بہگام: ۳۳	موہڑہ نگیاں: ۴۰
	موہڑہ ہیراں: ۴۳

## رجال

اللہ بخش معروف بہ سائیں صدری نقشبندی،	احمد، میاں: ۲۳
سائیں: ۵۶	احمد تارہ بلی، شیخ: ۳۳
اللہ دتہ، ٹھیکیدار: ۱۲۵	احمد جی چشتی، قاضی: ۷۱، ۶۶
اللہ داد چنگی: ۵۶	احمد جیو عثمانی نقشبندی، خواجہ: ۳۳
الہی بخش، قاضی: ۴۰	احمد حسین قریشی قلعہ داری، ڈاکٹر: ۴۰، ۴۲، ۶۰، ۶۱، ۶۶
الہی بخش نقشبندی، نشی: ۳۳، ۶۱، ۶۳، ۶۵	۶۷،
امام بخش، میاں: ۳۳	احمد شاہ وارثی: ۷۰
امام بخش لاہوری: ۲۳	احمد شیخ خاکی، میاں: ۳۵
امام بی بی: ۳۸، ۳۹	احمد علی سائیں: ۹، ۲۸، ۵۵، ۵۶
امام دی، حافظ: ۲۵	احمد منزوی: ۶۲، ۶۳
امان: ۴۱	اختر امام رضوی: ۱۵، ۳۷، ۳۸، ۶۵
امان اللہ، میاں: ۳۲	اختر دولت لوی: ۲۸
امجد حیات بھٹی: ۵۱	اخلاق حسین ساقی: ۵۱
امیر تیمور: ۷	ارشاد خالد: ۱۵، ۹
امیر زمان کیا لوی، حاجی: ۲۶، ۴۶	ازرم خیام: ۵۰
امیر سلطان حاکم ضیاء: ۵۰	اسمعیل (علیہ السلام): ۱۱۸
امین خیال: ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۵	اسمعیل، شاہ: ۲۳
انور بیگ اعوان، پروفیسر: ۱۵، ۲۵، ۶۰، ۷۱	اشفاق بادل: ۵۰
انور فراق قریشی: ۱۳	اشفاق زخمی: ۵۱
اولیس علی سہروردی، سید: ۱۳، ۱۵، ۲۰	اعتبار حسین قاصر: ۴۹
ایشتر سنگھ ایشر: ۵۱	اعظم طارق: ۵۰
بابا فرید: ۱۰	افضل پرویز: ۷۱
بانغ علی چشتی، مولانا: ۲۳	افضل عابد: ۵۱
بدرالاسلام صدیقی، صاحبزادہ: ۱۵	افلاطون: ۵۳، ۱۰۹
بدرالزمان کیانی: ۵۱	اقبال: ۲۸، ۷۷
بذل حق محمود: ۶۲	اکبر علی نوشاہی معروف بہ چلمی والی سرکار، پیر: ۳۳
بڈھا خان، راجہ: ۲۷	اکرام الحق راجہ: ۵۱، ۶۰
برج ناتھ، رائے زادہ: ۶۰	اکرم: ۶۳
برکات احمد، قاضی: ۴۰، ۶۶	الف دین: ۲۲

۶۷، ۶۶،	بشارت احمد بشارت نوشاہی، سید: ۶۱
حسین (رضی اللہ عنہ): ۱۱۷	بشیر منظر: ۵۱
حسین شاہ، میر سید: ۳۷	بودھال، رائے زادہ: ۲۸
حسین علی نقشبندی، مولانا: ۴۱	بہادر علی خان، چوہدری: ۴۴
حکیم الامت: ۷	بھاگ خان: ۴۲
حنیف حنفی: ۷۰، ۴۸، ۱۶	پریم کور باسٹھ: ۳۵
حنیف سیرت: ۵۰	پہلوان شاہ: ۵۰
خالد محمود: ۵۰	پیر محمد پھیار نوشاہی: ۶۰، ۲۳، ۲۲
خان گل: ۶۷	تاج: ۱۲۳
خان محمد کوٹلوی، حاجی الحرمین الشریفین مسافر بلاو	تاش بیگ خان فیروزال: ۲۱
عرب: ۷۱، ۵۵	تراب نقوی، سید: ۵۰
خانا: ۲۱	جان محمد، میاں: ۳۱
خداداد: ۵۰	جاوید شمشاد: ۴۹
خدایار، شیخ: ۲۷	جاوید نشتر: ۵۱
خرم فاروق: ۱۶	جماعت علی شاہ محدث علی پوری، سید: ۳۶
خضر عباسی نوشاہی، سید: ۶۳، ۶۲، ۳۰	جمال الدین، پیر: ۳۹
خورشید حسین، ماسٹر: ۴۳	جمیل احمد: ۱۶
خوشحال خان، راجہ: ۳۶	جمیل احمد رضوی، سید: ۶۳
دلاور خان گلکدر، سلطان: ۲	جہان خان باغبان: ۶۵
دوست محمد: ۳۲	جیون، شاہ: ۳۰
دوست محمد، میاں: ۳۱	چراغ گیلانی چوہانوی، شاہ: ۶۱، ۲۸، ۲۶، ۲۵، ۲۳
دوئی چند عرف بابی، رائے زادہ دیوان: ۲۸، ۲۶، ۲۲	جن پیر بخاری: ۵۰
۶۲، ۶۰، ۳۲	جن چراغ مشہدی، شاہ: ۶۲، ۳۱، ۲۹، ۲۸
ڈلہوزی، لارڈ: ۲۱	چلن بادشاہزادی: ۵۶
دھول، راجہ: ۱۰۳	چلن شاہ نجفی، سید: ۶۹، ۶۶، ۶۵، ۶۳، ۳۶، ۳۱، ۳۷
ڈھیر سنگھ، چوہدری: ۵۱	حامد نواز شاہ، صاحبزادہ: ۱۳۵
ذوالفقار ثقلین: ۵۰	حبیب شاہ بخاری سہروردی، سید: ۶۸، ۴۸، ۱۶، ۱۵
ذوالفقار حسرت: ۵۰	۷۰، ۶۹
راشد قیوم قریشی: ۶۶	حسن (رضی اللہ عنہ): ۱۱۷
رتن چند، رائے زادہ: ۶۳، ۶۲، ۳۰	حسن اختر اطیب: ۵۱
رحمت، سائیں: ۵۰	حسن دلگیر: ۵۰
رحمت اللہ: ۲۳	حسن نواز شاہ: ۶۵، ۶۳، ۵۹، ۱۹، ۱۷، ۱۶، ۱۱، ۱۰، ۹، ۸

سکندر شاہ گیلانی، آغاسید: ۳۷	رحم علی، باوا: ۶۷
سکندر شیخ، اے جی: ۶۳	رحم علی نقشبندی، مولوی: ۴۱
سلامت رائے، رائے زادہ: ۳۰	رشید احسن: ۱۹
سلطان علی نوشاہی، پیر: ۳۳	رشید عاصی: ۵۱
سلطان محمود قادری، قاضی: ۶۶، ۳۷	رشید ثار: ۶۲
سلیم رضا فاخر: ۵۰	رفاقت علی نازش: ۵۰
سلیم مرزا: ۴۹	رفیع راز: ۴۹
سمندر خان: ۴۷	رنجیت سنگھ، سردار: ۶۶
سید اکبر، سید: ۶۸	رنگ علی شاہ، سید: ۳۷
سید حسن نقشبندی، پیر: ۴۲	رومی: ۴۸
شاہد الحسن مہر، صاحبزادہ: ۱۶، ۲۲، ۳۳، ۳۹	رئیس احمد، قاضی: ۷۰، ۱۶
شاہد لطیف ہاشمی: ۱۵	زبیر، حضرت: ۴۳
شاہد ولہ دریائی سہروردی: ۲۶	زبیر قریشی: ۱۳
شاہ ولی: ۴۶	زکریا: ۱۱
شاہ ولی چشتی، حکیم: ۳۳	زینجا: ۸۲
شاہین: ۵۰	زمان علی: ۴۶
شعبیر احمد طاہر، راجہ: ۵۲	زمان علی شاہ کربلائی، سید: ۳۸
شعبیر احمد نوشاہی، صاحبزادہ: ۶۵	زمان کھوکھر، ایم: ۷۰
شعبیر پریم: ۴۹	زمان مہدی قاصر: ۴۷
شرف علی نوشاہی، میاں: ۶۵، ۳۳	زمر حسین، راجہ: ۴۸
شریف احمد شرافت نوشاہی، سید: ۶۰	ساجد کیانی: ۶۸
شعیب فاروق راجہ: ۱۶	ساون شاہ، سید: ۴۸
شقاقت مرزا: ۵۱	سائیس محمد شاہ، صوفی: ۱۹
شفیق فیضی: ۴۹	سجاد وسیم کیانی: ۵۰
شمس الدین قریشی، میاں: ۶۶، ۵۱	سجاد خان: ۴۹
شمس تبریز: ۱۱	سراج الدین آذر: ۶۲
شہباز ملک، ڈاکٹر: ۶۵	سراج دین: ۴۹
شیراز طاہر: ۱۵	سسی: ۶۳، ۳۶، ۳۲
شیر زمان: ۴۸	سعد اللہ: ۲۳
شیر زمان ریز زنی: ۵۳، ۵۸، ۷۰، ۱۰۱، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۹	سعدی بلخاری لاہوری، شیخ: ۲۳
شیر سنگھ، ماسٹر: ۴۵	سعدی معروف بدایوان شیخ شادی، شیخ: ۳۷
	سکندر حیات، میاں: ۶۰

عبدالرحمن عبدال، مولوی: ۴۳	شیر علی: ۳۶
عبدالرحمن فاروقی، قاضی: ۱۶، ۱۴، ۱۳	شیر علی، سید: ۳۸
عبدالرحیم دلشاد نوشاہی: ۶۹، ۴۹	شیر علی تاباں: ۴۴، ۴۳
عبدالرحیم رحیم: ۴۹	شوداس: ۳۸
عبدالرزاق مخلص: ۴۹	صادق حسین، لالہ: ۴۸
عبدالرزاق ذوق: ۵۰	صالح محمد، میاں: ۳۱
عبدالرسول قادری سیالکوٹی، شیخ: ۳۱	صالح محمد نوشاہی، میاں: ۳۳
عبدالرشید، سائیں: ۵۰	صدرالدین: دیکھیے، شیخ محمد اعظم
عبدالرشید سلطانی: ۷۰، ۶۶	صدرالدین، ہیڈ ماسٹر: ۳۶
عبدالرشید قریشی، قاضی: ۱۷، ۱۶، ۱۴، ۱۳	ضمیر احمد: ۵۲
عبدالعزیز قریشی چشتی، قاضی: ۷۰، ۱۷	ضیاء الحق، قاضی: ۴۹
عبدالعزیز چشتی نگاٹکوی، مولانا: ۳۹	طارق درویش: ۵۰
عبدالعزیز منہاس، ماسٹر: ۶۷	طارق مبین: ۵۱
عبدالغفار بانکا: ۵۰	طارق محمود: ۶۰، ۱۶
عبدالغفور، پیر: ۶۶	طارق محمود، صوفی: دیکھیے، طارق محمود
عبدالغفور قریشی: ۶۷	ظفر الحق، راجہ: ۶۴، ۶۰
عبدالغفور کشمیری نقشبندی، شیخ: ۳۱، ۲۳	ظفر عزمی: ۵۰
عبدالقادر، میاں: ۲۳	ظہور، قاری: ۵۰
عبدالقادر سہام علوی، شیخ: ۳۱، ۳۰، ۲۳	ظہور احمد چوہان، ماسٹر: ۱۹
عبدالقادر جیلانی، شیخ: ۲۷	عابد امرت: ۵۰
عبدالقدوس رونی: ۵۱	عارف ادیب کیانی: ۵۱
عبدالقیوم قریشی: ۳۹	عارف نوشاہی، ڈاکٹر: ۶۴، ۶۰
عبداللطیف ملقب بہ امام بری، شاہ: ۳۱	عبدالباری، میاں: ۳۲
عبداللہ: ۱۰۱	عبدالباقی، دیوان شاہ: ۶۱، ۳۲، ۲۳
عبداللہ، شیخ: ۳۶	عبدالحفیظ، قاضی: ۴۰، ۱۶
عبداللہ سہام، شیخ: ۶۴، ۶۲، ۳۰، ۲۸	عبدالحمید شمس: ۶۵، ۴۹
عبداللہ قادری معروف بہ دیوان حضوری، حاجی: ۲۴	عبدالحمید قریشی: ۵۴، ۱۳
۳۳، ۳۱، ۳۰	عبدالخیر، شاہ: ۲۸
عبدالواحد، شیخ: ۲۳	عبدالرب عثمانی روپڑی، خواجہ: ۴۶، ۴۱
عبدالواحد، میاں: ۳۲	عبدالرحمن: ۳۸
عبدالواحد عبدی، مولوی: ۵۷، ۴۶	عبدالرحمن، حاجی: ۶۶، ۵۱
عبدالواہب، میاں: ۲۴	عبدالرحمن جامی، مولانا: ۲۵

غلام محی الدین لاہوری: ۶۱، ۲۳	عبدالوہاب، میاں: ۳۲
غلام مرتضیٰ: ۶۷	عدالت حسین، حاجی: ۱۶، ۵۰، ۷۰، ۷۱
غلام نبی، قاضی: ۴۰	عدالت حسین عظیم: دیکھیے، عدالت حسین، حاجی
غلام نبی، میاں: ۶۲	عدیل نازش: ۴۹
غلام یسین عرف مولوی تور اپرٹالوی: ۴۰	عزت اللہ، میاں: ۲۴
غوث الاعظم: ۳۱، ۲۷، ۲۷	عزت رائے، رائے زادہ: ۶۴، ۳۲
غوث شہزاد: ۵۰	عزت شاہ وارثی: دیکھیے عزیز احمد معروف بہ عزت شاہ
غوث محمد، میاں: ۳۱	عزرائیل: ۱۲۱، ۹۶، ۸۳
فاضل شایق نوشاہی: ۴۸	عزیز: ۶۷، ۵۱
فتح حیدر: ۵۳	عزیز احمد معروف بہ عزت شاہ وارثی، قاضی: ۷۰
فتح علی خان معروف بہ فتح خان قلندر نوری قادری	عزیز الدین، نشی: ۳۷
نوشاہی، سائیں: ۵۶	عزیز الرحمن، قاضی: ۴۶
فتح محمد: ۲۴	علم الدین علوی: ۲۴
فتح مہدی: ۳۸	علی، حضرت: ۴۲، ۳۷
فرہاد: ۱۱۹، ۵۶، ۴۲	علی احمد، صوفی: ۵۷
فضل احمد، قاضی: ۶۴	علی حیدر، نمبردار: ۲۸
فضل الدین: ۳۶	علی شان: ۵۴
فضل الدین، مولوی: ۴۲	عنایت اللہ: ۲۴
فضل الدین لودوی، قاضی: ۳۶	عنایت اللہ خان المشرقی، علامہ: ۴۳
فضل خان: ۴۶	غریب چند، استاد الشعراء: ۶۶، ۳۸
فضل خان، مستری: ۴۹	غضنفر علی سجاد، بابو: ۴۹
فضل حسین نوشاہی، میاں: ۳۴	غلام احمد بریاں: ۳۳
فضل حق، پروفیسر خانصاحب: ۶۲، ۲۹، ۲۸	غلام حیدر علی شاہ جلاپوری، سید: ۵۵، ۴۲، ۴۱، ۴۰، ۴۵
فضل حق نصیر، چوہدری: ۴۴	۶۶
فضل محمود عاطف: ۵۰	غلام حیدر قریشی مخدومی، پیرزادہ: ۳۹
فقیر محمد: ۴۲	غلام رسول مسکین اعوان، مولوی: ۴۱
فقیر محمد جہلمی: ۶۶	غلام شاہ: ۶۲
فقیر محمد چوراہی، خواجہ: ۳۵	غلام علی: ۴۳
فیروز خان، مولوی: ۴۷	غلام فاطمہ: ۶۵
فیصل مشتاق بھٹی: ۱۳۵	غلام محمد، حافظ: ۴۶
فیصل منیر امر: ۵۰	غلام محی الدین، شیخ: ۳۱
فیض عالم اراضوی، قاضی: ۶۴	غلام محی الدین قریشی: ۶۵، ۵۶

محمد ارشاد الہی لودوی، قاضی: ۴۹	قادر بخش: ۵۰
محمد ارشد، قاضی: ۶۴، ۶۱، ۳۲	قاسم علی نوشاہی، میاں: ۵۰
محمد اسلم، قاضی: ۴۰	قطب الدین: ۲۴
محمد اسماعیل غوری نقشبندی، حاجی: ۲۳	قمر افضل: ۵۱
محمد اشرف فاروقی نوشاہی مٹھری: ۶۰	کرامت حسین نوشاہی، میاں: ۴۸
محمد اشرف قادری سہروردی، سائیں: ۵۴، ۴۰	کرم الہی شیخ: ۴۹
محمد اشرف کلریالوی، ملک: ۴۷، ۳۸	کرم دین: ۵۵
محمد اعظم، صدر الدین، شیخ: ۳۱	کشن چند موہن، مہتہ: ۶۹، ۴۱
محمد افضل: ۳۲	کفایت علی پنوار، راجہ: ۶۰
محمد افضل، میاں: ۳۱	کمال خان، سلطان: ۲۲
محمد افضل خان، چودھری: ۵۱	کمال لاہوری، پیر: ۲۳
محمد افضل نوشاہی، قاضی: ۴۹	کیشو بھٹ: ۴۲
محمد اقبال، ملک: ۴۶، ۱۶	گاماں خان: ۴۴
محمد اکبر شاہ ہند وروی، صاحبزادہ: ۷۰، ۵۲	گلاب شاہ مشہدی، سید: ۳۸، ۳۷
محمد اکرم شہرت کلیامی، بابو: ۴۹	گلزار عاصی: ۵۱
محمد الدین: ۳۹	گلستان سرشار: ۵۰
محمد الیاس: ۵۱	گل محمد خان گکھو: ۲۱
محمد الیاس، شیخ: ۳۱	گوروت سنگھ، بخش: ۳۵
محمد باقر، ڈاکٹر: ۶۰	لعل حسین: ۹۶
محمد بخش، مولوی: ۳۷	لقمان: ۱۰۹، ۵۲
محمد بخش پنڈ وروی، میاں: ۳۶، ۳۳	لکشمی: ۷۱، ۷۰، ۴۱، ۳۹
محمد بخش قادری، میاں: ۶۲، ۳۳، ۲۸، ۲۶	لیلی: ۱۱۹
محمد برکات، میاں: ۶۱، ۲۳، ۲۳	مبارز خان گکھو، سلطان: ۲۷
محمد بشارت ساقی: ۴۹	مبارک اللہ، میاں: ۲۴
محمد بشارت علی خان فروغ: ۶۷	مجنوں: ۱۱۹
محمد ہند وری، شیخ: ۶۱، ۲۳	محبوب حسین، حاجی: ۴۹
محمد بہاول خان، نواب: ۴۳	محبوب حسین نوشاہی، پیر: ۶۹
محمد جی نوشاہی معروف بہ گھیس والے پیر، میاں: ۳۴	محراب خاور: ۶۹، ۶۸، ۴۸
محمد حامد: ۳۲	محمد (علی علیہ السلام): ۸۸، ۳۶
محمد حسن، نمبر دار: ۴۸	محمد آزاد: ۶۷
محمد حسین چشتی، فشی: ۴۷، ۳۹	محمد اختر ہاشمی، حاجی: ۶۴، ۶۱، ۱۶
محمد حسین قریشی چشتی، مولانا: ۶۶، ۴۱، ۴۰	محمد اخلاق ارشد: ۷۰، ۵۲، ۴۰، ۱۴، ۱۳، ۸



محمد فاروق گلغام: ۷۱، ۵۵	محمد حیات سہام: ۶۴
محمد فتوح، میاں: ۶۴، ۳۲	محمد خلیل: ۵۳
محمد فضل: ۳۲	محمد خلیل، میاں: ۶۷
محمد فضل شاہ جلاپوری، سید: ۳۱، ۱۷	محمد رشید، قاضی: ۴۸
محمد فیصل: ۶۰	محمد رضوان نوشاہی، صاحبزادہ: ۶۵، ۳۲، ۱۶
محمد قریشی، شیخ: ۵۳	محمد رمضان نقشبندی، مولوی: ۶۵، ۳۶
محمد کامل: ۳۲	محمد رؤف: ۳۲
محمد لطیف قمر: ۶۷، ۴۷	محمد زمان متالوی، میاں: ۳۳
محمد مختار علی رضوی، مفتی: ۷۱، ۱۹، ۱۷، ۵۷	محمد سجاد: ۵۲
محمد مخدوم الملک، میاں: ۳۱	محمد سعید، میاں: ۳۲
محمد نامدار تھیا لوی، خواجہ: ۳۵	محمد سلیمان مستان، حاجی: ۴۹
محمد نقیب اللہ شاہ، صوفی: ۵۴، ۴۷	محمد شاہ، بادشاہ: ۶۴
محمد نواز شاہ، صوفی: ۷۰، ۱۹، ۸	محمد شاہ بخاری، پیر: ۴۳، ۴۲
محمد نواز مخلص: ۵۰	محمد شریف عاجز: ۵۱
محمد نور عالم بشیر، مولانا: ۶۴	محمد شریف قریشی، قاضی: ۴۱
محمد نور نوری، قاضی: ۳۵	محمد شفیع نقشبندی، مولوی: ۴۱
محمد نوشہ کنج بخش، حاجی: ۶۵، ۳۲، ۲۳	محمد صادق: ۵۰
محمد یحییٰ ناظر: ۴۹	محمد صدیق رمزی: ۴۹
محمد یوسف، شیخ: ۳۱	محمد عابد: ۳۲
محمد یوسف پنڈوروی، مفتی: ۳۳	محمد عاشق، شیخ: ۳۱، ۳۰
محمود، سائیں: ۵۱	محمد عالم، حاجی (محمد!، عالما!، مہالم!، مہالما!): ۱۳، ۱۱
محمود انگیلانی البغدادی، سید: ۴۶	۱۲، ۱۷، ۵۲، ۵۳، ۷۵، ۸۵، ۹۰، ۹۷، ۹۹، ۱۰۱
محمود حسین شمیم، مرزا: ۷۰	۱۲۷، ۱۲۳، ۱۱۳، ۱۰۹
مراد، شاہ: ۲۳	محمد عباس قریشی، قاضی: ۴۰
مراد، شیخ: ۲۴	محمد عبدالرحمن درد معروف بہ درد علی شاہ قلندر
مراد اللہ، میاں: ۲۴	قادری: ۷۱، ۵۶، ۵۵
مراد خانپوری، شاہ: ۶۱، ۳۱	محمد عبدالکریم نقشبندی، حافظ: ۳۹
مراد علی خان گلکھڑ، سلطان: ۲۱	محمد عبداللہ پنڈوروی، میاں: ۳۳
مرید حسن، میاں: ۲۴	محمد عثمان قیوم: ۱۶
مظہر الحق، بریگیڈیر: ۶۷	محمد عربی، ماسٹر: ۱۲۵
معین نظامی، ڈاکٹر: ۶۰	محمد علی، قاضی: ۳۲
مقبول حسین گیلانی معروف بہ شاہ قبول اولیاء،	محمد غوث قادری، شاہ: ۶۲، ۳۲، ۲۸

نذر حسین نقشبندی، حافظ: ۵۰	سید: ۳۷
نذیر بشیر: ۵۰	مقصود احمد شرقپوری: ۹
نریندر: ۷۰، ۶۷، ۵۳	ممتاز حسین، حاجی: ۶۵
نظام الدین، مولوی: ۵۸	منصور احمد شاہ: ۱۶
نظام الدین، میاں: ۵۱	منظور احمد، حافظ: ۱۶
نظام الدین نظامی: ۵۰	منظور الحق صدیقی، پروفیسر: ۶۰
نواب خان: ۵۷	منیر احمد چشتی: ۵۱
نوازش علی، جمعہ دار: ۵۰	موسیٰ (علیہ السلام): ۱۰۳
نوائس علی: ۴۳	مولانا بخش کشتہ امرتسری، میاں: ۵۱
نوح (علیہ السلام): ۱۰۴، ۴۳	مولاداد، مولوی: ۶۷، ۴۳
نور الدین: ۳۵	موہن سنگھ دیوانہ، ڈاکٹر: ۴۶، ۴۵
نور الدین، حکیم: ۲۹	مہتاب دین: ۵۰
نور اللہ، شاہ: ۳۲	مہر بخش: ۳۸
نور اللہ شاہ سیالکوٹی، سید: ۶۶، ۳۸	مہر علی شاہ گولڑوی، پیر: ۳۶، ۳۹، ۴۰، ۴۳، ۴۴، ۵۴
نور حسن، میاں: ۱۷	۵۷
نور شاہ، میاں: ۲۳	مہینوال: ۱۱۹
نور عالم لنڈپوری، قاضی: ۴۰	میکھ راج: ۲۶
نور محمد قادری، سید: ۷۰، ۶۶	نادر خان زار، سائیں: ۶۷، ۶۶، ۴۲، ۳۸
نور محمد نظامی، راجہ: ۶۲، ۱۶	نادر خان، نمبر دار: ۵۷
وارث علی اودم بری، غازی سائیں: ۴۲	نادر علی قریشی: ۴۰
وحید احمد شاہ گیلانی، سید: ۶۲، ۲۵، ۱۹	ناویا: ۵۷
وسیم اقبال: ۱۶	نار یاور: ۵۰
وقار احمد: ۱۶	نجم الدین: ۳۷
	نذر حسین: ۶۶

## کتاب و مجلات

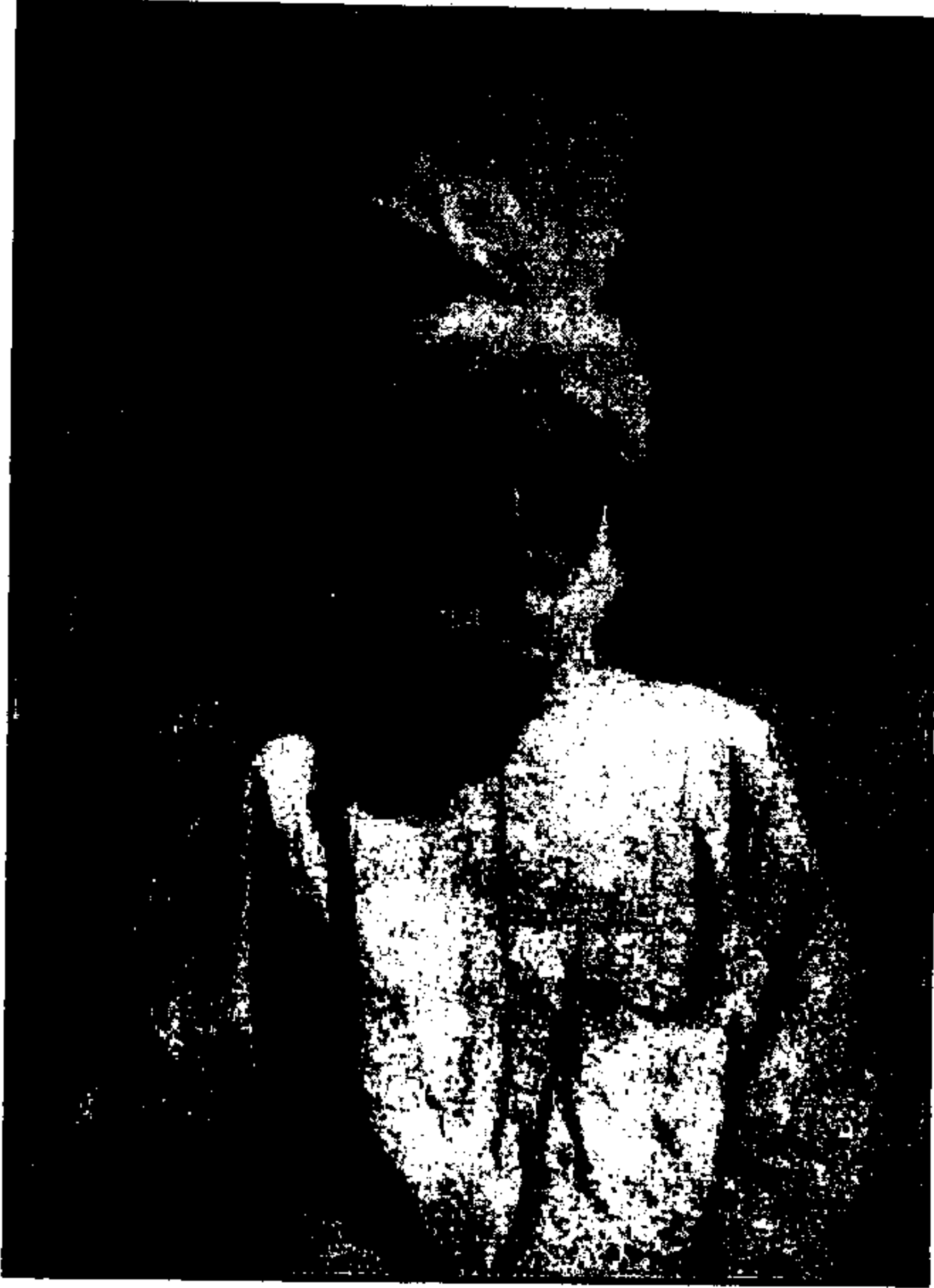
باراں ماہ (رتن چند): ۳۰	آرزوئے درویش مع ڈونگھے پھٹ: ۶۸
باراں ماہ محمدی: ۳۳	آئینہ معرفت: ۶۸
باراں ماہ و چھوڑا انور مع سی حرنی: ۴۳	آیت الکرسی و منظوم ترجمہ: ۴۵
بازنامہ: ۲۷	احوال گلگردان میر پور: ۶۲
باغ حیدری کی ایک بھولی ہوئی بلبل: ۴۳	اذکار نامہ: ۶۱، ۲۳
برکات حزب اللہ نصیحت حیدری: ۴۲	ارتحال حیدری یعنی فراق حیدری: ۶۷، ۶۶، ۴۱، ۴۰
بگے شیردی نظم مع ڈالی: ۴۳	اسرار الحجت: ۶۳، ۶۲، ۳۱
بلغ العلوی بکمالہ: ۶۸	اسرار طریقت: ۶۲
بھائی: ۵۱	اسرار مخفی: ۵۶
بھٹھوار ماہ و سال کے آئینے میں: ۶۸	اسلام پورہ کیسے آباد ہوا: ۷۰
بہشتی کنجی: ۴۳	اکل غراب: ۴۰
بیاض (فضل): ۶۳	اللہ الصمدی پنجابی تفسیر: ۴۵
بیاض (قریشی): ۱۳	امام حسین دی وار: ۶۱، ۲۶
بیاض (نور الدین): ۲۹	ولایت اظہر، راجہ: ۴۸
بیوفا معشوق یعنی بدکار عورت فی زمانہ: ۵۶	ولایت حسین تابانی: ۴۳
پاک دیس دا اچاناں، مہنگائی دا مقابلہ: ۶۸	ولی محمد قطب لوی، قاضی: ۴۰
پنجابی ادب: ۶۱	وہاب الدین، میاں: ۴۶
پنجابی ادب دی کہانی: ۶۶	ہاشمی خان گلگڑ، سلطان: ۲۱
پنجابی ادب کی مختصر تاریخ: ۶۶، ۴۰	ہرکشن سنگھ، سردار: ۴۵
پنجابی علم و ادب میں مسلمانوں کا حصہ: ۶۲	ہیر: ۲۳
پنجابی کتابیات: ۶۵	یاسر: ۷۰
پنج گنج قلندری: ۵۶	یسار مصطفیٰ: ۴۷
پنج عشق صادق، سوال و جواب: ۱۱۱، ۵۹	یوسف (علیہ السلام): ۱۱۸، ۸۹، ۸۴، ۸۱
پند نامہ: ۲۷	یونس خیال: ۵۱
پوشوہاری قاعدہ: ۶۸	انتخاب تواریخ ہندوستان: ۳۰
پھلواڑی: ۶۸	انتقال اکبری: ۶۹
پیام مشرق: ۴۳	انوار الاعوان: ۶۳
پیغام آشنا: ۶۲	انتخاب المواعظ المعروف احسن المواعظ: ۴۳
پیانہ حرف: ۶۹	انوار رسول: ۶۹
تاریخ بد حالوں: ۲۷	ایزد باری: ۲۷

خضر راہ: ۴۴	تاریخ حسن ابدال: ۶۰
خوشبوئے درویش المعروف ڈونکھیاں سوچاں: ۶۸	تاریخ گوجرخان: ۶۰
داغ ہجرت: ۳۶	تحائف قدسیہ: ۲۳
دردای درو: ۶۸	تحفہ آوانی: ۳۷
دل دیاں گلاں: ۷۰	تحفہ جلاپوری: ۳۷
دواء الہند: ۲۷	تحفہ دربار گولڑہ: ۳۷
دھرمی بھائی: ۵۱	تحفہ رسولی: ۶۶، ۳۸، ۳۷
دھنی ادب و ثقافت: ۶۱	تحفہ قادریہ: ۶۰، ۳۳
دین العرب: ۵۶	تذکرہ شعرائے نوشاہیہ: ۶۹، ۶۰، ۵۹
دیوان العارفین: ۳۳	تصویر اقبال: ۶۸
دیوان عرفانی: ۳۳	تلاش منزل: ۶۸
رب کی پہچان: ۵۶	تواریخ دھنیالاں: ۳۰
رجسٹر کاروانی انجمن سادات گوجرخان: ۶۶، ۳۷	جامع سوالات: ۳۳
رسالہ ترغیب السنّت لب تراشی مع قامع بدعت ریش	جانی دی فریاد: ۳۷
تراشی: ۳۶	جذبہ دل: ۷۰
رسالہ عالم: ۹۹، ۵۸، ۵۳	جنگی سفرنامہ یعنی احوال برہما: ۶۸
رموز عشق: ۵۶	جوان موتاں: ۶۸
رنگیلا بھائی: ۵۱	جگڑا بلبیل و مالی: ۸۷، ۵۸
روپ مشالاں: ۶۸	جگڑا حقہ و کوزہ: ۶۶، ۴۱، ۳۷
روپ نامہ: ۳۰	جگڑا مقدمہ حقہ و کوزہ مع نیا حال زمانہ: ۴۳
زلف رسول: ۴۳	جگڑا مقدمہ حقہ و کوزہ یعنی آولی و چلم مناظرہ
زندگی: ۶۷	کردن: ۴۳
سائجھیاں یاداں: ۶۹	جھوک حیدری مع مسکین دادورنگہ چرخہ: ۴۲
سائجھے موتی: ۶۷	چرخہ پندے ہوشاں: ۷۰، ۵۴، ۵۳
ساہڑی سرکار: ۶۷	چرخے دی گھوک: ۳۵
سچے موتی: ۶۸	چشمہ نور در مکتب میر عبد الغفور: ۶۶، ۳۸
سزاق حق یعنی قصہ سیف السلوک و بدیع الجمال: ۲۸	چلی والی سرکار: ۶۸
۶۲	چمن تارے: ۴۵
سفرنامہ حج و بلاد عرب: ۵۵	چمن بادشاہزادی: ۵۶
سلیحہ النوح: ۴۳	حجرہ لورانی: ۳۵
سکے ناٹھے: ۶۹	حیات قلندر: ۷۰
سلسلہ خاندان چشتی نظامی: ۴۰	خالصہ نامہ: ۳۰

سیرت الحبيب: ۳۵	سلک الجواهر: ۳۵
سیف الملوک: دیکھیے، سفر العشق	سنگدل صنم: ۶۸
سیف صدیقی: ۳۱	سوانح عمری سائیں کرم بخش: ۳۷
شام غم: ۶۸	سوانح عمری گلاب شاہ مشہدی: ۳۷، ۳۸
شجر الاخضر: ۳۷	سوراجی چرخہ: ۳۵
شجرہ نسب: ۶۱	سوزِ نوا: ۶۸
شجرہ نوشاہیہ سچاریہ: ۳۳، ۶۵	سہ سی حرفیاں: ۳۳
شریف التوارخ: ۶۰	سی حرفی آدم علیہ السلام: ۳۵
شمس الاسلام: ۳۷	سی حرفی (ادیب): ۶۹
شیریں فرہاد: ۵۶	سی حرفی پنج پھل: ۶۸
صیقل العارفین: ۳۳	سی حرفی چار یار امیر المؤمنین: ۳۳
صیقل عرفانی: ۳۳	سی حرفی دار الشفاء پنجتن: ۳۳
ضیائے کلیام: ۶۹	سی حرفی در شان پیراں: ۳۳
طب شہابی: ۷۷	سی حرفی دوئم فریاد اکھیاں: ۵۸، ۷۳
طرحی مشاعرہ: ۶۷	سی حرفی (رتن چند): ۳۰
عشق دا چائن: ۶۹	سی حرفی شان رسالت: ۳۷
عشق دا خزانہ المعروف معرفت دا خزانہ: ۶۹	سی حرفی شان قلندر: ۳۳
عشق دا کھٹکا: ۷۰	سی حرفی شان محمدی: ۳۳
عشق رسول: ۶۹	سی حرفی (شرف علی نوشاہی): ۳۳
علم معرفت کی حسین شعاعیں نور مخفی کی پر کیف	سی حرفی فراقی یوسف: ۳۷
ادائیں: ۶۹	سی حرفی مدح پیر محمد شاہ بخاری: ۳۳
غم جاناں: ۶۸	سی حرفی مدح حضرت علی: ۳۷
فراق حیدری و مذاق حیدری: ۷۱	سی حرفی مشتاق: ۶۹
فراق مرشد: ۳۹	سی حرفی مع باراں ماہ نور الدین: ۳۵
فرمان حیدری مع عشق نبی: ۳۳	سی حرفی مع دوہڑہ جات چندڑی: ۳۶
فریاد غم: ۳۷، ۶۶	سی حرفی معرفت شریعت: ۳۶
فوجی سپاہی: ۶۸	سی حرفی مع وصالہ نامہ: ۶۸
فہرست نسخہ ہای خطی فارسی کتابخانہ دانشگاہ پنجاب،	سی حرفی نوشہ حاجی گنج بخش مع باراں ماہ نوشہ و باراں
گنجینہ آذر: ۶۳	ماہ محمدی: ۳۳
قدراں: ۶۹	سی حرفی و متفرق کلام: ۳۶
قصص الحسنین: ۵۶	سی حرفی ہیرا رانجھا: ۳۰
قصہ بازو فاختہ: ۵۶	سی حرفی یادگار خالد: ۳۷

گکھی کاں لطیفہ: ۵۶	قصہ سی: ۶۲، ۳۲
گلبدن نونہال: ۳۸	قصہ سی و پنوں: ۳۸
گل پھل ورگی: ۶۷	قصہ شیریں فریاد: ۴۲
گلدستہ سیدان عالی شان، مجمع البحرین لؤلؤ	قصہ ثانی و حسن ماہی: ۳۶
حسین: ۳۶	قصہ ہجرت نبی: ۳۶
گلدستہ محبت: ۶۹	قصہ ہیرا پنجا: ۳۷
گلدستہ نصیحت: ۳۵	قصیدہ بہشتی: ۴۲
گلزار حیدری: ۶۶، ۴۰	قتیل سخن: ۶۸
گلزار فقر: ۳۱	قتیل نو: ۶۷
گلزار محبت: ۳۱	قومی شاعری: ۴۳
گلزار یوسف: ۴۳	کاپی غزلیات در شان حضرت گوڑوی: دیکھیے مجموعہ
گلستان: ۲۷	غزلیات
گلستان فضل شاہ: ۴۱	کاروان حق: ۷۰
گل فنا: ۳۷	کالی دستار: ۳۵
گلنچ: ۶۹	کرامت حیدری مع معجزات محمدی: ۴۲، ۴۱
گوہر فراق: ۶۷، ۱۷، ۱۳	کرامت قلندر: ۷۰
گوہڑے ساک: ۶۹	کرامت چلی والی سرکار: ۶۸
گہریاں شاماں: ۶۷	کرامت نامہ (حاجی خان): ۷۱، ۵۵
لاڈلا پیار: ۶۰	کرامت نامہ (شاہ چراغ): ۴۶، ۲۵
لوحِ تحریر ہمزاد: ۵۶	کری نامہ گوجراں: ۶۳، ۳۰
لیبیادے راہی: ۶۸	کشف الانوار: ۷۱، ۵۶
ماہی مدینے والا یعنی ماہیا شریعت: ۴۰	کشکول نوشاہی: ۶۱، ۲۳
مٹھرے بول: ۶۹	کلام غریب چند: ۶۶، ۳۸
مجموعہ غزلیات: ۳۹	کل آج کے کل: ۶۹
مجموعہ موعظہ للمتقین ترجمہ احادیث المرسلین: ۳۶	کلیات: ۳۷
محبت: ۶۹	کلیات حاجی محمد عالم: ۱۱
محب رسول: ۶۹	کملی والا: ۳۵
محبوب الواعظین: ۴۳	کنز الرحمت: ۶۰
مدح ہیر: ۴۳	کہند اسائیں: ۷۱
مدح خواجہ غلام حیدر علی شاہ جلاپوری: ۶۵، ۴۰	کھوج: ۶۳، ۶۳
مدح خوشو پاک: ۶۶، ۳۸	کنیکو ہر نامہ: ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۰، ۲۷
مدح خوشو محی الدین: ۶۳	گڈیاں پٹولے: ۶۹

نقوش اقبال: ۶۷	مدح منزل فقراء: ۴۳
نواں بھائی: ۵۱	مراۃ الغفوریہ: ۴۳
نوائے دلشاد: ۶۹	مسئلہ طاعون: ۳۷
وادئی پونھو ہار: ۶۲	مشاق دی زاری: ۶۹
وار: ۶۲، ۳۳	مشاقی رسول: ۶۹
وجہ تسمیہ دیہات پرگنہ دانگی و پھر ہالہ: ۶۰، ۲۱	مصر کا جادو: ۵۶
ورد الرحمة: ۳۶	معارف رضا: ۶۵
وصال اکبری: ۶۹، ۱۷	معجزہ حضرت سلیمان علیہ السلام المعروف بہ قصہ حجر
وظائف پیران پیر: ۵۶	مشرقی و ماہ مغربی: ۳۵
وعظ احوال زمانہ، جاگو مسلمانوں قیامت نزدیک	منادی قیامت: جہنڈا قیامت: ۴۲
ہے: ۴۲	مناظراں شاعراں: ۶۶، ۳۹
وفیات مشاہیر اردو: ۶۷	منہج الاوصاف: ۳۸
ہدایت المسلمین: ۳۳	مندری حضرت علی مع باراں ماہ: ۴۲
ہدایت المسلمین عرف مٹھی روٹی: ۳۷	منظوم ترجمہ قصیدہ روحی: ۵۶
ہدایت المؤمنین: ۶۲، ۳۳	منظوم ترجمہ قصیدہ غوثیہ: ۵۶
ہدیہ احمدی: ۳۹	منظوم عملیات: ۵۶
ہدیہ حزب اللہ محمد رسول اللہ: ۳۶	موکی کھدر: ۳۵
ہدیہ والدین: ۳۶	میرا پیارا کھدر: ۳۵
ہسٹری آف پنجابی لٹریچر: ۴۵	نسب نامہ راجگاں مع بھکو خانہ: ۳۶
یاداں: ۶۸	نصائح مخلوقات: ۳۵
یاداں دے اتھرو: ۶۹	نعت گنجینہ حیدری: ۳۳
یاد محبوب: ۶۸	نجات المحبوب: ۴۰



حاجی محمد عالم

۱۹۰۷ء — ۱۹۹۱ء

دفن ننگیہ بازار حیم شاہ بخاری (گوجران)



## حسن نواز شاہ: مصروف ننگ ہمارے

کہتے ہیں کہ تاریخ انہی ہماری منہمی میں تھی پھر اس کی کامیابی منہمی سے پہلے اور چھوٹی چلی گئی۔ علوم کو بھی ہم نے اندر سے چھوٹتے تھے تاریخ انہیں سیکھنے کے لیے بھی ہم دوسروں کی طرف دیکھتے تھے۔ میں علمی زماں کی اس نہ تھمتے والی پختی میں وہ افراد ہمارے لیے باعث سدا تسلیس و اطمینان ہیں جنہوں نے اپنے اسلاف کی روایت پر چہن زندگی کا مقصد بنا رکھا ہے۔ ایسے افراد میں میرے یہ عزیز حسن نواز شاہ بھی شامل ہیں۔ انہوں نے اپنے اسلاف کے کارناموں کی ترقی آوری، ان کی چھان چھلک اور انہیں وہاں نظر عام پر لانے کے لیے ہمہ وقت اپنے آپ کو تیار رکھا ہے۔ اللہ تعالیٰ انہیں سلامت رکھے اور ان کے سہ ماہیوں میں برکت عطا فرمائے۔

فروع علم کے ان مراحل میں ان کے ہاتھ کئی بار پڑے آتے ہیں جنہیں وہ قوم و ملت کے، اور ان کے اہل بیت پر پچانے میں کسی شخص سے کام نہیں لیتے۔ وہ ان علوم و ہنر میں سے ہیں جن کا نظریہ علم فروع علم سے زیادہ ہے۔ وہ اس بات پر کامل یقین رکھتے ہیں کہ علم پھیلائے سے اور ترقی پڑا رہتا ہے۔

زیر دست کتاب ان کے اسی نظریہ علم اور روش زندگی کا مظہر ہے۔ ان کی بے شمار علمی و ادبی فنون میں یہ بھی ایک نایاب دریافت ہے۔ انہوں نے اپنے ممالقے کے ایک معروف پنجابی استاد شاعر کے کاموں کو صرف دریافت کرنے پر ڈگریا شاعت کے لیے منتخب کیا بلکہ اس سادہ سی پیشکش کو ایسے وقیع انداز سے مدون کر دیا ہے کہ نہ صرف پڑھنے والے کے ایک مخصوص ممالقے کی تمام پنجابی شعری روایت، بلکہ کئی ایک گمشدہ شعرا اور وہاں کا ادبی تذکرہ بھی ہمارے سامنے آ گیا ہے۔ انہوں نے اپنے مختصر مقالے میں جو اس کتاب کا حصہ ہے میں جن کا خاکہ کوسا شاعر ہے اس سے یہ بات بڑے وثوق سے کہی جاسکتی ہے کہ اگر وہ پورے پڑھو بار کی پنجابی شعری، ادبی روایت پر لکھیں تو یہ کام بڑا اہم اور اور وقیع ہوگا۔

چرا باید مرد را طبع بلند مشرب ناب  
دل کرے ناکہ پاک بیٹے جان بیجا ب

سید اولیس علی سہروردی

مدیر مجلہ سہروردی